

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

28 JUNI 1966.

WETSONTWERP

tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE ENERGIE ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN MECHELEN.

DAMES EN HEREN,

I.

Algemene inleiding.

Het is zonder enige twijfel duidelijk dat het hier besproken « wetsontwerp tot tijdelijke instelling van de uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben » ingeschakeld is in het geheel van de maatregelen welke in de Belgische Staat door de

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Detiège.

A. — Leden : de heren Blanckaert, Califice, Claeys, Dupont, Kelchtermans, Pêtre, Tindemans, Van Hamme, Van Mechelen. — Detiège, Gelders, Major, Paque (S.), Pierson, Spinoy, Toubeau, Van Winghe. — Ciselet, Delrue, Evrard, Mundeeler, Sprockeels. — Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren Charpentier, Delhache, Dequae, Scheyven, Van Herreweghe. — Breyne, Castel, Cools (J.), Van Hoorick. — Hubaux, Olivier, Piron. — Wouters.

Zie :

218 (1965-1966) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 tot 4 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

28 JUIN 1966.

PROJET DE LOI

instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DE L'ENERGIE ⁽¹⁾,
PAR M. VAN MECHELEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

I.

Introduction générale.

Le projet de loi qui est soumis à votre examen et qui instaure temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents s'insère de toute évidence dans l'ensemble des mesures que les gouvernements belges successifs ont prises en vue de favo-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Detiège.

A. — Membres : MM. Blanckaert, Califice, Claeys, Dupont, Kelchtermans, Pêtre, Tindemans, Van Hamme, Van Mechelen. — Detiège, Gelders, Major, Paque (S.), Pierson, Spinoy, Toubeau, Van Winghe. — Ciselet, Delrue, Evrard, Mundeeler, Sprockeels. — Schiltz.

B. — Suppléants : MM. Charpentier, Delhache, Dequae, Scheyven, Van Herreweghe. — Breyne, Castel, Cools (J.), Van Hoorick. — Hubaux, Olivier, Piron. — Wouters.

Voir :

218 (1965-1966) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 à 4 : Amendements.

opeenvolgende regeringen genomen werden ter bevordering van de economische expansie en in het bijzonder tot bevordering van de regionale economische ontwikkeling. Dit laatste wordt ook uitdrukkelijk gesteld in de Memorie van Toelichting, waarbij uitdrukkelijk teruggegrepen wordt naar de wet van 18 juli 1959, de zgn. regionale expansiewet.

Wij staan dus voor een dubbele bekommernis van de overheid. In de eerste plaats wil zij de algemene economische expansie bevorderen door een aantal stimulerende maatregelen. In de tweede plaats wil zij een geordend streekbeleid stimuleren, waardoor bepaalde gebieden in het land, welke blijkbaar op onvoldoende wijze deel hebben in de globale welvaart, op een discriminatoire wijze ten aanzien van andere gebieden bevoordeligd worden. Het is immers een algemeen bekende wet dat het automatisme in de economische bedrijvigheid enkel tot gevolg heeft dat de sterkere elementen van het economisch bestel nog sterker worden gemaakt, terwijl zwakkere elementen steeds een grotere achterstand op de gemiddelde situatie zien tot stand komen.

*
**

Wij zouden in deze inleiding drie delen willen onderscheiden. Een eerste deel heeft betrekking op de wettelijke maatregelen die genomen werden in de laatste decennia en waardoor de overheid een beleid van economische expansie heeft gevoerd. In een tweede deel wordt een overzicht gegeven van de privé-initiatieven welke tot stand kwamen ter stimulering van een regionaal economische politiek zowel vóór als na de regionale expansiewet van 18 juli 1959. In een derde deel worden een aantal gegevens medegedeeld over de werking van de wet van 18 juli 1959.

A. — Bondig overzicht van de
overheidsmaatregelen tot economische expansie vanaf 1939.

1. *Het koninklijk besluit n° 81 van 28 november 1939.*

In het raam van de volmachtenwet welke op 1 mei 1939 door de Wetgevende Kamers werd goedgekeurd, kreeg de Koning bepaalde machten met het oog op het gezondmaken en het in evenwicht brengen van de openbare financiën, alsmede het bekomen van gunstiger voorwaarden voor de ontwikkeling van 's lands economie en in het voorzien van dringende noodwendigheden. Dit was vanzelfsprekend niet het eerste element dat het staatsinterventionisme op economisch gebied ging vertonen. Reeds bij de wet van 16 maart 1919 waardoor de nationale maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid werd opgericht, ging de staat de rol spelen van een kredietverleningsorganisme voor bepaalde nieuwe bedrijven.

De uitvaardiging op 28 november 1939 van het koninklijk besluit n° 81 houdende inrichting der steunverlening aan nieuwe nijverheden, betekende echter wel een nieuwe belangrijke bijdrage voor de economische uitrusting van het land.

De medewerking aan de economische expansie geschiedt op dit ogenblik nog enigszins aarzelend, want in het verslag aan de Koning wordt geschreven: « het ligt nochtans niet in de bedoeling der Regering, zich in de plaats te stellen van het privaats initiatief voor de inrichting van nieuwe nijverheden, hoe belangrijk ze overigens ook mogen wezen, doch zij wenst zich de mogelijkheid voor te behouden om de belangwekkende initiatieven, die zich zouden voordoen, te steunen en te begunstigen ».

Het belangrijkste middel door dit koninklijk besluit naar voren gebracht, is de staatswaarborg voor de terugbetaling van de door de openbare kredietinstellingen toegestane leningen.

Vanzelfsprekend kon dit koninklijk besluit weinig uitwerking hebben omdat enkele maanden later de tweede

riser l'expansion économique et, en particulier, le développement économique régional. C'est ce que déclare clairement l'Exposé des Motifs, qui se réfère expressément à la loi du 18 juillet 1959, dite « loi d'expansion régionale ».

La préoccupation des pouvoirs publics est donc double. En premier lieu, ils entendent promouvoir l'expansion économique générale en prenant un certain nombre de mesures d'encouragement. En deuxième lieu, ils veulent stimuler la politique régionale et, pour ce faire, favoriser, d'une manière discriminatoire à l'égard des autres régions, certaines régions qui, de toute évidence, participent d'une manière insuffisante au bien-être général. En effet, une loi universellement admise veut que l'automatisme dans l'activité économique ait pour unique conséquence de renforcer les éléments les plus vigoureux de l'économie, alors que les éléments les plus faibles enregistrent un retard croissant par rapport à la moyenne.

*
**

Nous diviserons cette introduction en trois parties. Une première partie concernera les mesures légales qui ont été prises pendant les dernières décennies et qui ont permis aux pouvoirs publics de mener une politique d'expansion économique. Une deuxième partie portera sur un aperçu des initiatives privées prises en vue de stimuler la politique économique régionale, avant comme après la publication de la loi d'expansion régionale du 18 juillet 1959. Dans une troisième partie, on trouvera un certain nombre de renseignements sur le fonctionnement de la loi du 18 juillet 1959.

A. — Bref aperçu des mesures prises par les pouvoirs publics
en faveur de l'expansion économique à partir de 1939.

1. *L'arrêté royal n° 81 du 28 novembre 1939.*

Dans le cadre de la loi relative aux pleins pouvoirs, adoptée le 1^{er} mai 1939 par les Chambres législatives, le Roi s'est vu attribuer certains pouvoirs en vue de réaliser l'assainissement et l'équilibre des finances publiques, de créer des conditions plus favorables au développement de l'économie nationale et de pourvoir à d'autres nécessités urgentes. Ce n'était naturellement pas la première intervention de l'Etat en matière économique. Par la loi du 16 mars 1919 instituant une Société nationale de Crédit à l'Industrie, l'Etat a assumé le rôle d'un organisme de crédit au profit de certaines entreprises nouvelles.

La promulgation de l'arrêté royal n° 81 du 28 novembre 1939 portant organisation de l'aide aux industries nouvelles a également contribué d'une manière importante à l'équipement économique du pays.

La coopération à l'expansion économique se fait à l'heure actuelle avec quelque hésitation, car le rapport au Roi dit: « Il n'entre cependant pas dans les intentions du Gouvernement de se substituer à l'initiative privée en ce qui concerne l'organisation d'industries nouvelles, si importantes soient-elles, mais il entend se ménager la possibilité de soutenir et de favoriser les initiatives intéressantes qui se feraient jour ».

Le moyen le plus important prévu par cet arrêté royal, c'est la garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les institutions publiques de crédit.

Les effets de cet arrêté royal ont été forcément limités, puisque, quelques mois plus tard, la deuxième guerre mon-

wereldoorlog met al zijn bedreiging en gevaar over het land trok. Door een uitvoeringsbesluit van 26 december 1947 worden echter reeds in de onmiddellijk naoorlogse periode meer mogelijkheden geschapen ter uitvoering van dit koninklijk besluit n° 81. Hierbij wordt nu uitdrukkelijk gesteld, dat het gaat om nieuwe nijverheden en om de bevordering van « grote economische en sociale belangen ».

Door nieuwe nijverheid wordt de voortbrengst verstaan van goederen die in België nog niet op industriële schaal worden vervaardigd.

Door « grote sociale en economische belangen » wordt o.m. ook de politiek van werkverschaffing bedoeld, hetzij nationaal, hetzij regionaal. Dit betekent met andere woorden dat reeds hier, zij het dan nog aarzelend, de regionale werkverschaffing als een belangrijk sociaal en economisch belang wordt aangezien.

Vermelden wij nog dat een bedrag van 1,6 miljard frank krediet gewaarborgd werd door deze maatregel, waarvan 1,3 miljard frank ten nutte werd gemaakt door Antwerpse petroleumraffinaderijen.

2. De wet van 7 augustus 1953.

De wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van de industriële en ambachtelijke ondernemingen, vervangt in feite het koninklijk besluit n° 81 van 1939 en breidt overigens het toepassingsgebied ervan aanzienlijk uit.

In hoofdzaak gaat het ook weer om een staatswaarborg welke kan verleend worden voor de terugbetaling aan kapitaal, intresten enz. van leningen toegestaan door openbare kredietinstellingen. Belangrijker echter is dat het nu niet meer gaat om nieuwe nijverheden, maar om nieuwe ondernemingen.

Dit is een probleem dat aanvankelijk in de Belgische expansiewetten op uitdrukkelijke wijze naar voren is gekomen. Waar de petroleumraffinaderijen werkelijk als nieuwe nijverheden moesten worden aangezien, bleek het dat het toepassingsgebied van bovengenoemde wetten op dit vlak al te eng moest worden genoemd. Inderdaad, ook nieuwe ondernemingen in reeds bestaande nijverheidstakken, kunnen voor de economische expansie, van het allerhoogste belang zijn.

Een tweede verbetering lag voor in het feit dat ook de staatswaarborg kon worden gegeven voor ambachtelijke ondernemingen.

Ten slotte moet worden aangestipt dat door de overheid subsidies worden verleend aan openbare kredietinstellingen om tegen lagere rentevoet dan normaal kredieten toe te staan aan deze investeerders die vallen binnen het bereik van deze wet.

Onder de motieven die voor toekenning worden naar voren gebracht als behorend tot het algemeen economisch belang, wordt o.m. aangegeven « de tewerkstelling in het raam van de politiek van werkverschaffing ». Men is blijkbaar nog enigszins voorzichtiger geweest dan voorheen om de regionale economische politiek als zodanig te vernoemen.

Het globaal bedrag van de kredieten waaraan staatswaarborg kon worden verleend, bedroeg 3 miljard frank, welke met een schijf van 1 miljard kon worden verhoogd.

3. De wet van 31 mei 1955.

Deze nieuwe fase in het denken naar economische expansie is meer ambitieus dan de voorgaande twee pogingen. Inderdaad, bij de wet van 31 mei 1955 gaat het niet alleen om de bevordering van de economische expansie, maar tevens om de bestrijding van de werkloosheid. Welnu, deze werkloosheid was voor een goed deel geografisch gebonden en teisterde vooral de Vlaamse provincies.

diale déferlait sur le pays avec son cortège de menaces et de dangers. Néanmoins, dès l'immédiat après-guerre, un arrêté d'application, daté du 26 décembre 1947, accroît les possibilités offertes en exécution de cet arrêté royal n° 81. Il y est expressément stipulé qu'il s'agit d'industries nouvelles et de la promotion de « grands intérêts économiques et sociaux ».

Par industries nouvelles, l'arrêté entend la production de biens non encore fabriqués en Belgique à l'échelle industrielle.

Par « grands intérêts économiques et sociaux », il vise notamment la politique de plein emploi, soit sur le plan national, soit sur le plan régional. En d'autres termes, cela signifie que, dès ce moment, l'occupation régionale au travail, même timide, est considérée comme un important intérêt économique et social.

Il faut ajouter que cette mesure garantissait des crédits pour un montant de 1,6 milliard de francs, dont 1,3 milliard de francs fut utilisé par les raffineries de pétrole anversoises.

2. La loi du 7 août 1953.

La loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation d'entreprises industrielles et artisanales remplace, en fait, l'arrêté royal n° 81 de 1939, et en élargit en outre considérablement le champ d'application.

Une fois de plus, il s'agit principalement d'une garantie de l'Etat, qui peut être octroyée pour le remboursement en capital, en intérêts, etc. d'emprunts consentis par des institutions publiques de crédit. Plus important encore est le fait qu'il ne s'agit plus, en l'occurrence, d'industries nouvelles, mais d'entreprises nouvelles.

Il s'agit là d'un problème qui, à l'origine, a été évoqué de manière expresse dans les lois belges d'expansion. Si les raffineries de pétrole étaient censées constituer réellement des industries nouvelles, il apparut que, sur ce plan, le champ d'application des lois précitées était trop limité. En effet, de nouvelles entreprises au sein de branches d'industrie déjà existantes peuvent avoir également une importance capitale pour l'expansion économique.

Une deuxième amélioration résidait dans le fait que la garantie de l'Etat pouvait être octroyée également pour les entreprises artisanales.

Enfin, il y a lieu de souligner que les pouvoirs publics octroient des subventions aux institutions publiques de crédit, pour leur permettre de consentir, aux investissements qui tombent sous l'application de la loi, des crédits dont le taux d'intérêt est inférieur à la normale.

Parmi les motifs invoqués en faveur de l'octroi et présentés comme répondant à l'intérêt économique général, est citée notamment l'occupation au travail dans le cadre de la politique de plein-emploi. Apparemment, on s'est montré plus prudent qu'auparavant, en évitant de citer comme telle la politique économique régionale.

Le montant global des crédits ayant bénéficié de la garantie de l'Etat s'est élevé à 3 milliards de francs, qu'il a été possible de majorer d'une tranche de 1 milliard.

3. La loi du 31 mai 1955.

Cette nouvelle phase dans l'idée de l'expansion économique est plus ambitieuse que les deux tentatives précédentes. En effet, dans la loi du 31 mai 1955, il ne s'agit pas seulement de l'encouragement à l'expansion économique, mais aussi de la résorption du chômage. Or, ce chômage était en grande partie géographique et frappait surtout les provinces flamandes.

In deze wetgeving zijn voorzien : leningen, toelagen en fiscale faciliteiten. Het bedrag van de lening moet dienen ofwel tot de oprichting van industriële of ambachtelijke gebouwen, ofwel tot de aankoop van gebouwen die op de dag van het indienen der aanvraag, sedert ten minste twee jaar buiten gebruik moeten zijn. De gebouwen moeten dan gebruikt worden voor een industriële of ambachtelijke activiteit, welke weer moet beantwoorden aan het algemeen economisch belang.

Belangrijk voor de ontwikkeling van de algemene economische expansie naar de regionale economie is wel de inlijving van provincies, gemeenten en andere openbare instellingen in de werkingssfeer van deze wet. Omwille van deze mogelijkheid zullen de initiatieven welke deze besturen nemen, in aantal toenemen en in omvang vermeerderen. Hierdoor wordt het regionaal economisch denken en handelen ten eerste gestimuleerd. De recente economische ontwikkeling heeft immers het belang en de betekenis van de ondergeschikte openbare besturen voldoende onderstreept.

4. De wet van 10 juli 1957.

De wet van 10 juli 1957 tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, heeft in een financiële steun van de Staat voorzien, met het oog op de oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen. In feite staat men hier dus voor een uitbreiding en een verbetering van de voorgaande beschikking. Bij het algemeen economisch belang dat in het toepassingsgebied van de wet steeds moet worden voorzien, komt zowel het algemeen als het regionaal economisch belang naar voren.

Hierbij moet worden aangestipt dat bij de behandeling van deze wet in de Kamer, op zeer uitdrukkelijke wijze door vertegenwoordigers van verschillende politieke strekkingen naar voren werd gebracht, dat het noodzakelijk is een meer regionaal gerichte politiek te voeren. Verschillende woordvoerders wezen er op dat het gemakkelijker is een dergelijke regionale economische politiek, welke uiteraard discriminatoir is, tot stand te brengen op ogenblikken van hoogconjunctuur, omdat men alsdan « niet de jaloezies opwekt die men anders ziet ontstaan in perioden waar vele bedrijfstakken en nijverheidsgebieden het moeilijk hebben ».

Een andere nieuwigheid in deze wet is wel dat niet alleen openbare kredietinstellingen in het bereik van de wet worden geplaatst, maar dat ook private kredietinstellingen met zekere regionale inslag, zij het met enige aarzeling, in het toepassingsgebied van de wet worden gesteld.

5. De wetten van 17 en van 18 juli 1959.

Met de wetten van 17 en 18 juli 1959 wordt in feite een dubbelluik naar voren gebracht. Eensdeels heeft de wet van 17 juli 1959 op het oog de invoering en de ordening van maatregelen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën. Deze wet werd gewijzigd bij de wet van 14 februari 1961 en bij deze van 30 juli 1963.

Anderdeels streeft de wet van 18 juli 1959 naar de invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten. Deze wet werd gewijzigd bij de wet van 14 februari 1961 en bij de wet van 30 juli 1963.

Door de wet van 17 juli worden drie soorten tegemoetkomingen ingevoerd. Op de eerste plaats een algemene tegemoetkoming ten gunste van verrichtingen welke rechtstreeks bijdragen tot oprichting, uitbreiding, omschakeling en modernisering van industriële of ambachtelijke ondernemingen.

La loi en question prévoit des prêts, des subventions et des avantages fiscaux. Le montant du prêt doit servir, soit à la construction de bâtiments industriels ou artisanaux, soit à l'acquisition de bâtiments industriels ou artisanaux qui doivent avoir été désaffectés depuis deux ans au moins à la date de l'introduction de la demande de prêt. Ces bâtiments doivent ensuite être affectés à une activité industrielle ou artisanale, répondant à son tour à l'intérêt économique général.

L'extension du champ d'application de la loi aux provinces, communes et autres institutions publiques est certainement importante en ce qui concerne l'évolution de l'expansion économique générale vers une « régionalisation » de l'économie. En raison de cette possibilité, les initiatives prises par ces pouvoirs augmenteront en nombre et en importance. Il résultera une forte tendance à la régionalisation de la pensée et de l'activité économiques. En effet, l'évolution économique récente a mis en relief l'importance et la signification des pouvoirs publics subordonnés.

4. La loi du 10 juillet 1957.

La loi du 10 juillet 1957 d'expansion économique et de résorption du chômage prévoit une aide financière de l'Etat en vue de la construction ou de l'acquisition de bâtiments industriels ou artisanaux. On se trouve ici en fait en présence d'une extension et d'une amélioration des dispositions précédentes. En même temps que l'intérêt économique général, qu'il convient toujours d'envisager en ce qui concerne le champ d'application de la loi, l'intérêt économique régional est également pris en considération.

Il convient de faire observer que, lors de la discussion de cette loi à la Chambre, les représentants de différentes tendances politiques ont déclaré très nettement qu'il est nécessaire de poursuivre une politique axée davantage sur la région. Plusieurs orateurs soulignent qu'il est plus facile de mener une telle politique économique régionale — qui, par définition, présente un caractère discriminatoire — à des époques de haute conjoncture car, alors, on ne suscite pas la jalousie, qui naît promptement à des époques où de nombreux secteurs d'activité et de nombreuses régions industrielles éprouvent des difficultés.

Une autre innovation de cette loi est que son champ d'application s'étend non seulement aux institutions publiques de crédit, mais aussi — assez timidement peut-être — aux institutions privées de crédit présentant dans une certaine mesure un caractère régional.

5. Les lois des 17 et 18 juillet 1959.

Les lois des 17 et 18 juillet 1959 comportent en fait un double volet. La loi du 17 juillet 1959, d'une part, vise l'instauration et la coordination des mesures destinées à promouvoir l'expansion économique et la création de nouvelles industries. Cette loi a été modifiée par la loi du 14 février et celle du 30 juillet 1963.

D'autre part, la loi du 18 juillet 1959 vise l'instauration de mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions. Cette loi a été modifiée par la loi du 14 février 1961 et par celle du 30 juillet 1963.

Trois sortes d'aides sont prévues par la loi du 17 juillet. Il est tout d'abord prévu une aide générale en faveur des opérations qui contribuent directement à la création, l'extension, la reconversion ou la modernisation d'entreprises industrielles ou artisanales.

Ten tweede, wordt in een bijzondere tegemoetkoming voorzien ten gunste van dezelfde verrichtingen, wanneer zij van uitzonderlijk belang zijn en de betrokken ondernemingen in de mogelijkheid moet stellen te concurreren tegen de druk van andere bedrijven in de Euromarkt.

Op de derde plaats is er een bijkomende tegemoetkoming ter aanvulling van de voorgaande twee, met het oog op het doorworstelen van bepaalde conjunctuur-omstandigheden. De tweede en de derde tegemoetkoming zijn van tijdelijke aard.

De tegemoetkomingen zelf zijn zeer verscheiden. Zij hebben betrekking op leningen tegen verlaagde rentevoet, op staatswaarborg, op het ter beschikking stellen van gebouwen, op voorschotten zonder rente, op belastingsvrijstellingen, en eveneens op het doorvoeren van studies en enquêtes.

Deze zgn. algemene wet van de economische expansie heeft een beroep gedaan op een groot aantal openbare kredietinstellingen, privé-kredietinstellingen en internationale kredietinstellingen.

De wet van 18 juli 1959, die men de zgn. regionale expansiewet noemt, is eigenlijk de eerste welke op een concrete wijze in discriminatoire maatregelen voorziet ten behoeve van bepaalde streken welke op sterkere wijze door nadelige economische situaties werden getroffen. De verschillende maatregelen die voorzien zijn, hebben betrekking op staatswaarborg, toelagen van de Staat, belastingsvrijstelling, het ter beschikking stellen van industriële gebouwen, de onteigening te algemenen nutte van industrie-terreinen.

De wet van 18 juli 1959 wil op een bijzondere wijze een discriminatie doorvoeren tussen bepaalde economisch getroffen gewesten en de andere, en bepaalt dat het voordeel van de wet niet op meer gewesten van toepassing zal zijn dan deze die maximaal 15 % van de bevolking van het ganse land in zich omvatten.

Daarnaast hebben deze maatregelen betrekking op een aantal gewesten welke als ontwikkelingsgewesten worden aangemerkt. Ontwikkelingsgewesten zijn gewesten die aan ten minste één van volgende criteria voldoen :

« a) het bestaan van een in absolute cijfers en in procenten van de actieve bevolking belangrijke permanente werkloosheid of het bestendig tekort aan werkgelegenheid;

« b) de definitieve uitwijking van een merkelijk bevolkingsdeel en dientengevolge de daling van het geboortecijfer beneden het onontbeerlijke minimum voor het economisch onderhouden van de voor de vooruitgang onmisbare openbare en sociale diensten;

« c) de seizoen-, wekelijkse of dagelijkse verplaatsingen van een in aantal en in percentage belangrijk gedeelte der arbeidskrachten onder in economisch, en sociaal opzicht ongunstige voorwaarden;

« d) het werkelijk of nakend verval van belangrijke economische werkzaamheden, dat het verlies van een merkelijk gedeelte van het gewestelijk inkomen en dit van aanzienlijke sociale investeringen veroorzaakt en een ongunstige weerslag heeft op andere werkzaamheden van het gewest, zoals openbare diensten en handelsondernemingen. »

Volgens de wet moesten de ontwikkelingsgewesten bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden aangewezen. Deze aanwijzing gebeurde bij koninklijk besluit van 27 november 1959. De ontwikkelingsgewesten omvatten de volgende eenheden.

Gewest A, kenmerk d : « Borinage ».

Quevaucamps, Stamburges, Grandglise, Bernissart, Harchies, Pommerœul, Ville-Pommerœul, Sirault, Villerot, Hautrage, Baudour, Tertre, Ghlin, Nimy, Maisières, Obourg, Havré, Hensies, Montroël-sur-Haine, Quiévrain,

En deuxième lieu une aide spéciale est prévue en faveur de ces mêmes opérations, lorsqu'elles sont d'une importance capitale et lorsqu'elles doivent permettre aux entreprises en question de résister à la pression de la concurrence exercée par d'autres entreprises du Marché commun.

Troisièmement, il existe une aide supplémentaire qui complète les deux aides précédentes et qui est destinée à faire face à des circonstances conjoncturelles déterminées. Les deuxième et troisième aides sont temporaires.

Les aides mêmes sont très diversifiées. Elles s'appliquent à des prêts à taux d'intérêt réduit, à la garantie de l'État, à la jouissance de bâtiments, à des avances sans intérêt, à des exonérations fiscales, ainsi qu'à des études et enquêtes.

Cette loi, dite « loi générale d'expansion économique », a fait appel à un grand nombre d'institutions de crédit publiques et privées ainsi qu'à des institutions internationales de crédit.

La loi du 18 juillet 1959, dite loi d'expansion régionale, est en fait la première qui, d'une manière concrète, prévoit des mesures discriminatoires en faveur de certaines régions plus gravement atteintes par la situation économique défavorable. Les différentes mesures envisagées ont trait à la garantie de l'État, à des subventions de l'État, à l'exonération fiscale, à la jouissance de bâtiments industriels, à l'expropriation de terrains industriels pour cause d'utilité publique.

La loi du 18 juillet 1959 tend à établir, d'une façon particulière, une discrimination entre certaines régions atteintes par des difficultés économiques et les autres, et elle dispose que le bénéfice de la loi ne s'étendra pas à d'autres régions que celles qui englobent au maximum 15 % de la population de l'ensemble du pays.

Ces mesures visent en outre un certain nombre de régions qualifiées de régions de développement. Sont considérées comme régions de développement, les régions qui répondent à l'un au moins des critères suivants :

« a) l'existence d'un chômage permanent important en chiffres absolus et en pourcentage de la population active, ou l'absence permanente de possibilités d'emploi;

« b) l'émigration d'une partie notable de la population, à titre définitif avec pour effet de ramener le chiffre des habitants en deçà du minimum indispensable pour l'entretien économique des services publics et sociaux nécessaires au progrès;

« c) les déplacements saisonniers, hebdomadaires ou quotidiens d'une partie importante en nombre et en pourcentage de la main-d'œuvre, dans des conditions défavorables du point de vue économique et social;

« d) le déclin effectif ou imminent d'activités économiques importantes devant entraîner la perte d'une fraction notable du revenu régional, celle d'investissements sociaux considérables et des répercussions défavorables sur d'autres activités de la région, comme les services publics et les entreprises commerciales. »

La loi prévoyait qu'un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, désignerait les régions de développement. La désignation de ces régions s'est faite par l'arrêté royal du 27 novembre 1959. Les régions de développement englobent les zones suivantes :

Région A, critère d : « Borinage ».

Quevaucamps, Stamburges, Grandglise, Bernissart, Harchies, Pommerœul, Ville-Pommerœul, Sirault, Villerot, Hautrage, Baudour, Tertre, Ghlin, Nimy, Maisières, Obourg, Havré, Hensies, Montroël-sur-Haine, Quiévrain,

Thulin, Elouges, Hainin, Boussu, Saint-Ghislain, Wasmuel, Dour, Hornu, Wasmes, Warquignies, Eugies, Pâturages, Quaregnon, Flénu, Jemappes, Cuesmes, Hyon, Mesvin, Spiennes, Harmignies, La Bouverie, Frameries, Ville-sur-Haine.

Gewest B, kenmerken *a, c* : « Zuiderkempen-Hageland ».

Aarschot, Averbode, Molenstede, Testelt, Zichem, Mes-selbroek, Langdorp, Rillaar, Scherpenheuvel, Diest, Sint-Joris-Winge, Bekkevoort, Assent, Webbekom, Tielt, Rotselaar, Wezemaal, Nieuwrode, Gelrode, Betekom, Kaggevinne, Waanrode, Kersbeek-Miskom, Glabbeek-Zuurbeemde, Kapellen, Molenbeek-Wersbeek, Meensel-Kiezegem, Baal, Tildonk, Deurne, Schaffen, Wespelaar.

Herentals, Olen, Oevel, Noorderwijk, Morkhoven, Huls-hout, Herenthout, Tongerlo, Westerlo, Zoerle-Parwijs, Varendonk, Veerle, industriezone te Geel en Meerhout, ten zuiden van het Albertkanaal (afgebakend volgens plan), Westmeerbeek, Herselt, Eindhout, Vorst, Grob-bendonk.

Heist-op-de-Berg.

Tessenderlo, Paal, Beringen, Lummen, Meldert, Zelem, Schulen, Halen, Nieuwerkerken, Sint-Truiden, Herk-de-Stad.

Gewest C, kenmerk *d* : « Centrum ».

Familleureux, Houdeng-Goegnies, Houdeng-Aimeries, Strépy-Bracquegnies, La Louvière, Haine-Saint-Paul, Haine-Saint-Pierre, Morlanwelz, Maurage, Bois-d'Haine, Bray, Fayt-lez-Manage, Manage.

Gewest D, kenmerken *a, c* : « Eeklo-Gent ».

Eeklo, Ertvelde, Kluizen, Zelzate, Waarschoot, Sleidinge, industriezone in havencomplex Gent en langs kanaal Gent-Zelzate (afgebakend volgens plan), Evergem.

Gewest E, kenmerken *a, c* : « Luxemburg ».

La Vacherie, Saint-Hubert, Vesqueville, Bras, Libramont, Recogne, Saint-Pierre, Longlier, Neufchâteau, Hampiré, Grapfontaine, Mellier, Rulles, Houdemont, Villers-sur-Semois, Izel, Jamoigne, Saint-Vincent, Villers-devant-Orval, Gérardville, Bellefontaine, Tintigny, Saint-Marie, Etalle, Buzenol, Saint-Léger, Mussy-la-Ville, Bleid, Ethé, Ruette, Latour, Saint-Mard, Virton, Harnoncourt, Dampicourt, Villers-la-Loue, Robelmont, Meix-devant-Virton, Châtillon, Musson, Halanzy, Heinsch, Wolkrange, Autelbas, Hondelange, Messancy.

Aubange, Athus, Lamorteau, Suixy, Les Bulles, Chantemelle, Vance, Paliseul, Carlsbourg, Offange, Bertrix, Herbeumont, Corbion, Bouillon, Muno, Sainte-Cécile, Fontenoille, Chassepierre, Florenville.

Gedinne, Bièvre, Baillamont, Graide, Houdremont, Louette-Saint-Pierre, Louette-Saint-Denis, Malvoisin, Pattignies, Rienne, Naomé, Ponderôme, Wancennes, Vonèche, Froidfontaine, Vencimont, Sart-Custinne.

Gewest F, kenmerken *a, c* : « Lokeren-Dendermonde ».

Temse, gedeelte van Sint-Niklaas ten zuiden van de weg Gent-Antwerpen, Lokeren, Elversele.

Zelee, Hamme, Dendermonde, Sint-Gillis, Waasmunster.

Thulin, Elouges, Hainin, Boussu, Saint-Ghislain, Wasmuel, Dour, Hornu, Wasmes, Warquignies, Eugies, Pâturages, Quaregnon, Flénu, Jemappes, Cuesmes, Hyon, Mesvin, Spiennes, Harmignies, La Bouverie, Frameries, Ville-sur-Haine.

Région B, critères *a, c* : « Campine du sud-Hageland ».

Aarschot, Averbode, Molenstede, Testelt, Zichem, Mes-selbroek, Langdorp, Rillaar, Montaigu, Diest, Sint-Joris-Winge, Bekkevoort, Assent, Webbekom, Tielt, Rotselaar, Wezemaal, Nieuwrode, Gelrode, Betekom, Kaggevinne, Waanrode, Kersbeek-Miskom, Glabbeek-Zuurbeemde, Kapellen, Molenbeek-Wersbeek, Meensel-Kiezegem, Baal, Tildonk, Deurne, Schaffen, Wespelaar.

Herentals, Olen, Oevel, Noorderwijk, Morkhoven, Huls-hout, Herenthout, Tongerlo, Westerlo, Zoerle-Parwijs, Varendonk, Veerle, zone industrielle de Geel et Meerhout, au sud du canal Albert (délimité suivant plan), Westmeerbeek, Herselt, Eindhout, Vorst, Grobbendonk.

Heist-op-de-Berg.

Tessenderlo, Paal, Beringen, Lummen, Meldert, Zelem, Schulen, Halen, Nieuwerkerken, Saint-Trond, Herk-la-Ville.

Région C, critère *d* : « Centre ».

Familleureux, Houdeng-Goegnies, Houdeng-Aimeries, Strépy-Bracquegnies, La Louvière, Haine-Saint-Paul, Haine-Saint-Pierre, Morlanwelz, Maurage, Bois-d'Haine, Bray, Fayt-lez-Manage, Manage.

Région D, critères *a, c* : « Eeklo-Gand ».

Eeklo, Ertvelde, Kluizen, Zelzate, Waarschoot, Sleidinge, zone industrielle comprise dans le complexe portuaire de Gand et le long du canal Gand-Zelzate (délimité suivant plan), Evergem.

Région E, critères *a, c* : « Luxemburg ».

La Vacherie, Saint-Hubert, Vesqueville, Bras, Libramont, Recogne, Saint-Pierre, Longlier, Neufchâteau, Hampiré, Grapfontaine, Mellier, Rulles, Houdemont, Villers-sur-Semois, Izel, Jamoigne, Saint-Vincent, Villers-devant-Orval, Gérardville, Bellefontaine, Tintigny, Saint-Marie, Etalle, Buzenol, Saint-Léger, Mussy-la-Ville, Bleid, Ethé, Ruette, Latour, Saint-Mard, Virton, Harnoncourt, Dampicourt, Villers-la-Loue, Robelmont, Meix-devant-Virton, Châtillon, Musson, Halanzy, Heinsch, Wolkrange, Autelbas, Hondelange, Messancy.

Aubange, Athus, Lamorteau, Suixy, Les Bulles, Chantemelle, Vance, Paliseul, Carlsbourg, Offange, Bertrix, Herbeumont, Corbion, Bouillon, Muno, Sainte-Cécile, Fontenoille, Chassepierre, Florenville.

Gedinne, Bièvre, Baillamont, Graide, Houdremont, Louette-Saint-Pierre, Louette-Saint-Denis, Malvoisin, Pattignies, Rienne, Naomé, Ponderôme, Wancennes, Vonèche, Froidfontaine, Vencimont, Sart-Custinne.

Région F, critères *a, c* : « Lokeren-Dendermonde (Termonde) ».

Temse (Tamise), partie du territoire de Saint-Nicolas au sud de la route Gand-Anvers, Lokeren, Elversele.

Zelee, Hamme, Dendermonde (Termonde), Sint-Gillis (Saint-Gilles), Waasmunster.

Gewest G, kenmerken *a, c*: « Veurne-Tielt ».

Torhout, Aartrijke, Zedelgem, Veldegem, Loppem, Sint-Michiels, Waardamme, Oostkamp.

Zwevezele, Koolskamp, Pittem, Tielt, Meulebeke, Oost-rozebeke, Wielsbeke, Ooigem.

Beveren-bij-Roeselare, Ardooie, Emelgem, Ingelmunster, Izegem, Lichtervelde.

Lendeledede, Heule, Kuurne, Gullegem.

Kortemark, Handzame, Zarren, Esen, Diksmuide, Kaas-kerke, Oostkerke, Lampernisse, Koekelare.

Veurne, Pervijze.

Gewest H, kenmerken *a, d*: « Verviers ».

Dison, Ensival, Limbourg, Pepinster, Stembert, Theux, Fraipont, Nessonvaux, Wegnez, Battice, Petit-Rechain, Lambermont, Bilstain, Verviers (gedeelte volgens plan).

Gewest I, kenmerken *a, c*: « Aalst ».

Herdersem, Hofstade, Aalst, Erenbodegem, Denderleeuw, en de industriezone langs de Dender te Liedekerke (volgens plan), Ninove.

Gewest J, kenmerken *a, c*: « Ieper ».

Boezinge, Sint-Jan, Ieper, Vlamertinge, Poperinge.

Gewest K, kenmerken *a, d*: « Ath ».

Ramillies, Warchin, Kain, Doornik (gedeelte volgens plan), Cherq-Vaulx, Gaurain-Ramecroix, Barry, Pipaix, Leuze, Chapelle-les-Wattnes, Ligne, Irchonwelz, Ath, Maffle, Villers-Notre-Dame, Villers-Saint-Amand.

Gewest L, kenmerk *d*: « Hoei ».

Wanze, Bas-Oha, Ben-Ahin, Tihange, Ampsin, Amay, Ardenne, Anthet, Seilles.

Thon, Namèche, Vezin, Sclayn.

Gewest M, kenmerken *b, d*: « Oudenaarde ».

Ronse, Nukerke, Etikhove, Leupegem, Oudenaarde, Bevere, Eine.

Gewest N, kenmerken *b, d*: « Geraardsbergen ».

Overboelare, Geraardsbergen, Nederboelare.

Gewest O, kenmerk *d*: « Beneden-Maas ».

Gedeelten van de gemeenten Wandre, Visé, Vivegnis, Hermalle-sous-Argenteau, en Herstal (afgebakend volgens plan).

Hier moet nog worden vermeld dat de gewesten A en B, nl. de Borinage en de Zuider-Kempen Hageland, reeds vanaf het jaar 1958 en wel bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, als testgebieden werden aangewezen, waarop men zou nagaan of de toepassing van bepaalde discriminatoire maatregelen van doorslaggevende betekenis is.

Het zal uit de verdere cijfers duidelijk worden dat geen van beide gewesten op voldoende wijze heeft kunnen genieten van de verschillende maatregelen voorzien bij de wet van 18 juli 1959. Inderdaad, een doorgedreven regionaal economische politiek moet uiteraard niet alleen sterk discriminatoir zijn, maar bovendien slechts betrekking hebben op enkele uitgekozen gebieden of zelfs maar op enkele goed uitgekozen ontwikkelingszones in deze gebieden.

Région G, critères *a, c*: « Furnes-Tielt ».

Torhout, Aartrijke, Zedelgem, Veldegem, Loppem, Sint-Michiels (Saint-Michel), Waardamme, Oostkamp.

Zwevezele, Koolskamp, Pittem, Tielt, Meulebeke, Oost-rozebeke, Wielsbeke, Ooigem.

Beveren-lez-Roulers, Ardooie, Emelgem, Ingelmunster, Izegem, Lichtervelde.

Lendeledede, Heule, Kuurne, Gullegem.

Kortemark, Handzame, Zarren, Esen, Diksmuide (Dixmude), Kaaskerke, Oostkerke, Lampernisse, Koekelare.

Veurne (Furnes), Pervijze.

Région H, critères *a, d*: « Verviers ».

Dison, Ensival, Limbourg, Pepinster, Stembert, Theux, Fraipont, Nessonvaux, Wegnez, Battice, Petit-Rechain, Lambermont, Bilstain, Verviers (partie suivant plan).

Région I, critères *a, c*: « Alost ».

Herdersem, Hofstade, Aalst (Alost), Erenbodegem, Denderleeuw, et la zone industrielle le long de la Dendre à Liedekerke (suivant plan), Ninove.

Région J, critères *a, c*: « Ypres ».

Boezinge, Sint-Jan (Saint-Jean), Ieper (Ypres), Vlamertinge, Poperinge.

Région K, critères *a, d*: « Ath ».

Ramillies, Warchin, Kain, Tournai (partie suivant plan), Cherq-Vaulx, Gaurain-Ramecroix, Barry, Pipaix, Leuze, Chapelle-les-Wattnes, Ligne, Irchonwelz, Ath, Maffle, Villers-Notre-Dame, Villers-Saint-Amand.

Région L, critère *d*: « Huy ».

Wanze, Bas-Oha, Ben-Ahin, Tihange, Ampsin, Amay, Andenne, Anthet, Seilles.

Thon, Namèche, Vezin, Sclayn.

Région M, critères *b, d*: « Audenaarde ».

Ronse (Renaix), Nukerke, Etikhove, Leupegem, Oudenaarde (Audenaarde), Bevere, Eine.

Région N, critères *b, d*: « Grammont ».

Overboelare, Geraardsbergen (Grammont), Nederboelare.

Région O, critère *d*: « Basse-Meuse ».

Parties des communes de Wandre, Visé, Vivegnis, Hermalle-sous-Argenteau, et Herstal (délimité suivant plan).

Il convient de mentionner encore à ce propos que les régions A et B, à savoir le Borinage et la Campine du sud-Hageland, ont déjà été désignées, dès 1958, lors de la discussion du budget des Affaires économiques, en qualité de régions pilotes, sur lesquelles il serait possible de contrôler si l'application de mesures discriminatoires a une importance prépondérante.

Les données chiffrées montreront qu'aucune des deux régions n'a pu bénéficier suffisamment des diverses mesures prévues par la loi du 18 juillet 1959. En effet, une politique économique régionale plus accentuée ne doit pas seulement présenter, de par sa nature, un caractère nettement discriminatoire, mais elle ne doit, en outre, avoir pour objet que quelques régions sélectionnées, voire même quelques zones de développement bien choisies appartenant à ces régions.

Om nog een duidelijker overzicht te geven van de ontwikkelingsgebieden, zoals zij bepaald werden bij het koninklijk besluit van 27 november 1959, geven wij hier deze gebieden, voor het Franse resp. het Nederlandse taalgebied, met het aantal gemeenten dat zij omvatten en met het aantal inwoners.

Nederlands taalgebied :

	Gemeenten	Inwoners
J. — Ieper	5	36 559
G. — Veurne-Tielt	38	210 710
D. — Eeklo	8	66 860
M. — Oudenaarde	7	44 380
N. — Geraardsbergen	3	14 965
F. — Sint-Niklaas	9	117 649
I. — Aalst	6	82 401
B. — Hageland, Z. Kempen.	62	245 751

Frans taalgebied :

K. — Doornik-Ath	5	37 709
A. — Borinage	43	221 203
C. — Centrum	13	99 213
L. — Hoei	13	39 431
O. — Beneden-Maas	3	246
H. — Verviers	14	53 710
E. — Luxemburg	82	91 056

De gezamenlijke bevolking bedraagt 1 370 000 inwoners, dus ongeveer 15 % van 's lands bevolking.

B. — Privé-initiatieven genomen ter bevordering van het regionaal economisch denken.

Het regionaal economisch denken was in verschillende van onze gewesten reeds vóór de wetgeving van 1959 een feit.

Wellicht is het ietwat vermetel om te menen dat de oprichting van het Vlaams Economisch Verbond in 1926 reeds een eerste inzet was van het regionaal economisch denken in de Nederlandstalige gebieden van ons land. Alleszins is het duidelijk dat men gerust mag vooropzetten dat het losslagen van andere economische initiatieven ter bevordering van het regionaal economisch denken en van de regionaal economische aktie in Vlaanderen, ondenkbaar zouden geweest zijn zonder de gestadige arbeid van het « Vlaams Economisch Verbond ».

De « Conseil Economique Wallon » ontstond in 1945 en was als samenbundeling van een vijftal min of meer autonome afdelingen, nl. La Louvière, Mons, Arlon, Tournai en Ath, toch de spreekbuis van het Waalse regionaal economisch bewustzijn. Vanaf 1958 werd een nauwere samenwerking tussen de diverse afdelingen nagestreefd. De rol van de « Conseil Economique Wallon » was voor de economische stimulans in Wallonië van het allerhoogste belang.

In het jaar 1958 ontstond de « Conseil Economique du Hainaut ».

In Vlaanderen werd het eerste regionaal economisch welvaartsorganisme, nl. de Limburgse Economische Raad, opgericht op 3 oktober 1951. De oprichting van de Economische Raad voor Vlaanderen heeft plaats op 17 december 1952. De Economische Raad voor de Kempen volgt op 11 mei 1954. De Westvlaamse Economische Raad wordt gesticht op 27 november 1954. Op 2 december 1955 wordt de Economische Raad voor Oost-Vlaanderen tot stand gebracht. Op 15 december 1956 komt de Economische Raad voor Antwerpen tot stand.

Dans le but de donner un aperçu plus clair encore des régions de développement, telles qu'elles ont été prévues par l'arrêté royal du 27 novembre 1959, nous énumérerons ci-dessous les régions qui appartiennent respectivement aux régions linguistiques française et néerlandaise, en précisant le nombre des communes qu'elles englobent ainsi que leur population :

Région linguistique néerlandaise :

	Communes	Habitants
J. — Ypres	5	36 559
G. — Furnes-Tielt	38	210 710
D. — Eeklo	8	66 860
M. — Audenarde	5	44 380
N. — Grammont	3	14 965
F. — Saint-Nicolas	9	117 649
I. — Alost	6	82 401
B. — Hageland, Campine du sud	62	245 751

Région linguistique française :

K. — Tournai-Ath	5	37 709
A. — Borinage	43	221 203
C. — Centre	13	99 213
L. — Huy	13	39 431
O. — Basse-Meuse	3	246
H. — Verviers	14	53 710
E. — Luxembourg	82	91 056

La population globale s'élève à 1 370 000 habitants, soit environ 15 % de la population du pays.

B. — Initiatives privées en vue de promouvoir le concept de l'économie régionale.

Le concept de l'économie régionale était déjà à l'honneur dans plusieurs régions bien avant la législation de 1959.

Sans doute est-il quelque peu téméraire de penser que la création du « Vlaams Economisch Verbond », en 1926, constituait déjà l'ébauche d'une vision régionale de l'économie des régions d'expression néerlandaise de notre pays. Il est cependant évident qu'il est permis d'affirmer que le lancement d'autres initiatives économiques destinées à promouvoir le concept de l'économie régionale et l'action économique régionale en Flandre aurait été inconcevable sans l'action incessante du « Vlaams Economisch Verbond ».

Le Conseil Economique Wallon vit le jour en 1945 et, en tant que rassemblement de cinq sections plus ou moins autonomes (La Louvière, Mons, Arlon, Tournai et Ath), il s'affirma néanmoins comme le porte-parole de la prise de conscience de la Wallonie en tant qu'ensemble économique. A partir de 1958 fut recherchée une plus étroite coopération entre les diverses sections. Le rôle du Conseil Economique Wallon fut de la plus haute importance pour stimuler l'économie wallonne.

L'année 1958 vit l'apparition du Conseil Economique du Hainaut.

En Flandre, le premier organisme régional recherchant une prospérité économique à l'échelle de la région, le « Limburgse Economische Raad », fut créé le 3 octobre 1951. La création de l'« Economische Raad voor Vlaanderen » eut lieu le 17 décembre 1952. L'« Economische Raad voor de Kempen » suivit le 11 mai 1954. La création du « Westvlaamse Economische Raad » date du 27 novembre 1954. Le 2 décembre 1955 fut créé l'« Economische Raad voor Oost-Vlaanderen ». Puis il y eut, le 15 décembre 1956, l'« Economische Raad voor Antwerpen ».

In 1949 verschiint een zeer omstandig verslag dat de situatie van het globale economisch leven in Wallonië behandelde. In 1952 verschiint een belangwekkend vertoog van het Vlaams bedrijfsleven. Dit waren twee wetenschappelijke publicaties die aan het groeiend economisch denken een verantwoorde basis verleenden.

Beide verslagen zijn, vooral voor het centrum Harmel, van belangrijke betekenis geweest om de regionale problematiek in het algemeen en het regionaal economisch denken in het bijzonder meer gestalte te geven.

Na de totstandkoming van de regionale expansiewet werden diverse intercommunales opgericht om deze expansiewetten tot volle ontwikkeling te laten komen. Wij geven hierna een overzicht van verschillende intercommunales die in diverse provincies van het land werden opgericht.

Intercommunales.

ANTWERPEN:

22.09.1962 Zuiderkempen (Vereniging voor de Economische uitrusting van de Zuiderkempen).

BRABANT:

24.03.1965 HAVIBA (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening en Economische Expansie voor het arrond. Halle, Vilvoorde en het bijz. arr.);

08.07.1965 Interleuven (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening en de Economisch Sociale Expansie van het arr. Leuven);

04.05.1965 I.B.W. (Intercommunale d'aménagement et d'équipement du Brabant Wallon).

HENEGOUWEN:

15.09.1961 I.D.E.A. (Association intercommunale pour le développement économique et l'aménagement des régions du Centre et du Borinage);

17.01.1964 A.D.E.C. (Association intercommunale pour l'aménagement du territoire et le développement économique et social des régions de l'est et du sud du Hainaut);

17.06.1964 SIDEHO (Association intercommunale pour le développement économique et l'aménagement du territoire du Hainaut occid.).

LIMBURG:

10.06.1961 *Nolimpark* (Noord-Limburgse Intercommunale Maatschappij voor de Oprichting van een Industripark in Noord-Limburg);

05.10.1964 I.M.L. (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ontwikkeling in Limburg).

LUIK:

17.02.1961 S.P.I. (Soc. Provinciale d'industrialisation).

LUXEMBURG:

05.04.1962 IDELUX (Association intercommunale pour l'équipement économique de la province de Luxembourg).

NAMEN:

16.11.1962 Intercommunale de Namur (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région Namuroise);

19.11.1962 Intercommunale de Famenne-Condruz (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de Famenne, du Condruz et de la Haute-Meuse);

12.12.1962 Intercommunale Entre-Sambre-et-Meuse (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de l'Entre-Sambre-et-Meuse);

23.11.1962 Intercommunale de Gedinne et Semois (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de Gedinne et de la Semois);

één staf, naar buiten een regionale splitsing.

OOST-VLAANDEREN:

04.10.1960 *Veneco* (Intercommunale Vereniging voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconversie van het gewest Gent-Eeklo);

19.03.1962 *Land van Aalst* (Vereniging voor de Economische Uitrusting van het gewest Aalst).

En 1949, un rapport très circonstancié a été consacré à l'ensemble des aspects de la vie économique en Wallonie. En 1952, un mémoire intéressant a traité de la vie économique flamande. Ces deux rapports constituaient des publications scientifiques qui proposaient une justification pouvant servir de fondement au concept économique en plein essor.

Les deux rapports précités ont eu pour le Centre Harmel surtout, une grande importance: ils ont permis de préciser davantage les problèmes régionaux en général, et le concept de l'économie régionale, plus particulièrement.

Après la publication de la loi d'expansion régionale, diverses intercommunales ont été créées en vue de permettre aux dites lois de sortir leur plein effet. Nous donnons à ce propos un aperçu des différentes intercommunales instituées dans les diverses provinces du pays.

Intercommunales.

ANVERS:

22.09.1962 Zuiderkempen (Vereniging voor de Economische uitrusting van de Zuiderkempen).

BRABANT:

24.03.1965 HAVIBA (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening en Economische Expansie voor het arrond. Halle, Vilvoorde en het bijz. arr.);

08.07.1965 Interleuven (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ordening en de Economisch Sociale Expansie van het arr. Leuven);

04.05.1965 I.B.W. (Intercommunale d'aménagement et d'équipement du Brabant Wallon).

HAINAUT:

15.09.1961 I.D.E.A. (Association intercommunale pour le développement économique et l'aménagement des régions du Centre et du Borinage);

17.01.1964 A.D.E.C. (Association intercommunale pour l'aménagement du territoire et le développement économique et social des régions de l'est et du sud du Hainaut);

17.06.1964 SIDEHO (Association intercommunale pour le développement économique et l'aménagement du territoire du Hainaut occid.).

LIMBOURG:

10.06.1961 *Nolimpark* (Noord-Limburgse Intercommunale Maatschappij voor de Oprichting van een Industripark in Noord-Limburg);

05.10.1964 I.M.L. (Intercommunale Maatschappij voor Ruimtelijke Ontwikkeling in Limburg).

LIEGE:

17.02.1961 S.P.I. (Soc. Provinciale d'industrialisation).

LUXEMBOURG:

05.04.1962 IDELUX (Association intercommunale pour l'équipement économique de la province de Luxembourg).

NAMUR:

16.11.1962 Intercommunale de Namur (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région Namuroise);

19.11.1962 Intercommunale de Famenne-Condruz (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de Famenne, du Condruz et de la Haute-Meuse);

12.12.1962 Intercommunale Entre-Sambre-et-Meuse (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de l'Entre-Sambre-et-Meuse);

23.11.1962 Intercommunale de Gedinne et Semois (Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de la région de Gedinne et de la Semois);

le personnel de direction est unique; pour les services extérieurs, il y a dédoublement à l'échelle régionale.

FLANDRE ORIENTALE:

04.10.1960 *Veneco* (Intercommunale Vereniging voor Ruimtelijke Ordening, Economische Expansie en Reconversie van het gewest Gent-Eeklo);

19.03.1962 *Land van Aalst* (Vereniging voor de Economische Uitrusting van het gewest Aalst).

WEST-VLAANDEREN :

- 09.06.1960 Leiedal;
 30.05.1964 W.I.H. (West. Vl. interc. Huisv.);
 30.05.1964 W.I.T.A.B. (Westvl. Intercomm. voor Tech. advies en Bijstand voor Ruimtelijke Ordening);
 30.05.1964 W.I.E.R. (Westvl. Intercomm. voor Econ. Exp. en Reconversie).
 slechts 1 staf, naar buiten een functionele splitsing.

— De intercommunales waarvan de titel cursief is gedrukt hebben alleen de economische expansie als betrachting, en vinden hun ontstaan in de wet van 1959.

— De intercommunales met niet-cursief gedrukte titel hebben een gemengde doelstelling en vinden hun ontstaan in de wet van 1922.

Hun werkterrein betreft o.a. de ruimtelijke ordening, de reconversie, e.d.m., doch zij laten zich eveneens in met economische expansie.

C. — Een aantal gegevens over de werking van de wet van 18 juli 1959.

Hierna volgen een aantal tabellen welke betrekking hebben op

1. de spreiding der kredieten per provincie en per taalstreek;
2. de spreiding der investeringen per provincie en per taalstreek;
3. de spreiding der tewerkstelling per provincie en per taalstreek;
4. de spreiding der nieuwe arbeidgelegenheden per provincie en per taalstreek;
5. de spreiding der kredieten per ontwikkelingsgewest;
6. de spreiding der investeringen per ontwikkelingsgewest;
7. de spreiding der tewerkstelling per ontwikkelingsgewest;
8. de spreiding der nieuwe arbeidgelegenheden per ontwikkelingsgewest.

1. Spreiding der kredieten per provincie en per taalstreek.

De volgende tabel duidt, voor ieder der jaren 1959 tot 1964, de spreiding der kredieten aan per provincie en per taalstreek.

Wet van 18 juli 1959.

TABEL 1.
(In miljoenen frank.)

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen Totaux
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	4	225	116	223	64	177	809
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre occid.</i> . . .	86	368	984	362	65	99	1 963
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orient.</i> . . .	98	1 171	559	531	478	8 649	11 486
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	58	145	123	312	—	638
5. Arrond. Leuven. — <i>Arrond. Louvain</i> . . .	10	33	38	14	5	21	121
6. Arr. Halle-Vilvorde. — <i>Arr. Hal-Vilvorde</i> .	—	—	—	—	—	—	—
7. Arr. Brussel-Randgemeenten. — <i>Arr. Bruxelles-Communes périphériques</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (1+2+3+4+5+6+7). — <i>Total (1+2+3+4+5+6+7)</i>	197	1 855	1 841	1 253	924	8 946	15 017

FLANDRE OCCIDENTALE :

- 09.06.1960 Leiedal;
 30.05.1964 W.I.H. (West. Vl. interc. Huisv.);
 30.05.1964 W.I.T.A.B. (Westvl. Intercomm. voor Tech. advies en Bijstand voor Ruimtelijke Ordening);
 30.05.1964 W.I.E.R. (Westvl. Intercomm. voor Econ. Exp. en Reconversie).
 le personnel de direction est unique; pour les services extérieurs, il y a dédoublement selon la fonction.

— Les intercommunales citées en italiques ne visent que l'expansion économique et leur origine remonte à la loi de 1959.

— Les intercommunales citées en romaines ont un objectif mixte et leur origine remonte à la loi de 1922.

Leurs activités comprennent notamment l'aménagement du territoire, la reconversion, etc., mais elles s'occupent également de l'expansion économique.

C. — Quelques données relatives à l'application de la loi du 18 juillet 1959.

Ci-après sont repris quelques tableaux se rapportant à :

1. la répartition des crédits par province et par région linguistique;
2. la répartition des investissements par province et par région linguistique;
3. la répartition de l'emploi par province et par région linguistique;
4. la répartition des emplois nouveaux par province et par région linguistique;
5. la répartition des crédits par région de développement;
6. la répartition des investissements par région de développement;
7. la répartition de l'emploi par région de développement;
8. la répartition des emplois nouveaux par région de développement.

1. Répartition des crédits par province et par région linguistique.

Le tableau suivant indique la répartition des crédits par province et par région linguistique, pour chacune des années de 1959 à 1964.

Loi du 18 juillet 1959.

TABEAU 1.
(En millions de francs.)

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen Totaux
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	4	225	116	223	64	177	809
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre occid.</i> . . .	86	368	984	362	65	99	1 963
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orient.</i> . . .	98	1 171	559	531	478	8 649	11 486
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	58	145	123	312	—	638
5. Arrond. Leuven. — <i>Arrond. Louvain</i> . . .	10	33	38	14	5	21	121
6. Arr. Halle-Vilvorde. — <i>Arr. Hal-Vilvorde</i> .	—	—	—	—	—	—	—
7. Arr. Brussel-Randgemeenten. — <i>Arr. Bruxelles-Communes périphériques</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (1+2+3+4+5+6+7). — <i>Total (1+2+3+4+5+6+7)</i>	197	1 855	1 841	1 253	924	8 946	15 017

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
8. Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	35	1 161	347	1 586	505	393	4 028
9. Luik. — <i>Liège</i>	6	51	1 765	167	640	415	3 044
10. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	18	3	501	29	—	551
11. Namen. — <i>Namur</i>	—	18	2	30	12	—	62
12. Arr. Nijvel. — <i>Arr. Nivelles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (8+9+10+11+12). — <i>Total (8+9 +10+11+12)</i>	41	1 247	2 117	2 284	1 187	808	7 684
13. Arr. Hoofdstad-Brussel. — <i>Arr. Bruxelles- Capitale</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	238	3 102	3 958	3 538	2 110	9 755	22 701

2. Spreiding der investeringen per provincie en per taalstreek.

De volgende tabel omvat de spreiding der investeringen per provincie en per taalstreek en zulks voor ieder der jaren 1959 tot en met 1964.

Wet van 18 juli 1959.

TABEL 2.
(In miljoenen frank.)

2. Répartition des investissements par province et par région linguistique.

Le tableau suivant contient la répartition des investissements par province et par région linguistique, pour chacune des années de 1959 à 1964.

Loi du 18 juillet 1959.

TABLEAU 2.
(En millions de francs.)

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	5	379	266	388	110	320	1 468
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre occid.</i>	108	571	1 526	534	118	190	3 047
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orient.</i>	136	1 729	879	1 180	971	17 297	22 192
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	89	345	216	470	—	1 120
5. Arrond. Leuven. — <i>Arrond. Louvain</i>	20	50	51	17	7	41	187
6. Arr. Halle-Vilvoorde. — <i>Arr. Hal-Vilvorde.</i>	—	—	—	—	—	—	—
7. Arr. Brussel-Randgemeenten. — <i>Arr. Bru- xelles-Communes périphériques</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (1+2+3+4+5+6+7). — <i>Total (1+2 +3+4+5+6+7)</i>	270	2 818	3 067	2 336	1 676	17 847	28 014
8. Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	43	1 633	653	3 324	767	465	6 885
9. Luik. — <i>Liège</i>	6	91	6 595	262	71	693	7 818
10. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	38	3	823	37	—	900
11. Namen. — <i>Namur</i>	—	47	2	96	24	—	169
12. Arr. Nijvel. — <i>Arr. Nivelles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (8+9+10+11+12). — <i>Total (8+9 +10+11+12)</i>	50	1 809	7 253	4 504	899	1 158	15 673
13. Arr. Hoofdstad-Brussel. — <i>Arr. Bruxelles- Capitale</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	319	4 627	10 320	6 840	2 575	19 005	43 687

3. Spreiding der tewerkstelling per provincie en per taalstreek.

De spreiding per provincie en per taalstreek van de tewerkstelling vindt men in de volgende twee tabellen.

1. Spreiding der aan te werven arbeiders per provincie en per taalstreek.

Wet van 18 juli 1959.

Eenheden.

TABEL 3.

3. Répartition de l'emploi par province et par région linguistique.

La répartition de l'emploi par province et par région linguistique se retrouve dans les deux tableaux suivants :

1. Répartition des ouvriers à engager par province et par région linguistique.

Loi du 18 juillet 1959.

Unités.

TABLEAU 3.

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	—	905	1 400	1 156	425	437	4 323
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre occid.</i> . . .	507	1 921	10 916	2 012	695	392	16 443
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orient.</i> . . .	265	3 660	2 516	3 117	1 696	3 790	15 044
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	—	105	1 029	800	433	—	2 367
5. Arrond. Leuven. — <i>Arrond. Louvain</i> . . .	—	233	85	208	78	129	733
6. Arr. Halle-Vilvoorde. — <i>Arr. Hal-Vilvorde.</i>	—	—	—	—	—	—	—
7. Arr. Brussel-Randgemeenten. — <i>Arr. Bruxelles-Communes périphériques</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (1+2+3+4+5+6+7). — <i>Total (1+2+3+4+5+6+7)</i>	772	6 824	15 946	7 293	3 327	4 748	38 910
8. Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	96	2 418	1 346	3 659	1 082	1 042	9 643
9. Luik. — <i>Liège</i>	131	397	2 107	560	268	165	3 628
10. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	84	20	582	38	—	724
11. Namen. — <i>Namur</i>	—	56	5	178	22	—	261
12. Arr. Nijvel. — <i>Arr. Nivelles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaal (8+9+10+11+12). — <i>Total (8+9+10+11+12)</i>	227	2 955	3 478	4 979	1 410	1 207	14 256
13. Arr. Hoofdstad-Brussel. — <i>Arr. Bruxelles-Capitale</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	999	9 779	19 424	12 272	4 737	5 955	53 166

4. Spreiding der nieuwe arbeidsgelegenheden per provincie en per taalstreek.

Wet van 18 juli 1959.

Eenheden.

TABEL 4.

4. Répartition des nouveaux emplois par province et par région linguistique.

Loi du 18 juillet 1959.

Unités.

TABLEAU 4.

	1963	1964	Totalen — Totaux
1. Antwerpen. — <i>Anvers</i>	458	487	945
2. West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	735	414	1 149
3. Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	2 041	4 450	6 491
4. Limburg. — <i>Limbourg</i>	518	—	518
5. Arrondissement Leuven. — <i>Arrondissement de Louvain</i>	79	160	239
6. Arrondissement Halle-Vilvoorde. — <i>Arrondissement de Hal-Vilvorde</i>	—	—	—
7. Arrondissement Brussel-Randgemeenten. — <i>Arrondissement de Bruxelles-Communes périphériques</i>	—	—	—
Totaal (1+2+3+4+5+6+7). — <i>Total (1+2+3+4+5+6+7)</i>	3 831	5 511	9 342
8. Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	1 754	1 599	3 353
9. Luik. — <i>Liège</i>	312	215	527
10. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	38	—	38
11. Namen. — <i>Namur</i>	23	—	23
12. Arrondissement Nijvel. — <i>Arrondissement de Nivelles</i>	—	—	—
Totaal (8+9+10+11+12). — <i>Total (8+9+10+11+12)</i>	2 127	1 814	3 941
13. Arrondissement Hoofdstad-Brussel. — <i>Arrondissement de Bruxelles-Capitale</i>	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	5 958	7 325	13 283

5. Spreiding der kredieten per ontwikkelingsgewest.

De spreiding der kredieten per ontwikkelingsgewest vindt men in de volgende tabel, voor ieder der jaren 1959 tot en met 1964.

Wet van 18 juli 1959.

TABEL 5.
(In miljoenen frank.)

5. Répartition des crédits par région de développement.

Pour chacune des années de 1959 à 1964, la répartition des crédits par région de développement se trouve dans le tableau suivant.

Loi du 18 juillet 1959.

TABLEAU 5.
(En millions de francs.)

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
a) Borinage	35	746	209	795	343	157	2 285
b) Zuiderkempen-Hageland. — <i>Campine du sud-Hageland</i>	14	296	280	198	368	198	1 354
c) Centrum. — <i>Centre</i>	—	318	42	730	105	220	1 415
d) Eeklo-Gent. — <i>Eeklo-Gand</i>	66	878	258	292	337	8 518	10 348
e) Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	18	5	501	29	—	553
f) Lokeren-Dendermonde. — <i>Lokeren-Termonde</i>	14	136	148	234	103	—	635
g) Veurne-Tielt. — <i>Furnes-Tielt</i>	76	335	937	277	55	80	1 760
h) Verviers	2	44	82	67	30	22	247
i) Aalst. — <i>Alost</i>	15	82	144	107	15	1	363
j) Ieper. — <i>Ypres</i>	10	33	46	85	10	19	203
k) Aat. — <i>Ath</i>	—	97	95	61	57	17	327
l) Hoel. — <i>Huy</i>	—	23	28	64	23	—	138
m) Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	3	96	26	62	35	119	340
n) Geraardsbergen. — <i>Grammont</i>	—	—	1	—	1	12	14
o) Beneden-Maas. — <i>Basse-Meuse</i>	4	1	1 655	66	600	393	2 719
Totalen. — <i>Totaux</i>	238	3 102	3 958	3 538	2 110	9 755	22 701

6. Spreiding der investeringen per ontwikkelingsgewest.

Voor ieder der jaren 1959 tot en met 1964 geeft de onderstaande tabel de spreiding der investeringen per ontwikkelingsgewest.

Wet van 18 juli 1959.

TABEL 6.
(In miljoenen frank.)

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
a) Borinage	43	1 017	294	1 348	531	199	3 432
b) Zuiderkempen-Hageland. — <i>Campine du sud-Hageland</i>	26	485	548	353	573	361	2 346
c) Centrum. — <i>Centre</i>	—	465	70	1 903	159	240	2 838
d) Eeklo-Gent. — <i>Eeklo-Gand</i>	37	1 305	320	460	678	17 058	19 906
e) Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	38	5	823	37	—	903
f) Lokeren-Dendermonde. — <i>Lokeren-Termonde</i> .	22	212	352	438	216	—	1 239
g) Veurne-Tielt. — <i>Furnes-Tielt</i>	98	528	1 397	390	101	151	2 666
h) Verviers	2	78	119	104	54	51	409
i) Aalst. — <i>Alost</i>	22	124	284	419	36	1	885
j) Ieper. — <i>Ypres</i>	10	43	129	143	16	39	380
k) Aat. — <i>Ath</i>	—	151	290	73	76	26	615
l) Hoei. — <i>Huy</i>	—	59	48	131	41	—	280
m) Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	6	121	36	132	55	213	563
n) Geraardsbergen. — <i>Grammont</i>	—	—	1	—	2	25	28
o) Beneden-Maas. — <i>Basse-Meuse</i>	4	1	6 428	121	—	642	6 555
Totalen. — <i>Totaux</i>	319	4 627	10 320	6 840	2 575	19 005	43 687

7. Spreiding der tewerkstelling per ontwikkelingsgewest.

Men vindt de spreiding van de tewerkstelling per ontwikkelingsgewest in volgende twee tabellen.

1. Spreiding der aan te werven arbeiders per ontwikkelingsgewest.

Wet van 18 juli 1959.

Eenheden.

TABEL 7.

	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totalen — Totaux
a) Borinage	96	1 396	960	1 985	541	540	5 518
b) Zuiderkempen-Hageland. — <i>Campine du sud-Hageland</i>	—	1 243	1 914	1 509	906	566	6 138
c) Centrum. — <i>Centre</i>	—	754	223	1 479	378	414	3 248
d) Eeklo-Gent. — <i>Eeklo-Gand</i>	115	2 222	758	745	598	3 430	7 868
e) Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	84	25	582	38	—	729
f) Lokeren-Dendermonde. — <i>Lokeren-Termonde</i> .	45	654	1 123	1 739	819	—	4 380
g) Veurne-Tielt. — <i>Furnes-Tielt</i>	407	1 850	10 587	1 539	470	244	15 097
h) Verviers	6	362	485	521	224	95	1 693
i) Aalst. — <i>Alost</i>	55	403	999	1 019	130	—	2 606
j) Ieper. — <i>Ypres</i>	100	71	329	473	225	148	1 356
k) Aat. — <i>Ath</i>	—	268	163	195	163	88	877
l) Hoei. — <i>Huy</i>	—	91	143	199	66	—	499
m) Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	50	381	231	269	109	192	1 232
n) Geraardsbergen. — <i>Grammont</i>	—	—	5	—	70	168	243
o) Beneden-Maas. — <i>Basse-Meuse</i>	125	—	1 479	18	—	70	1 692
Totalen. — <i>Totaux</i>	999	9 779	19 424	12 272	4 737	5 955	53 166

5. Répartition des investissements par région de développement.

Pour chacune des années 1959 à 1964, le tableau suivant indique la répartition des investissements par région de développement.

Loi du 18 juillet 1959.

TABLEAU 6.
(En millions de francs.)

7. Répartition de l'emploi par région de développement.

On retrouve dans les deux tableaux suivants la répartition de l'emploi par région de développement.

1. Répartition des ouvriers à engager par région de développement.

Loi du 18 juillet 1959.

Unités.

TABLEAU 7.

6. Spreiding der nieuwe arbeidsgelegenheden per ontwikkelingsgewest.

Wet van 18 juli 1959.

Eenheden.

TABEL 8.

8. Répartition des nouveaux emplois par région de développement.

Loi du 18 juillet 1959.

Unités.

TABLEAU 8.

Ontwikkelingsgewesten — Régions de développement	1963	1964	Totalen — Totaux
a) Borinage. — <i>Borinage</i>	1 156	681	1 837
b) Zuiderkempen-Hageland. — <i>Campine du sud-Hageland</i>	1 021	647	1 668
c) Centrum. — <i>Centre</i>	410	813	1 223
d) Eeklo-Gent. — <i>Eeklo-Gand</i>	868	4 044	4 912
e) Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	38	—	38
f) Lokeren-Dendermonde. — <i>Lokeren-Termonde</i>	887	—	887
g) Veurne-Tielt. — <i>Furnes-Tielt</i>	510	259	769
h) Verviers. — <i>Verviers</i>	265	111	376
i) Aalst. — <i>Alost</i>	137	—	137
j) Ieper. — <i>Ypres</i>	225	155	380
k) Aat. — <i>Ath</i>	188	105	293
l) Hoei. — <i>Huy</i>	70	—	70
m) Oudenaarde. — <i>Audenarde</i>	111	216	327
n) Geraardsbergen. — <i>Grammont</i>	72	190	262
o) Beneden-Maas. — <i>Basse-Meuse</i>	—	104	104
Totalen. — <i>Totaux</i>	5 958	7 325	13 283

II.

Inleiding door de Minister van Economische Zaken.

1° In een eerste versie was het onderhavige wetsontwerp zo opgevat, dat het alleen op de steenkolengebieden betrekking had, welke uiteraard de bijzondere aandacht van de autoriteiten hebben. De Regering achtte het nochtans onontbeerlijk de werkingsfeer van dit ontwerp uit te breiden. In het noorden zowel als in het zuiden van ons land immers liggen streken welke weliswaar niet tot het steenkolengebied behoren, maar niettemin geconfronteerd worden met acute en spoedeisende problemen. Bovendien kan het gebeuren dat zich over enkele maanden onvoorziens een of andere moeilijkheid in een bepaalde streek voordoet. Dan moeten ook daar maatregelen kunnen worden getroffen. Het onderhavige wetsontwerp zal dan ook, mede dank zij de koninklijke uitvoeringsbesluiten, toepasselijk zijn op alle streken welke in dit land met urgente vraagstukken te kampen hebben.

2° vergeleken met de andere wetten inzake hulpverlening — met name die van 1959 — is het huidige wetsontwerp meer gericht op het verlenen van faciliteiten inzake rentelast. De openbare besturen zullen immers rentevergoedingen kunnen toestaan die gedurende de eerste twee jaren de gehele rentelast dekken en tijdens de volgende drie jaren 5 % kunnen bedragen. Dat is een aanzienlijke vooruitgang. Daar komt nog bij dat die toelagen tot dekking van de rentelast zelfs zullen kunnen worden toegestaan indien er geen lening is en indien de maatschappij met eigen middelen werkt. Er wordt dus ingeval van dergelijke directe toelagen niet geëist dat leningen zijn aangegaan om ze te verkrijgen. Het bedrag ervan zal even hoog mogen zijn als wat aan rentevergoeding zou toegestaan zijn in geval van lening.

3° Het wetsontwerp speelt reeds thans, nog vóór het is goedgekeurd, een rol in het investeringsproces. Dat is vooral

II.

Exposé introductif
du Ministre des Affaires économiques.

1° Le projet de loi avait, dans une première mouture, été prévu pour les seules régions charbonnières, qui appellent, bien entendu, toute l'attention des pouvoirs publics. Le Gouvernement a cependant estimé indispensable d'étendre le champ d'application de ce projet. Il y a, en effet, dans le nord et dans le sud du pays des régions non-charbonnières qui sont pourtant confrontées avec des problèmes aigus et urgents. En outre, il se pourrait que dans quelques mois l'une ou l'autre difficulté surgisse à l'improviste dans une région déterminée. Il faudrait alors pouvoir également agir sur ce point. C'est la raison pour laquelle le projet de loi aura, par ses arrêtés royaux d'application, la possibilité de s'étendre à toutes les régions qui dans le pays souffrent de problèmes urgents.

2° Par rapport aux autres lois d'aide, en particulier celles de 1959, le présent projet de loi comporte une accentuation de l'effort pour faciliter au taux d'intérêt. Les pouvoirs publics pourront, en effet, allouer la totalité de ce taux pendant les deux premières années et 5 % pendant les trois années suivantes. Ceci constitue un progrès considérable. Il est complété encore par le fait que ces subsides au taux d'intérêt pourront être même accordés s'il n'y a pas d'emprunt et si la société travaille avec ses fonds propres. Dans le cas de tels subsides directs il ne faudra donc pas avoir emprunté pour les obtenir. Leur montant pourra atteindre ce qui aura été alloué au taux d'intérêt s'il y avait eu emprunt.

3° Dès maintenant et avant d'être adopté, le projet de loi joue un rôle dans le processus d'investissement. Il en

het geval voor de nieuwe installaties welke aan buitenlandse initiatieven te danken zijn en klaarblijkelijk in ons land werden gevestigd, omdat bekend was dat dit wetsontwerp zou worden ingediend. Nog vóór het ontwerp is aangenomen, wordt er rekening mede gehouden in de berekeningen van de investeerders, die België boven andere landen hebben verkozen. Dit wetsontwerp moet nochtans dringend door de Kamers onderzocht en goedgekeurd worden. Daarom is het wenselijk dat de huidige gang van zaken moge leiden tot een goedkeuring van het wetsontwerp door beide Kamers en zulks nog vóór het parlementaire reces.

Indien dit wetsontwerp echter pas na het reces goedgekeurd wordt, zouden heel wat investeerders teleurgesteld kunnen zijn en hun plannen kunnen wijzigen.

III.

Inleiding door de Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.

Ten aanzien van dit wetsontwerp kunnen drie beschouwingen worden gemaakt.

1. Dit wetsontwerp betekent een eerste fase in het geheel van de wetgeving welke voor de economische groei en de reconversie zullen worden naar voren gebracht. Inderdaad, nog andere maatregelen zullen worden genomen om de regionale economische expansie en de algemene economische expansie mogelijk te maken. Er wordt hierbij slechts zijdelings aan bepaalde elementen geraakt. Fundamenteel moet ons land ten aanzien van de algemene economische expansie zich steeds meer oriënteren op het « Amerikaanse type » van het nieuwe bedrijf.

Ook de « tertiaire productieve sector » wordt in ons land slechts op geringe wijze in de economische expansie betrokken. Nochtans zal dit in de toekomst van een steeds groter belang worden.

2. Op de tweede plaats is het duidelijk dat de expansiewetten van 1959 niet aan iedere streek de nodige stimulans hebben kunnen bezorgen. Sommige gewesten hebben hulp gekregen, anderen minder of weinig. Het is nodig dat dit probleem in een breder perspectief wordt gezien, dat niet minder kan zijn dan het Europese perspectief. Verschillende, ja alle Europese landen, hebben bepaalde hulpmiddelen tot stand gebracht om de lokalisatie van de nijverheid naar bepaalde regionen te leiden. Indien wij dit niet zouden doen, krijgen wij zeer grote moeilijkheden binnen het Europese verband. Dit is des te meer het geval omdat onze binnenlandse consumptiemarkt met betrekking tot de meeste ons omringende landen van geringere omvang moet worden genoemd.

3. Op de derde plaats moet worden onderstreept dat dit wetsontwerp een regionale wetgeving is, maar niet zuiver een geografische regionale wetgeving, doch al een functionele regionale wetgeving.

Dit komt o.m. tot uiting in het 2^{de} lid van artikel 2 waar bepaald wordt dat voor de toepassing van sommige bepalingen van de wet, de Minister van Economische Zaken of de Minister van Middenstand afwijkingen kan verlenen van de in artikel 3 bepaalde geografische begrenzingen.

Dit betekent dat men functionele eenheden naar voren moet weten te brengen eerder dan loutere geografische. Bovendien is het daarom nodig dat sommige « gunstige localisaties » eveneens op een bijzondere wijze kunnen bevoordeligd worden ook al zouden zij zich niet ten volle binnen het gebied van de geografisch bepaalde streken bevinden, die door deze wet naar voren worden gebracht.

Dit wordt geregeld bij het 2^{de} lid van artikel 2.

est ainsi en particulier pour des équipements nouveaux d'initiative étrangère, qui ont choisi le chemin de notre pays parce qu'il était notoire que ce projet de loi allait être déposé. Avant même d'être voté, il intervient déjà dans les calculs des investisseurs et leur fait préférer la Belgique à d'autres lieux. Il est néanmoins urgent que ce projet de loi puisse être examiné et approuvé par les Chambres. C'est pourquoi, il faut souhaiter que la procédure actuellement en cours puisse aboutir par un vote dans les deux assemblées et cela avant les vacances parlementaires.

Si, au contraire, ce projet de loi devait attendre la rentrée, un certain nombre d'investisseurs pourraient être déçus et modifier leurs plans.

III.

Exposé introductif du Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.

Le projet de loi appelle les trois considérations suivantes.

1. Le présent projet de loi constitue la première partie d'un ensemble de mesures légales qui seront proposées en vue de promouvoir le développement économique et la reconversion. D'autres mesures seront en effet encore prévues et seront destinées à permettre l'expansion économique régionale et générale. Le projet actuel n'aborde qu'indirectement certains éléments. L'orientation fondamentale que notre pays doit adopter en matière d'expansion économique générale est celle des nouvelles entreprises du type « américain ».

Le « secteur productif tertiaire » lui aussi ne participe que médiocrement à l'expansion économique. Toutefois, l'importance de cette participation ne fera que croître à l'avenir.

2. En second lieu, il est évident que les lois d'expansion de 1959 n'ont pas réussi à stimuler toutes les régions comme il convient. Certaines régions ont reçu des investissements applicables, d'autres en ont reçu moins ou peu. Il convient de considérer ce problème dans une perspective plus vaste, destinée à se confondre avec la perspective européenne. Plusieurs pays européens, voire tous, se sont assurés des moyens pour orienter l'implantation de l'industrie vers certaines régions déterminées. Une éventuelle carence de notre part serait une source de difficultés majeures dans le concert européen. La nécessité d'une intervention est d'autant plus impérieuse que notre marché de consommation intérieure est relativement étroit par rapport à celui de la plupart des pays voisins.

3. En troisième lieu, il convient de souligner que le présent projet de loi relève d'une législation qui n'est pas purement régionale du point de vue géographique, mais bien au point de vue fonctionnel.

Ce trait apparaît notamment au deuxième alinéa de l'article 2, qui prévoit que pour l'application de certaines dispositions de la loi, le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre des Classes moyennes peuvent accorder des dérogations aux délimitations géographiques définies à l'article 3. En d'autres termes, il y a lieu de prévoir des unités fonctionnelles, de préférence à des unités purement géographiques. C'est pourquoi, certains « sites avantageux » doivent pouvoir être particulièrement favorisés, même s'ils ne sont pas situés entièrement dans l'aire géographique prévue par le présent projet.

Cette question est réglée au deuxième alinéa de l'article 2.

IV.

Algemene bespreking.

A. — Voorgaande opmerkingen.

1. Verscheidene leden beklagen er zich over dat dit zo belangrijke wetsontwerp op het einde van de zitting is ingediend, zodanig dat men heel weinig tijd heeft om dit op ernstige wijze aan een kritisch onderzoek te onderwerpen.

Een lid brengt uitvoerig zijn bezwaren naar voren dat dit belangrijke wetsontwerp in een soort « einde-seizoen » sfeer moet worden behandeld. Deze overhaasting maakt een grondige ontleding van het ontwerp onmogelijk. Nogtans ware het wenselijk geweest dat men ter geruststelling een aantal bevoegde mensen zou hebben kunnen raadplegen.

Het lid meent dat de Ministers ongetwijfeld deze brede raadpleging hebben gedaan, en dat zij door studie en bezinning tot dit ontwerp zijn gekomen. Welnu, ook de commissieleden zouden eenzelfde studie en bezinning tot de hunne willen maken.

Op de tweede plaats wijst dit lid er op dat de teksten van de wetten van 1959 nl. deze van 15 mei en 17-18 juli, zodanig werden gewijzigd, dat het nuttig ware geweest dat de Regering een gecoördineerde tekst zou hebben voorgelegd, zodat men precies zou weten waaraan zich op dit ogenblik op het stuk van de regionale expansiewet te houden.

Ten slotte acht hetzelfde lid het jammer dat men afziet van het advies van de Raad van State. Inderdaad, dit wetsontwerp sluit in feite aan bij zovele voorafgaande teksten, dat het aangewezen ware geweest om het wettelijk instrument dat deze teksten in overeenstemming moet brengen, met name de Raad van State, op een preciese en gepaste wijze te raadplegen.

Een ander lid meent dat men inderdaad op dit ogenblik te snel te werk moet gaan. Volgens hem is dit zeer gevaarlijk en ietwat onbegrijpelijk. Inderdaad, reeds de vorige Regering had een aantal steun- en bevorderingsmaatregelen voor een aantal gewesten uitgewerkt. Door bepaalde indiscreties waren zekere aanwijzingen ter beschikking van de publieke opinie gekomen, die onmiddellijk reageerde vooral in de Vlaamse gewesten, en bepaalde geografische en professionele wijzigingen wou doen aannemen. Precies om dergelijke moeilijkheden te ondervangen, ware het nuttig geweest dat men ietwat meer tijd zou gehad hebben om dit belangrijk wetsontwerp grondig te bestuderen.

2. De Minister van Economische Zaken antwoordt, dat er inderdaad met dit ontwerp haast moet worden gemaakt en dit omwille van diverse redenen. Op de eerste plaats is er de regeringswisseling die toch nog een zekere « reconversie » van het ontwerp heeft noodzakelijk gemaakt.

Daarnaast is er het onbetwistbare feit dat de Kamer haar werkzaamheden op einde juni wil beëindigen, waardoor het noodzakelijk is vóór deze datum de behandeling van het ontwerp in bespreking te brengen.

De Minister wijst er verder op dat, zoals hij reeds in zijn inleiding gezegd heeft, bepaalde mogelijke investeerders geconfronteerd met dit ontwerp werden, dat er reeds een zekere verbintenis zou zijn genomen ten aanzien van deze investeerders, maar wel dat zij geïnformeerd zijn geworden over de waarschijnlijke mogelijkheden welke in een dergelijk reconversie-ontwerp verscholen zijn. Men kan dus niet langer de behandeling uitstellen, zonder op een ernstige wijze de mogelijkheden van investeringen in België van deze personen en instellingen in het gevaar te brengen.

IV.

Discussion générale.

A. — Observations préliminaires.

1. Plusieurs membres déplorent qu'un projet de loi de cette importance ait été déposé en fin de session, ce qui laisse très peu de temps pour procéder à un examen critique de celui-ci.

Un membre expose longuement les objections qu'il croit devoir formuler à l'encontre de l'examen de cet important projet de loi dans une atmosphère de « fin de session ». Cette précipitation empêche une analyse approfondie du projet. Il aurait cependant été préférable de consulter un grand nombre de personnalités compétentes, afin de rassurer l'opinion publique.

Le membre croit que les Ministres ont sans aucun doute procédé à cette large consultation et que le projet est le résultat de leurs études et délibérations. Or, les membres de la Commission voudraient, à leur tour, procéder à ces mêmes études et consultations.

Ce membre fait ensuite observer que le texte des lois des 15 mai et 17-18 juillet 1959 a fait l'objet de modifications telles que le Gouvernement aurait pu, opportunément, présenter un texte coordonné afin que chacun puisse se rendre compte de l'état actuel de la législation sur l'expansion régionale.

Enfin, le même membre déplore que l'on ait renoncé à demander l'avis du Conseil d'Etat. En effet, le projet de loi fait suite à tant de textes précédents, auxquels il se réfère, qu'il aurait été opportun de procéder à une consultation précise et adéquate de l'instrument légal chargé de veiller à la conformité de ces textes, c'est-à-dire le Conseil d'Etat.

Un autre membre estime qu'en ce moment, l'examen se déroule dans une hâte excessive. Il qualifie ce procédé de très dangereux et d'incompréhensible dans un certain sens. Le gouvernement précédent avait, en effet, déjà élaboré un certain nombre de mesures en vue d'aider et de stimuler le développement de certaines régions du pays. L'opinion ayant eu, par suite d'indiscrétions, connaissance de certaines indications, il s'ensuivit une réaction immédiate de sa part, dans les régions flamandes surtout, où elle prétendit faire adopter certaines modifications d'ordre géographique ou professionnel. Il aurait cependant été utile, afin de parer précisément à de tels inconvénients, de disposer d'un peu plus de temps pour étudier consciencieusement cet important projet de loi.

2. Le Ministre des Affaires économiques répond qu'il convient, en effet, de hâter l'examen du présent projet, et cela pour divers motifs. En premier lieu se situe le changement de gouvernement, ce changement ayant, malgré tout, nécessité un certain « remaniement » du projet.

D'autre part, il y a le fait indiscutable que la Chambre des Représentants désire terminer ses travaux à la fin du mois de juin, si bien qu'il est indispensable que ce projet soit discuté avant cette date.

Le Ministre attire en outre l'attention sur le fait que, comme il l'a déclaré déjà dans son exposé introductif, certains candidats-investisseurs se sont trouvés confrontés avec le présent projet, non pas que certains engagements aient déjà été pris à leur égard, mais ils ont été informés des possibilités éventuelles que recèle un tel projet de reconversion. Il n'est donc pas permis d'ajourner davantage la discussion sans compromettre sérieusement les possibilités d'investissement en Belgique de ces personnes et institutions.

Ten slotte wijst de Minister op de hoge urgentie-graad van het mijnprobleem in ons land. Inderdaad, het mijnprobleem kan niet worden ontgaan. Wij zijn genoodzaakt omwille van onze eigen energiepolitiek, steeds weer een aantal mijnen uit te schakelen, waardoor het vraagstuk van de reconversie van deze gebieden zich op een steeds dringender wijze stelt.

B. — Hybride-structuur van het ontwerp.

1. Volgens verscheidene leden houdt het ontwerp eigenlijk enigszins een dubbelzinnigheid in. Inderdaad, het zou zowel betrekking hebben op de uitzonderlijke hulp ter versnelling van de economische reconversie- en ontwikkeling van « de steenkoolmijngebieden » en van « bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben ».

Een lid wijst er op dat deze wet aangekondigd werd ter gelegenheid van de mijnsluiting. Hij herinnert eraan dat de steenkoolexploitatie in regressie is, en dat deze reductie een verlies aan tewerkstelling ten gevolge zal hebben van wellicht enkele tienduizenden arbeidskrachten. Vandaar dat tijdelijke hulp aan mijngebieden aangewezen is.

Zelfde lid legt er de nadruk op dat de vorige Regering een zelfde opinie toegedaan was en bereid was om dergelijke wetgeving zeer soepel te interpreteren. Het was immers de bedoeling de kaart van de arbeidskrachten zeer zorgvuldig te bestuderen en bijvoorbeeld voor het Kempisch bekken ook deze gebieden in aanmerking te nemen welke uit het oostelijk gedeelte van de provincie Antwerpen grote aantallen mijnwerkers leveren. Men kan deze terugvinden in het arrondissement Turnhout en in het bijzonder in de Zuider-Kempen. Ook deze streken zouden in aanmerking komen als gebieden van reconversie omdat zij in een min of meer uitgebreide zin als mijngebieden worden aangezien. Op basis van deze logische interpretatie zou men ook dergelijke gebieden bij de voor reconversie in aanmerking komende streken betrekken. Dit was wel een soepele maar volgens het lid een zeer logische interpretatie.

Hetzelfde lid meent echter dat het huidige wetsontwerp een zeer elastische interpretatie van de mijngebieden toelaat. Kan men nog wel spreken over de steenkoolmijngebieden? Inderdaad, ook buiten de streek gelegen gebieden kunnen in aanmerking komen. Dit lid wenst de aandacht te vestigen op het feit dat in artikel 2, § 2, gesproken wordt over « genoemde verrichtingen die buiten de in artikel 1 bedoelde groep gewesten gelegen zijn ». Bovendien stelt hij vast dat in artikel 5, § 2, ook nog afwijkingen van de ter uitvoering van artikel 3 bepaalde geografische begrenzingen kunnen worden verleend. Hij meent dan ook dat men de afgebakende streek op een bijzondere elastische en arbitraire wijze beschouwt.

Derhalve staan we, steeds volgens hetzelfde lid, voor een zeer kreupele wetgeving en hij vraagt zich af waarom men niet opnieuw de regionale wet van 18 juli 1959 zou voorleggen samen met dit wetsontwerp om op het stuk van de regionale economie een gecoördineerde wet te maken. Hij besluit dat men de omvang van de huidige wet klaarblijkelijk te buiten gaat en impliciet verzaakt aan de oorspronkelijke idee van het ontwerp: de steenkolen crisis en het opvangen van de gevolgen ervan in de mijngebieden.

In hetzelfde verband constateert een ander lid dat er een zekere analogie bestaat tussen de omstandigheden die aanleiding hebben gegeven tot de wetgeving van juli 1959 en die welke tot het huidige wetsontwerp hebben geleid.

Deze analogie blijkt duidelijk uit de volgende twee voorname punten :

1° De uitzonderingswetgeving van juli 1959 is het gevolg van een belofte die door de toenmalige regering

Enfin, le Ministre attire l'attention sur l'extrême urgence que revêt, dans notre pays, le problème minier. Ce problème est, en effet, inéluctable. En raison de la politique que nous suivons dans le domaine énergétique, nous sommes obligés d'éliminer continuellement un certain nombre de charbonnages: il s'ensuit que le problème de la reconversion de ces régions se pose de manière toujours plus pressante.

B. — Structure hybride du projet.

1. Plusieurs membres émettent l'idée que le projet recèle, au fond, une certaine équivoque. En effet, il concerne aussi bien l'aide exceptionnelle destinée à accélérer la reconversion et le développement économiques des « régions charbonnières » que de certaines « autres régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents ».

Un membre est d'avis que cette loi a été annoncée à l'occasion de la fermeture de charbonnages. Il rappelle que l'exploitation charbonnière est en régression et que la réduction du nombre de charbonnages impliquerait une perte d'emploi pour plusieurs dizaines de milliers d'ouvriers sans doute. Ce fait justifie l'octroi d'une aide temporaire aux régions minières.

Ce membre souligne que le gouvernement précédent était acquis à la même opinion et qu'il était disposé à admettre une interprétation souple d'une telle législation. On avait l'intention, en effet, d'étudier très attentivement la carte de la répartition de la main-d'œuvre et de prendre également en considération, pour le bassin campinois par exemple, les régions de la partie orientale de la province d'Anvers qui fournissent des mineurs en grand nombre. Ces derniers se retrouvent dans l'arrondissement de Turnhout et spécialement dans la Campine du sud. Ces régions devraient également entrer en ligne de compte pour la reconversion, parce qu'il est possible de les considérer, dans un certain sens, comme des régions minières. Sur la base de cette interprétation logique, il conviendrait d'inclure également de telles régions parmi celles qui entrent en ligne de compte pour une reconversion. Le membre estime qu'il s'agit là effectivement d'une interprétation souple, mais cependant fort logique.

Le même membre pense toutefois que le présent projet permet d'interpréter d'une manière très large la notion de région minière. Peut-on encore parler de régions charbonnières, puisqu'il peut être tenu compte d'autres contrées, situées en dehors des régions charbonnières? Ce même membre désire attirer l'attention sur le fait qu'à l'article 2, § 2, il est question d'« opérations qui peuvent être exécutées dans des sites avantageux situés en dehors des régions visées à l'article 1^{er} ». Il constate, en outre, que l'article 5, § 2, permet d'accorder également des dérogations aux délimitations géographiques définies en exécution de l'article 3. Dès lors, il croit que la région délimitée est considérée d'une manière particulièrement extensive et arbitraire.

En conséquence, le membre estime que nous nous trouvons en présence d'une législation très défectueuse et il se demande pourquoi nous ne reprendrions pas la loi régionale du 18 juillet 1959 pour en faire, avec le présent projet de loi, une loi coordonnée dans le domaine de l'économie régionale. Il conclut en affirmant que l'on dépasse de toute évidence la portée de la loi actuelle et que l'on renonce implicitement à l'idée initiale du projet, c'est-à-dire la crise charbonnière et l'élimination des conséquences de cette crise dans les régions minières.

Dans le même ordre d'idées, un autre membre constate une certaine analogie entre les circonstances qui ont provoqué la législation de juillet 1959 et celles qui ont donné naissance à l'actuel projet de loi.

Cette analogie apparaît nettement sous deux aspects principaux :

1° La législation d'exception de juillet 1959 est la conséquence d'une promesse faite par le gouvernement de

werd gedaan na een staking die in februari 1959 in de Borinage uitbrak ten gevolge van de aankondiging van massale sluitingen, welke staking zich snel tot alle mijnstroken van Wallonië uitbreidde.

De Regering kondigde nl. aan dat twee testgebieden in het leven zouden worden geroepen, te weten de Borinage en Zuiderkempem-Hageland.

Maar het eerste koninklijk besluit dat ter uitvoering van de wet van 18 juli 1959 werd genomen, integreerde beide testgebieden reeds in een geheel van zogenaamde « ontwikkelingsgebieden », terwijl het begrip testgebied dadelijk ter zijde geschoven werd.

2° Het nieuwe ontwerp dat ons thans wordt voorgelegd, is eveneens het gevolg van een staking van mijnwerkers in het Limburgse mijngebied. Ook dit gebied is thans aan sluitingen blootgesteld, hoewel men had gedacht het in de communautaire produktie van het Europa der Zes te kunnen integreren.

De zogenaamde Zwartbergakkoorden, die een einde aan het conflict maakten, hebben de vorige regering ertoe gebracht zo spoedig mogelijk een aanvullende wetgeving voor te bereiden.

Hetzelfde lid constateert bovendien dat drie van de Ministers die het onderhavige wetsontwerp hebben ondertekend, op een zeer actieve wijze betrokken zijn geweest bij de redactie of bij de toepassing van de wetgeving van juli 1959, welke dezelfde doeleinden nastreefde.

De door die Ministers opgedane ervaring had moeten te baat genomen worden.

Evenals in 1959 stelt men echter met de steenkolenstroken (welke dringend behoefte hebben aan buitengewone steunverlening) andere streken gelijk, zonder deze in aantal of oppervlakte te beperken.

Hetzelfde lid wijst erop dat een gevaar schuilt in het feit dat aan de Regering de vrijheid wordt gelaten (art. 2) om « gunstige localisaties » te kiezen buiten de streken die door het wetsontwerp hoofdzakelijk worden beoogd. Immers, daar de terreinen waarop deze wet van toepassing is zelfs buiten de « mijnstroken » — in de ruimste zin welke aan dit woord kan worden gegeven — kunnen worden gekozen zullen deze mijnstroken fataal het slachtoffer zijn van de achterstand welke zij reeds thans hebben op andere streken, die voorzien zijn van meer moderne verkeerswegen.

Een ander lid zegt uitdrukkelijk voorstander te zijn van een toepassingsgebied dat veel ruimer zou zijn dan de mijngebieden. Hij herinnert eraan dat de kennisgeving, tijdens de vorige Regering, van de voorgenomen localisatiemaatregelen welke in de maand december 1965 in het vooruitzicht werden gesteld, een hevige reactie in het Vlaamse land hebben veroorzaakt. Hij meent dat het nodig is het bestaande evenwicht volkomen te eerbiedigen om de beide landsgedeelten op een werkelijk evenwichtige wijze te laten genieten van de voordelen van de voorgenomen wetgeving.

Het is dus zeer wijs geweest, zo vervolgt hij, de gebieden breder te zien dan de eigenlijke mijngebieden. Dat men echter toch nog in artikel 1 de nadruk heeft gelegd op de mijngebieden, is wel begrijpelijk maar geeft aan het ganse ontwerp toch een enigszins dubbelzinnig uitzicht. Hij vraagt dan ook dat men aandacht zou besteden aan de fundamentele vraag of mijngebieden zich werkelijk in een ergere noodtoestand bevinden dan bepaalde andere streken van het land. Terzake is hij eerder aarzelend. Waarschijnlijk, meent hij, beschikken de ministers terzake over duidelijker gegevens. Hij vraagt dan ook dat deze gegevens zonder aarzeling aan de commissieleden worden medegedeeld.

l'époque après une grève qui éclata au Borinage en février 1959, suite à l'annonce de fermetures massives, grève qui s'étendit rapidement à tous les bassins miniers de Wallonie.

Le Gouvernement annonçait notamment la création de deux régions-test, à savoir le Borinage et le Hageland-Campine du sud.

Mais déjà, le premier arrêté royal d'application de la loi du 18 juillet 1959 engloba les deux régions-test dans un ensemble de régions dites « de développement » et la notion de région-test fut aussitôt abandonnée.

2° Le nouveau projet qui nous est soumis est également la conséquence d'une grève de mineurs dans le bassin limbourgeois. Celui-ci n'est plus à l'abri des fermetures alors que l'on avait cru pouvoir l'intégrer dans la production communautaire de l'Europe des Six.

Les accords dits « de Zwartberg », en mettant fin au conflit ont déterminé le gouvernement précédent à préparer d'urgence une législation complémentaire.

Le même membre constate en outre que trois des Ministres signataires de l'actuel projet ont été mêlés de très près à l'élaboration ou à l'application de la législation de juillet 1959 qui visait au même objet.

L'expérience acquise par ces Ministres aurait dû être mise à profit.

Or, comme en 1959, on met sur le même pied que les régions charbonnières (dont les besoins sont urgents quant aux aides exceptionnelles) d'autres régions sans limitation en nombre ni en étendue.

Le même membre souligne que la faculté laissée au Gouvernement (art. 2) de choisir des « sites avantageux » en dehors des régions principalement visées par le projet de loi constitue un danger. En effet, les domaines d'application de cette loi pouvant être recherchés même en dehors des « régions minières » comprises dans le sens le plus large que l'on attribue à ce vocable, celles-ci seront fatalement victimes du retard qu'elles subissent déjà par rapport à d'autres régions, mieux équipées en voies de communications modernes.

Un autre membre se déclare formellement partisan d'un champ d'application qui dépasserait de beaucoup la région charbonnière. Il rappelle que l'annonce, faite en décembre 1965 par le gouvernement précédent, des mesures de localisation envisagées a provoqué une réaction violente en pays flamand. Il estime nécessaire de respecter pleinement l'équilibre actuel en vue de faire bénéficier, d'une manière réellement équilibrée, les deux régions du pays des avantages de la présente législation.

Ce membre estime donc qu'il a été très sage de prévoir des régions plus vastes que les régions minières proprement dites. Il est bien compréhensible qu'à l'article 1^{er} l'accent ait encore été mis sur les régions charbonnières, mais cela confère à l'ensemble du projet un aspect quelque peu ambigu. Dès lors, il demande que l'attention se porte sur la question fondamentale, qui est de savoir si les régions charbonnières se trouvent réellement dans une situation beaucoup plus pénible que certaines autres régions du pays. Il se montre très hésitant sur ce point. Il est probable, déclare-t-il, que les Ministres disposent d'informations plus précises en ce domaine. Il demande donc que celles-ci soient communiquées sans tarder aux membres de la Commission.

Een ander lid stelt hetzelfde probleem. Hij stelt vast dat in artikel 2 bepaalde uitzonderingen worden voorzien, ten aanzien van « gunstige localisaties ». Hij vraagt zich af of dit concreet betekent, dat men in feite in gans het land alles kan toepassen wat in dit wetsontwerp aan gunstmaatregelen wordt vermeld.

Een ander lid meent dat het duidelijk is dat men ten slotte niet een eigenlijke wetgeving wil tot stand brengen voor de mijngebieden, wel dat men in feite, vertrekkende van de mijnsluitingen, de wetgeving van 18 juli 1959 op de streek-economie in een nieuw kleedje wil steken. Als dit zo is, dan moet men dit ook op een duidelijke wijze naar voren durven brengen.

Volgens een ander lid is er eigenlijk geen dubbelzinnigheid in het spel, integendeel moet de Regering uitdrukkelijk gelukgewenst worden. Naar zijn mening is het opschrift van de wet zeer klaar. Men wil op de eerste plaats de mijngebieden bevoordelen omdat zij door een ernstige structurele crisis getroffen worden. Daarnaast wil men echter ook andere gebieden die door moeilijke problemen getroffen zijn, de mogelijkheden geven om op vlugge wijze tot reconversie over te gaan.

Een ander lid bespreekt de filosofie van het ontwerp en meent dat het moet gezien worden als het verlengstuk van de « regionale » wet van 1959, waar men omwille van de mijnsluitingen aan de mijngebieden een speciale plaats toekent.

2. De Minister van Economische Zaken antwoordt dat het wetsontwerp essentieel is tot stand gebracht voor de mijngebieden. Inderdaad, voor de mijnstreken stellen zich uitzonderlijk zware problemen. Zij beschikken niet over de nodige middelen om een gunstige oplossing te bereiken. Inderdaad, de steenkoolproductie wordt op een zeer drastische wijze gereduceerd. Van 22 miljoen ton zal men wellicht in 1970 in ons land nog slechts 12 miljoen ton steenkool als productie overhouden.

Het gevolg hiervan — en bij wijze van spreken — de oorzaak, van dit wetsontwerp, is het zgn. akkoord van Zwartberg. Volgens dit akkoord zou men tot de reklassering van de afgedankte mijnwerkers moeten overgaan. Welnu, in sommige gebieden gaat dit betrekkelijk goed, bv. in Limburg; in andere gebieden echter, bv. Terte, is dit bijna onmogelijk gebleken. Vandaar dat men tot zeer spoedige maatregelen voor reconversie in de mijngebieden moet overgaan.

De Minister van Economische Zaken herinnert aan het feit dat thans op de begroting zeer hoge subsidies voor de mijnen werden uitgetrokken, welke ongeveer twee miljard bedragen en dat men anderzijds de prijs voor de huisbrandstof heeft moeten verminderen, om enigszins de stockagevorming te keer te kunnen gaan.

De Minister merkt dan ook op dat de referentie tot deze mijngebieden, in de titel zelf van het ontwerp bewust werd behouden.

Dit neemt naar zijn mening niet weg, dat men ook verder moet zien. Men moet de deur openhouden voor andere gebieden, waar zich op een bepaald ogenblik — en nu reeds — ernstige moeilijkheden stellen als bv. in de Westhoek. Deze moeilijkheden doen zich soms specifiek voor in de mijngebieden, maar vaak ook in andere streken van het land. De Minister van Economische Zaken herinnert aan bepaalde moeilijkheden in de zware metaalnijverheid, en welke in diverse gebieden van het land, als bv. Verviers, plots kunnen ontstaan. De Minister van Economische Zaken moet het hoofd kunnen bieden aan een plotse bedreiging van sluiting van zekere bedrijven.

Un autre membre s'intéresse au même problème. Il constate que l'article 2 prévoit certaines exceptions dans le cas de « sites avantageux ». Il se demande si la signification concrète de ceci est qu'il sera possible de faire application, dans le pays entier, de toutes les mesures de faveur prévues dans le présent projet.

Un autre membre estime que, de toute évidence, il n'entre pas dans les intentions d'élaborer une législation propre aux régions charbonnières, mais que l'on veut à vrai dire, en partant des fermetures de mines, donner une apparence nouvelle à la loi du 18 juillet 1959 relative à l'économie régionale. S'il en est ainsi, il faut oser le dire clairement.

Un autre membre estime qu'en réalité il n'y a pas d'équivoque et qu'au contraire, il convient de féliciter expressément le Gouvernement. L'intitulé de la loi est, à son avis, très clair. On prétend favoriser en premier lieu les régions minières, puisqu'elles sont touchées par une grave crise d'ordre structurel. En outre, on entend donner à d'autres régions, où se posent également de graves problèmes, la possibilité de procéder rapidement à une reconversion.

Un autre membre expose la philosophie du présent projet et estime qu'il convient de le considérer comme un complément à la loi « régionale » de 1959, laquelle réservait une place spécifique aux régions minières, en raison des fermetures de charbonnages.

2. Le Ministre des Affaires économiques répond que le projet de loi a été conçu essentiellement pour les régions minières. En effet, ces régions ont à faire face à des problèmes d'une gravité exceptionnelle et elles ne disposent pas des moyens nécessaires pour les résoudre. La réduction de la production charbonnière est, en effet, opérée d'une manière fort draconienne. De 22 millions de tonnes, la production charbonnière de notre pays sera, en 1970, sans doute tombée à 12 millions de tonnes à peine.

La conséquence de cet état de choses et, en quelque sorte, l'origine du présent projet sont à rechercher dans l'accord, dit de Zwartberg. Aux termes de cet accord, les mineurs licenciés doivent être reclassés. Or, si dans certaines régions, comme par exemple au Limbourg, ce reclassement se fait sans difficulté, dans d'autres régions, à Terte par exemple, il est apparu quasiment impossible. Il s'ensuit que la reconversion des régions minières doit être entreprise très rapidement.

Le Ministre des Affaires économiques rappelle que des subventions très élevées — elles atteignent 2 milliards environ — sont actuellement inscrites au budget en faveur des mines et que, d'autre part, le prix des combustibles domestiques a dû être diminué afin de combattre l'accumulation des stocks.

Le Ministre fait dès lors observer que c'est à dessein que la référence à ces régions minières a été maintenue dans le titre même du projet.

Il n'en est pas moins vrai, à son avis, qu'il faut voir plus loin. Il convient de ménager la possibilité d'inclure d'autres régions où, à certains moments et dès à présent déjà, peuvent se poser de graves difficultés. Tel est notamment le cas du « Westhoek ». Ces difficultés présentent parfois un aspect spécifique dans les régions minières, mais il en est souvent de même dans d'autres régions du pays. Le Ministre des Affaires économiques rappelle certaines difficultés qui ont surgi dans la sidérurgie et qui, du jour au lendemain, peuvent se présenter dans diverses contrées du pays, comme à Verviers par exemple. Le Ministre des Affaires économiques doit pouvoir faire face à une menace subite de fermeture de certaines entreprises.

Hij onderstreept dat in het wetsontwerp gesproken wordt over koninklijke besluiten in het meervoud, waardoor men de toepassingsomstandigheden van de wet zou kunnen aanpassen en waardoor men op zeer onmiddellijke en concrete wijze het hoofd zou kunnen bieden aan bepaalde, vrijwel onvoorziene, moeilijke omstandigheden in bepaalde bedrijfstakken of bepaalde streken van het land.

3. De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie heeft in zijn antwoord hetzelfde probleem aangeroerd. Hij onderstreept dat de mijngebieden in het wetsontwerp op uitdrukkelijke wijze worden voorzien, omdat zij een zeer actueel probleem vormen. Men kan niet ontkennen dat de sluiting van zeer vele steenkoolmijnen in een recent verleden en de waarschijnlijke sluiting van diverse steenkoolmijnen in een nabije toekomst, een feit is of zal worden, waarmee iedereen ongetwijfeld rekening wil houden.

Daarenboven stelt de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie voorop, dat in zeer vele gevallen het wegvallen van de steenkoolnijverheid ook de verdwijning betekent van de enige groepen welke in het betrokken gewest bestond. Dit is bijvoorbeeld de moeilijkheid voor de Borinage, waar de mijnexploitatie de fundamentele groep moest worden genoemd. Hiertegenover stelt de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie de gediversifieerde groep van de as Brussel-Mechelen-Antwerpen.

Daarnaast stelt de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister voor de Streekeconomie voorop dat, omwille van het evenwicht van de welvaartsspreiding in het land, ook andere gebieden in het toepassingsgebied van de wet moeten vallen omdat ook andere gebieden scherpe en urgente problemen kennen. In dit verband brengt hij uitdrukkelijk naar voren dat dit in de memorie van toelichting van het besproken wetsontwerp scherp wordt gesteld. Deze tekst luidt als volgt: « Het heden ingediende wetsontwerp vormt hier een der belangrijkste onderdelen van de instrumenten inzake reconversie en economische ontwikkeling. Het beoogt als dusdanig de regionale problemen rechtstreeks aan de basis aan te pakken: eensdeels reconversie van bepaalde in fundamentele teruggang verkerende economische activiteiten en creatie van vervangingsactiviteiten, en anderdeels industrialisatie van bepaalde economisch minder ontwikkelde streken en creatie van arbeidsplaatsen voor de toevoer van arbeidskrachten voortvloeiende uit de demografische groei, waarbij het voornaamste doel blijft, het verwezenlijken voor onze gehele bevolking, van een hoog en algemeen welvaartspeil, harmonieus over het gehele grondgebied gespreid. »

Hieruit blijkt, volgens de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie dat men naast de mijngebieden ook andere bepaalde gebieden met moeilijkheden moet betrekken om juist dit evenwicht in de welvaart tot stand te kunnen brengen.

4. In een repliek aan de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie onderstreept een lid dat het oorspronkelijk ontwerp, tijdens de vorige Regering gegroeid, specifiek op de mijngebieden van toepassing zou zijn, maar dan in een brede zin door de woonplaatsen van de mijnwerkers hierbij te betrekken. Hij betreurt dat men door al te grote verbreding uiteindelijk in de mijngebieden weinig doelmatig zal kunnen verrichten.

Il souligne que le projet de loi fait allusion à des arrêtés royaux, au pluriel, permettant d'ajuster les modalités d'application de la loi et, également, de faire face immédiatement et d'une manière très concrète à des circonstances difficiles et pratiquement imprévisibles, qui peuvent se présenter dans certaines branches de l'activité économique ou dans certaines régions du pays.

3. Dans sa réponse, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, a abordé les mêmes problèmes. Il a mis en évidence le fait que le présent projet de loi fait expressément mention de régions charbonnières parce que celles-ci constituent un problème très actuel. La fermeture de nombre de charbonnages dans un passé récent et la fermeture probable de divers autres dans un avenir rapproché constitue un fait indéniable dont chacun entend certainement tenir compte.

De plus, expose le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, dans de nombreux cas, l'élimination de l'industrie charbonnière signifie également la disparition du seul pôle de croissance existant dans la région visée. Telle est, par exemple, la difficulté qui se présente au Borinage, où l'exploitation minière doit être considérée comme le pôle de croissance essentiel. A cet exemple, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, oppose le pôle de croissance diversifié que constitue l'axe Bruxelles-Malines-Anvers.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, expose par ailleurs que la répartition judicieuse de la prospérité à l'échelle du pays requiert que le champ d'application de la loi soit étendu à d'autres régions, qui connaissent, elles aussi, des problèmes d'une grande acuité. Poursuivant sur ce thème, il insiste sur le fait que l'Exposé des Motifs du projet de loi en discussion pose très nettement le problème. Le texte est libellé comme suit: « Le projet de loi présenté à ce jour constitue l'une des pièces essentielles des instruments d'une politique de reconversion et de développement économiques. Comme tel il vise à attaquer directement les problèmes régionaux à leur base: d'une part, reconversion dans certaines régions des activités économiques en régression fondamentale et création d'activités de remplacement, d'autre part, industrialisation de certaines régions économiquement moins développées et création d'emplois pour les forces de travail provenant de la croissance démographique, le but essentiel poursuivi étant de créer pour toute notre population un état de bien-être élevé et généralisé, harmonieusement réparti sur tout le territoire national. »

Il ressort de ce texte, poursuit le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, que pour réaliser la répartition judicieuse de la prospérité dans le pays, nos préoccupations doivent aller, non seulement aux régions charbonnières, mais aussi à certaines autres régions qui connaissent actuellement des difficultés.

4. Dans sa réplique au Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, un membre fait remarquer que le projet initial élaboré par le gouvernement précédent, devait s'appliquer spécifiquement aux régions minières, cette dernière notion devant être considérée dans un sens plus large que celui du lieu où habitent les ouvriers mineurs. Il déplore que l'élargissement excessif du champ d'application du présent projet, ne permettra plus, en fin de compte, une œuvre fort efficace dans les régions minières.

C. — Welke investeringen moeten worden bevoordeeld en gestimuleerd ?

1. Verscheidene leden brengen bedenkingen en bezwaren naar voren in verband met de investeringen welke in aanmerking komen voor de aanzienlijke hulpverleningen welke door dit wetsontwerp worden voorzien.

Volgens een lid had de vorige Regering reeds een wetsontwerp in dezelfde geest voorbereid, waarbij ook een hulp zou verschaft worden aan bepaalde gewesten om hun problemen op te lossen door bevoordeling van aldaar gevestigde industriële ondernemingen, m.a.w. ondernemingen welke veel arbeiders te werk stellen.

Dit lid vraagt zich af of het mogelijk is dat men eenzelfde wet laat dienen voor industriële tewerkstelling en voor de handel-, ambacht- en dienstensectoren. Hij stelt zich de vraag hoe het mogelijk is dat men eventueel tot $2 \times 28,6\%$ subsidies en bijstand gaat verlenen aan deze sector en meent dat een dergelijke maatregel niet in de Regeringsverklaring neergelegd is. Waar men geaarzeld heeft om dergelijke maatregelen voor deze ambachtelijke en dienstengroepen op te nemen in de wet van juli 1959, is het zeker niet noodzakelijk om dit in het huidige wetsontwerp te doen, dat in uitzonderlijke hulpverleningen voorziet. Het lid zal dan ook terzake een tweetal amendementen voorstellen.

Een ander lid gaat hiermede akkoord en meent dat een dergelijke maatregel inderdaad niet verantwoord is omdat het geen werkgelegenheid tot stand brengt.

Een ander lid heeft dezelfde vrees. Hij stelt vast dat de tekst ten aanzien van vroegere officieuze teksten aangevuld werd met een aantal beschikkingen ten voordele van kleine middenstandszaken. Hij vreest dat men van deze gehele wet een « kruidenierswet » zal maken, zonder doelmatigheid. Dit lid verduidelijkt zijn opvattingen. Hij is helemaal niet gekant tegen specifieke steunmaatregelen welke zouden getroffen worden ten voordele van middenstanders die door mijnsluitingen op zeer ongunstige wijze hun zaken hebben zien verminderen. Maar hij meent dat tussen deze persoonlijke steunverlening en een algemene economische reconversiewet, een hele afstand bestaat. Hij vreest dat de opzet van de huidige wet door dergelijke beschikkingen ten eerste verminkt zal worden. Hij vraagt dan ook dat de Regering dit probleem nog een ernstig zou onderzoeken.

Een ander lid meent dat men inzake de professionele toepassing van de kredieten, geen essentieel onderscheid moet maken tussen grote en kleine ondernemingen. Inderdaad, waar grote bedrijven de motor en stimulans kunnen zijn van een economische activiteit, daar kunnen ook kleine bedrijven een aantal arbeidskrachten tewerkstellen. Dit lid stelt zich de vraag of men alleen maar schenkingen moet doen aan de grootindustrie en of men dergelijke voordelen uit hoofde van de rechtvaardigheid, ook niet aan kleine ondernemingen moet kunnen toestaan. Volgens dit lid moet er een diversificatie tot stand worden gebracht van de bedrijven die de economische expansie in de betrokken gewesten in de hand werken. Dergelijke structuur moet worden aangemoedigd. Vanaf het ogenblik dat men de tewerkstelling op peil houdt, heeft het weinig belang of het gaat om grote dan wel om kleine bedrijven, meent dit lid, en de Regering heeft dus gelijk dergelijke mogelijkheden voor te stellen.

Een ander lid stelt zich echter de vraag in hoeverre het betrekken van kleine middenstandsondernemingen, de eigenlijke reconversie zal stimuleren. Als kleine zelfstandigen het slachtoffer geworden zijn van de sluiting van de mijnen, dan moeten deze op een specifieke wijze geholpen worden. Maar hij vraagt zich wel af of dit wel in eenzelfde wetgeving moet geschieden. Kan men dezelfde criteria aanwenden

C. — Quels sont les investissements qu'il faut avantager et stimuler ?

1. Plusieurs membres émettent des considérations et des objections concernant les investissements pris en considération pour l'aide importante que prévoit le présent projet de loi.

Un membre déclare que le gouvernement précédent avait déjà préparé, dans le même esprit, un projet de loi par lequel une aide serait accordée à certaines régions pour leur permettre de résoudre leurs problèmes en favorisant les entreprises industrielles y établies, c'est-à-dire les entreprises occupant de nombreux travailleurs.

Ce membre se demande s'il est possible de faire porter une même loi à la fois sur le travail industriel et sur le secteur du commerce, de l'artisanat, et des services. Il se demande comment il est possible d'octroyer éventuellement jusqu'à $2 \times 28,6\%$ sous forme de subventions et d'aides à ces secteurs et croit que semblable mesure n'a pas été inscrite dans la déclaration du Gouvernement. Alors qu'on a hésité à insérer dans la loi de juillet 1959 des mesures analogues en faveur des secteurs de l'artisanat et des services, il n'est certainement pas indispensable de le faire dans le présent projet de loi, lequel octroie une aide exceptionnelle. En conséquence, le membre présentera un ou deux amendements à ce propos.

Un autre membre se rallie à l'orateur précédent et estime qu'en effet semblable mesure ne se justifie pas étant donné qu'elle ne crée pas de possibilités d'emplois nouveaux.

Un autre membre éprouve la même crainte. Il constate que, par rapport aux textes officiels antérieurs, le texte actuel a été complété par un certain nombre de dispositions en faveur des petites entreprises des classes moyennes. Il craint qu'on ne fasse, de la présente loi, une « loi d'épiciers », sans efficacité aucune. Ce membre précise ses vues en la matière. Il n'est nullement opposé à des mesures d'aide spécifique en faveur des travailleurs indépendants qui, en raison de la fermeture de mines, verraient périliter leurs affaires. Il estime cependant qu'entre cette aide personnelle et une loi de reconversion économique générale, il y a un écart très important. Il craint que pareilles dispositions n'altèrent gravement l'économie de la présente loi. Dès lors, il demande que le Gouvernement veuille bien reconsidérer sérieusement le problème.

Un autre membre est d'avis qu'en matière d'affectation de crédits professionnels, il ne faut pas faire de différence essentielle entre les petites et les moyennes entreprises. En effet, si les grandes entreprises peuvent être à la fois le moteur et le stimulant d'une activité économique, les petites entreprises sont à même, également, d'occuper un certain volume de main-d'œuvre. Ce membre se demande s'il suffit simplement de favoriser la grande industrie ou si, par souci d'équité, il ne convient pas d'accorder également des avantages aux petites entreprises. Il pense qu'il convient de diversifier les entreprises qui contribuent à l'expansion économique des régions intéressées et qu'il y a lieu d'encourager l'implantation d'une telle structure. Le membre est d'avis que, dès le moment où le niveau de l'emploi est maintenu, il importe peu qu'il s'agisse de grandes ou de petites entreprises et le Gouvernement a donc raison de proposer de telles possibilités.

Un autre membre se demande cependant dans quelle mesure la participation des petites entreprises pourra stimuler la reconversion proprement dite. Si de petits indépendants sont victimes de la fermeture des mines, il convient de les aider d'une manière spécifique. Il se demande toutefois si de telles mesures doivent être prises dans le cadre d'une même législation. Est-il possible d'appliquer les mêmes

voor stimulerende bedrijven en voor handelsondernemingen? Dit is de vraag die door de Regering moet worden beslecht.

In dit verband stelt hetzelfde lid zich nog de vraag hoe, in hoofde van artikel 5, waarbij de Minister van Economische Zaken of de Minister van Middenstand bepaalde afwijkingen mogen toelaten in verband met de geografische begrenzing, een coördinatie zal kunnen geschieden tussen beide departementen.

2. De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie antwoordt op deze bemerkingen dat men onderscheid moet maken tussen grote en kleine handelsondernemingen. Wat de grote handelsondernemingen betreft, meent hij dat het noodzakelijk is dat men aan de handel een fundamentele plaats geeft in het geheel van onze economische expansie. Er zal nog een voortdurende verschuiving plaats hebben van de secundaire naar de tertiaire sector toe, van de industrie naar de handel en de diensten. Zou het uitgesloten zijn dat men in België de hoofdzetel zou krijgen van handelsondernemingen met algemeen Europees karakter en dat men hieraan ook de voordelen van dit wetsontwerp zou geven, vraagt de Minister-Staatssecretaris zich af?

Hij wijst daarenboven op een, naar zijn mening, fundamentele zwakheid van het Belgisch economisch leven. Wij zijn er niet in geslaagd bepaalde van onze beste industriële producten ook een commercialisatie te geven. Dit brengt mee dat wij vaak onze eigen producten onder een vreemde naam op de internationale markt moeten brengen.

Indien Antwerpen en Brussel genieten van de initiatieven en het dynamisme van handelsondernemingen, waarom zouden Limburg en Charleroi hiervan niet mogen genieten en ook het Centrum of de Westhoek, vraagt de Minister-Staatssecretaris zich af?

Daarenboven zegt hij dat de mogelijkheden die de wet biedt nog niet noodzakelijk de verplichte toepassing meebrengen.

Wat de kleine handelsondernemingen betreft, meent de Minister-Staatssecretaris dat men ze, vanzelfsprekend, niet alle kan subsidiëren. Toch kunnen er wel enkele frappante voorbeelden zijn, die uiteraard voor subsidiëring in aanmerking kunnen komen. Hij citeert het voorbeeld van kleine handelsondernemingen of ambachtelijke ondernemingen die bv. mijnlampen hebben geëxploiteerd en die slechts 10 of 20 arbeiders tewerkstellen. Moet men deze totaal aan hun lot overlaten, nu hun arbeidsveld door de mijnsluitingen verloren is?

D. — Toepassingsduur van de wet.

1. Sommige leden menen dat men de periode van toepassing welke momenteel voorzien is tot einde 1968, zou moeten verlengen.

Aanknopen bij zijn eerste betoog spreekt een lid als zijn mening uit dat de uiterste datum voor de toepassing van de wet, nl. 31 december 1968, al te dichtbij ligt; hij stelt de datum van 31 december 1970 voor, die hem ten volle verantwoord voorkomt.

De bevoegde Ministers zelf, zo gaat het lid verder, erkennen dat een modern verkeers- en transportnet een essentiële prikkel is voor nieuwe investeringen.

Hij heeft het in het bijzonder over de toestand in Henegouwen, waar de spoorverbindingen van Oost naar West bedroevend langzaam geschieden; waar de waterwegen niet dan binnen enkele jaren zullen kunnen gebruikt worden door schepen tot 1 350 ton. Hetzelfde geldt voor de wegen en vooral voor de autosnelwegen, waarvan het eerste vak

critères pour des entreprises qui sont un stimulant de l'économie et pour les entreprises commerciales? C'est la question que le Gouvernement se doit de résoudre.

Dans le même ordre d'idées, le membre se demande comment, pour l'application de l'article 5, qui prévoit que et le Ministre des Affaires économiques et le Ministre des Classes moyennes peuvent accorder des dérogations aux délimitations géographiques, une coordination de l'action des deux départements pourra être réalisée.

2. Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, répond à ces observations qu'il convient de faire une distinction entre les petites et les grandes entreprises commerciales. En ce qui concerne les grandes entreprises commerciales, il estime nécessaire de donner au commerce une place essentielle dans l'ensemble de notre expansion économique. Un glissement permanent du secteur secondaire au secteur tertiaire, de l'industrie au commerce et aux services se poursuivra. Serait-il exclu, se demande le Ministre-Secrétaire d'Etat, que le siège principal d'entreprises commerciales présentant un caractère paneuropéen soit établi en Belgique et qu'on fasse bénéficier également celles-ci des avantages prévus dans le présent projet?

Il signale encore une faiblesse, à son avis fondamentale, de la vie économique belge. Nous ne sommes pas parvenus à commercialiser certains de nos meilleurs produits industriels. Il s'ensuit que souvent nos propres produits doivent être mis sur le marché sous un nom étranger.

Si Anvers et Bruxelles bénéficient des initiatives et du dynamisme d'entreprises commerciales, pourquoi, se demande le Ministre, le Limbourg et Charleroi, le Centre et le « Westhoek » ne pourraient-ils en bénéficier également?

En outre, il déclare que les possibilités offertes par la loi ne doivent pas nécessairement être transposées dans la réalité.

Pour ce qui est des petites entreprises commerciales, le Ministre-Secrétaire d'Etat pense qu'il ne peut être question de les subventionner toutes. Cependant, il peut exister quelques cas qui ont valeur d'exemples et qui, de par leur nature, peuvent être pris en considération pour le subventionnement; à ce propos, il cite l'exemple de petites entreprises commerciales ou d'entreprises artisanales, qui vendaient ou fabriquaient des lampes de mineurs et qui n'occupaient que dix ou vingt ouvriers. Doit-on abandonner ces derniers complètement, à un moment où ils ont perdu leur sphère d'activité à la suite des fermetures de mines?

D. — Durée d'application de la loi.

1. Certains membres sont d'avis que la période d'application de la loi, fixée momentanément jusqu'à la fin de 1968, devrait être prolongée.

Enchaînant sur sa première intervention, un membre estime que la date limite du 31 décembre 1968 pour l'application de la loi est trop rapprochée et propose la date du 31 décembre 1970 qui lui paraît pleinement justifiée.

De l'aveu même des Ministres compétents, dit-il, l'existence d'un réseau moderne de moyens de communications et de transports constitue un incitant essentiel pour les nouveaux investissements.

Il cite en particulier la situation du Hainaut où les communications par rail, d'est en ouest, sont lamentablement lentes; où les voies d'eau à 1 350 tonnes ne pourront être utilisées avant plusieurs années. Il en est de même pour les routes et surtout les autoroutes dont un premier tronçon entre Charleroi et Mons ne sera en service qu'à partir de

tussen Charleroi en Bergen slechts in gebruik zal kunnen worden genomen vanaf 1970; voor de verbinding met Noord-Frankrijk via Doornik, alsmede voor de verbinding met Brussel en met Parijs zal nog enkele jaren meer moeten worden gewacht.

Daaruit volgt dat, indien de uiterste datum vastgesteld blijft op eind 1968, de ons voorgestelde wet nagenoeg geen uitwerking zal hebben voor de vestiging van nieuwe industrieën in Henegouwen, van Doornik tot Charleroi.

2. De Minister van Economische Zaken antwoordt dat er een verlenging van één jaar is voorzien in de wet en dat men spoedig tot verwezenlijking moet kunnen komen.

3. In zijn repliek stelt het lid vast dat verscheidene steenkoolmijngebieden interessante aantrekkingsgebieden zullen worden na verbetering der infrastructuur wat nog vele jaren zal duren. Men loopt dus het gevaar zonder verlenging ten minste tot 1970, het voordeel van de wet aan de mijngebieden te zien ontsnappen.

E. — Criteria ter vastlegging van de geografische gebieden.

1. De meeste leden hebben vragen gesteld en zijn tussengekomen in verband met de vastlegging van de gebieden welke in aanmerking komen voor de speciale maatregelen door deze wetgeving voorzien.

Een lid meent dat de streek van Henegouwen op een dubbele wijze aangewezen is om in aanmerking te komen. Inderdaad, Henegouwen is op de eerste plaats een mijnstreekgebied. Voorts heeft Henegouwen te kampen met een aantal structurele problemen welke het onmiddellijk in aanmerking doen komen voor deze bijzondere maatregelen door de wetgeving voorzien.

Dit wordt door een ander lid onderstreept.

Volgens een ander lid moet ook Limburg als geheel van de voordelen van deze wet kunnen genieten. Inderdaad, Limburg is een steenkoolgebied dat in hoofdzaak de mijnbedrijvigheid, als attractie-pool heeft gehad. Daarenboven is ditzelfde Limburg geconfronteerd met een groot aantal problemen. Het is echter vooral uit hoofde van de sterke demografische groei dat het ook op een dubbele wijze gerechtigd is zich als reconversie-gebied in hoofde van de wet te doen aanmerken.

Een ander lid meent dat de streek — de z.g. Zuider-Kempfen — een goede kans moet maken voor dit project. Inderdaad, de streek der Zuider-Kempfen die ongeveer 2 500 mijnwerkers levert aan het Limburgse bekken, staat voor een groot aantal eigen problemen.

Ook de Westhoek wordt op specifieke wijze door verscheidene sprekers geciteerd.

Naast deze zeer concrete problemen welke zich stellen in verband met de localisering van de gebieden in aanmerking te nemen voor de voordelen van deze wetgeving, komen meer algemene vraagstukken aan het licht.

Naar het oordeel van een lid is het van het allergrootste belang dat de geografische omschrijving op een zeer preciese wijze zou geschieden. Dit lid is geschokt door het feit dat artikel 5 voorziet dat de Ministers van Economische Zaken en van Middenstand op een afzonderlijke manier de geografische omschrijving zouden kunnen wijzigen.

Hij herinnert eraan dat hij reeds zolang gevraagd heeft dat een economische behoeftigheidskaart voor het ganse land zou worden voorgelegd, waarop per streek precies wordt aangegeven wat de eigenlijke problemen en behoeften van deze omschrijving zijn. Inderdaad, zolang men hierover niet beschikt, zal men steeds ietwat op een zuiver subjectieve wijze te werk moeten gaan om de omschrijving te geven van de gebieden welke in aan-

1970; quant à la liaison avec le nord de la France par Tournai, de même qu'avec Bruxelles et Paris, il faudra attendre quelques années de plus.

Il en résulte que si la date limite demeure fixée à 1968, la loi que l'on nous propose n'aura pratiquement pas d'effet pour l'implantation d'industries nouvelles dans le Hainaut, depuis Tournai jusque Charleroi.

2. Le Ministre des Affaires économiques répond qu'une prolongation d'un an est prévue dans la loi et qu'il faut pouvoir parvenir à des réalisations à bref délai.

3. Dans sa réplique, le membre constate que plusieurs régions charbonnières ne deviendront des pôles d'attraction intéressants qu'après amélioration de l'infrastructure, amélioration qui prendra encore plusieurs années. Dès lors, s'il n'est pas prévu de prolongation jusqu'en 1970 au moins, on court le risque de faire perdre aux régions charbonnières les avantages prévus par la loi.

E. — Critères de délimitation des zones géographiques.

1. La plupart des membres ont posé des questions et sont intervenus au sujet de la délimitation des régions qui entrent en ligne de compte pour bénéficier des mesures spéciales prévues par la présente législation.

Un membre estime que la région du Hainaut doit être retenue pour une double raison. En premier lieu, le Hainaut est, en effet, une région charbonnière. En outre, le Hainaut doit faire face à un certain nombre de problèmes de structure, qui le font entrer directement en ligne de compte pour bénéficier des mesures spéciales prévues par la loi.

Un autre membre abonde dans le même sens.

Un autre membre estime que l'ensemble du Limbourg doit pouvoir bénéficier des avantages de la présente loi. En effet, le Limbourg est une région charbonnière dont le pôle d'attraction principal est l'industrie minière. En outre, ce même Limbourg doit faire face à un grand nombre de problèmes, surtout en raison de l'importance de la croissance démographique. Ainsi, pour une double raison, il doit être retenu comme région de reconversion, en application de la présente loi.

Un autre membre estime que la région dite Campine du sud doit pouvoir bénéficier du projet. En effet, la Campine du sud, en même temps qu'elle fournit environ 2 500 mineurs au Limbourg, doit faire face à un grand nombre de problèmes qui lui sont propres.

Le « Westhoek » également est cité expressément par plusieurs orateurs.

Outre ces problèmes fort concrets dans le domaine de la localisation des régions qui doivent entrer en ligne de compte pour le bénéfice des avantages de la présente législation, sont apparus des problèmes plus généraux.

Un membre estime qu'il est de la plus grande importance de préciser très exactement la délimitation géographique. Ce membre est choqué de ce que l'article 5 prévoit que les Ministres des Affaires économiques et des Classes moyennes peuvent modifier, chacun en ce qui les concerne, les délimitations géographiques.

Le même membre rappelle qu'il a été demandé, depuis longtemps déjà, que soit dressée pour l'ensemble du pays une carte des besoins économiques sur laquelle figureraient avec exactitude, par région, les problèmes particuliers et les conditions de semblable délimitation. En effet, aussi longtemps que l'on ne dispose pas d'une telle carte, on s'y prendra toujours d'une manière purement subjective pour établir la délimitation des régions qui entrent en ligne de

merking komen om te genieten van de voordelen van dit wetontwerp. In ditzelfde verband vraagt hij of het mogelijk is de woonplaats te kennen van de mijnwerkers, welke in de laatste jaren getroffen zijn geworden door de sluitingen van de mijnen. Dit is psychologisch van het allergrrootste belang, opdat men precies zou weten waar zich de slachtoffers van de mijnsluitingen eigenlijk bevinden.

Een ander lid wijst erop dat door de goedkeuring van dit wetontwerp een zeer sterk wapen wordt gegeven aan de Regering om de localisatie van nieuwe nijverheden te beïnvloeden. Hij vraagt zich dan ook af welke criteria men zal aanwenden om deze localisatie vast te leggen. Waar de vorige Regering blijkbaar alleen maar de mijnuitbatingen en de aanpalende gewesten voorzag, is men nu tot grotere versoepeling gekomen. Maar toch blijft de mijnpsychose naar zijn mening het doorslaggevend element, waar men in plaats daarvan wellicht meer op demografische factoren en op pendelfactoren nader de aandacht zou moeten vestigen. Dit lid brengt in herinnering dat dit het standpunt is van het Vlaams Economisch Verbond van de Economische Raad voor Vlaanderen en dat men zich vooral niet mag baseren op de aanvoer van vreemde arbeidskrachten om expansie-mogelijkheden voor bepaalde streken te voorzien.

Een ander lid vraagt zich af wat artikel 3 precies voorziet, waarbij namelijk de Koning mag bepalen de gebieden welke onder de toepassing van deze wet zullen vallen. Zullen dat geografische zones zijn die precies afgebakend worden? Of kan men aan de leden van de Commissie in detail mededelen welke die geografische zones zullen zijn? Hij meent dat de Commissie precies moet weten waarover het gaat, vooraleer zij een bevoegd oordeel kan uitspreken.

Hetzelfde lid meent dat de geografische omschrijving ruim moet worden gezien. Hij zegt dat er Vlaamse gemeenten zijn waar de helft van de actieve bevolking werkloos valt wegens de sluiting van Waalse mijnen. Hebben deze ook recht op de toepassing van de wetgeving, of vallen zij daar niet onder?

Een ander lid wenst nadere gegevens nopens de prioriteiten van het economisch beleid, dat in dit land streeksgewijze is gevoerd. Hij meent dat deze prioriteiten op een structurele wijze moeten worden verleend, en dat zij ten slotte moeten dienen om een niet bestaand evenwicht tot stand te brengen of een althans bestaand onevenwicht te milderen.

Dit lid meent dat er steeds een zeker onevenwicht zal zijn, omdat sommige gebieden in het land, door hun bijzondere ligging, door natuurlijke omstandigheden of door kunstmatige aanpassingen op een bijzondere wijze bevoordeligd worden in de economische expansie. Hij vermeldt hierbij de Brusselse agglomeratie en de Metropool Antwerpen. Hij meent echter dat er geen voldoende redenen zijn opdat sommige streken op blijvende wijze minder economische expansie zouden kennen of op mindere wijze deelhebben in de gemeenschappelijke welvaart. Hij denkt dan ook dat het er op aan komt preciese criteria te bepalen om een bestaand onevenwicht uit te schakelen.

Deze criteria zijn volgens het lid :

- a) demografische criteria d.i. de te verwachten aangroei van actieve bevolking;
- b) de werkloosheid welke zou wijzen op een structureel tekort;
- c) de mobiliteit welke een tekort aan blijvende werkgelegenheid zou aantonen;

compte pour bénéficier des avantages prévus par le présent projet de loi. Dans le même ordre d'idées, le membre demande s'il est possible de connaître les endroits où sont domiciliés les mineurs qui, au cours de ces dernières années, ont été atteints par les fermetures de mines. Cette information est d'une importance extrême sur le plan psychologique, afin de pouvoir localiser avec précision les victimes des fermetures de mines.

Un autre membre fait valoir que ce projet, s'il était approuvé, fournirait au Gouvernement une arme très puissante, lui permettant d'influencer la localisation des industries nouvelles. Il se demande en conséquence quels critères seront appliqués pour déterminer cette localisation. Alors que le gouvernement précédent bornait ses prévisions aux exploitations minières et aux régions environnantes, on en est arrivé, à présent, à prévoir un assouplissement plus important. Il n'en reste pas moins que la psychose de la fermeture des charbonnages demeure, à son avis, l'élément déterminant, alors qu'il conviendrait peut-être d'accorder davantage d'attention aux facteurs démographiques et au problème de la « navette ». Le membre rappelle que ce point de vue est également celui du « Vlaams Economisch Verbond » et du « Economische Raad voor Vlaanderen » et qu'il ne faut surtout pas se baser sur l'apport de main-d'œuvre étrangère pour prévoir les possibilités d'expansion de certaines régions.

Un autre membre demande quelle est la portée précise de l'article 3, qui confère au Roi la possibilité de définir les régions dans lesquelles la présente loi sera d'application. Le membre se demande si ce seront des zones géographiques délimitées avec précision. Sinon, pourrait-on communiquer en détail aux membres de la Commission quelles seront les zones géographiques? Il estime que la Commission doit savoir exactement de quoi il retourne avant de pouvoir émettre un avis autorisé.

Le même membre estime que la délimitation géographique doit être d'une conception vaste. Il dit qu'il existe des communes flamandes où la moitié de la population active est en chômage à cause de la fermeture de mines wallonnes. Ces communes peuvent-elles également prétendre au bénéfice de l'application de la présente législation, ou en sont-elles exclues?

Un autre membre désire obtenir des précisions au sujet des priorités prévues dans le cadre de la politique économique, celle-ci étant, dans ce pays, menée à l'échelle de la région. Il estime que ces priorités doivent être accordées d'une manière structurelle et qu'elles doivent permettre de réaliser enfin un équilibre qui, présentement, fait défaut ou, du moins, d'atténuer un déséquilibre qui existe.

Ce membre estime qu'il subsistera toujours un certain déséquilibre, parce qu'en raison de leur situation particulière, de circonstances naturelles ou de travaux artificiels, certaines régions sont particulièrement favorisées en ce qui concerne l'expansion économique. Il cite à cet égard l'agglomération bruxelloise et la métropole anversoise. Il estime cependant qu'il n'y a pas de raisons suffisantes pour que certaines régions connaissent, de façon permanente, une expansion économique moindre ou participent dans une moindre mesure à la prospérité commune. En conséquence, il estime qu'il y a lieu de fixer des critères précis pour remédier au déséquilibre existant.

A son avis, ces critères sont :

- a) des critères démographiques, c'est-à-dire les prévisions d'accroissement de la population active;
- b) le chômage, qui indique une carence structurelle;
- c) la mobilité, qui fait apparaître un manque de possibilités de travail permanent;

d) de blijvende uitwijking welke ingelijks van structurele aard is;

e) de afvloeiing in zekere sectoren, als de mijnsector en de landbouw, welke op een fundamenteel onevenwicht zou kunnen wijzen.

Het lid meent dat men vooral rekening moet houden met de streken waar men de laagste inkomens per inwoner vaststelt.

Een ander lid stelt het vraagstuk van de prioriteiten. Kan men de natuurlijke prioriteiten sterk wijzigen, nu de energie niet langer een localisatiefactor is geworden, wegens het « vloeibaar » karakter van de energie ?

Een ander lid meent dat waar men prioriteiten vraagt om de industrialisatie in dit land tot stand te brengen, het hierbij noodzakelijk is alle verspilling te vermijden. Hij stelt zich de vraag hoe men bepaalde streken zal bepalen. Een criterium is reeds duidelijk naar voren gekomen, nl. dit van de mijngebieden. Is dit criterium echter volledig ? Men moet andere criteria aanwenden welke van aard zijn om niet alleen het aantal werklozen op te vangen, maar bovendien ook het aantal werkforenzen.

Een criterium moet ook zijn : welke werkgelegenheden men in het verloop van de vorige jaren heeft zien wegvallen. Ook de verdoken werklozen moeten in aanmerking komen. Deze verdoken werklozen kunnen als het ware opgevangen geweest zijn door de reserve van vrouwen, welke minder dan ooit werkgelegenheid vinden. Dit lid deelt mede dat bv. in Henegouwen slechts 17 % van de vrouwen in het economisch proces zijn ingeschakeld, waar dit percentage 26 % is voor het ganse land. Een ander voorbeeld is wel, volgens zelfde lid, dat vele mijnwerkers niet meer in staat zijn werkgelegenheid te vinden en als invaliden hun dagen moeten slijten. Als zij werk willen vinden, moet dit uiteraard lichter werk zijn.

Men moet dus de criteria preciseren en deze criteria moeten volgens het lid van zeer objectieve aard zijn. Hij stelt vast dat indien men deze criteria niet preciseert, alle Waalse gebieden zich zullen voorstellen als gegadigden van deze wetgeving op de streekeconomie. Er is slechts één mogelijkheid, volgens dit lid, om elke discussie uit te sluiten nl. objectieve criteria vaststellen.

Een ander lid stelt terzake dezelfde vragen. Men tast volledig in het duister omtrent de gebieden welke door de Regering bij koninklijk besluit zullen worden aangewezen. Als aan de Regering een grote macht wordt verleend, moet toch duidelijk bepaald worden op welke wijze die macht in werkelijkheid zal worden angewend. Hij stelt vast dat er een zeer grote ongerustheid in Vlaanderen bestaat, omtrent de gebieden die in aanmerking zullen komen. Als vele gebieden in Wallonië zich kandidaat stellen, dan zal dit hetzelfde zijn in Vlaanderen.

Voorals in Limburg bestaat er een zeer grote ongerustheid, zegt dit lid. Bij de regionale expansiewet van 1959 was slechts een klein hoekje van Limburg, nl. Tessenderlo, bij deze wetgeving betrokken. Nochtans is Limburg het demografisch meest belangrijke gebied van gans het land. Het telt immers niet minder dan 300 000 mensen beneden de 25 jaar.

Dit lid vraagt nadrukkelijk dat objectieve criteria worden vastgesteld die een preciese localisering mogelijk maken van de gebieden welke in aanmerking komen voor de voordelen van deze wet.

Een ander lid zegt niet te pleiten voor een regionalisme, wat op zichzelf verkeerd is, wel voor de vastlegging van objectieve criteria. Indien deze objectieve criteria voordelig zijn voor Limburg, zal hij hiermede instemmen, maar hij meent dat deze objectieve criteria ook voordelen zullen brengen aan bepaalde gebieden in het zuiden van het land. En

d) l'émigration persistante, qui est également de nature structurelle;

e) l'exode qui se manifeste dans certains secteurs, tels celui des mines et l'agriculture, et pourrait indiquer un déséquilibre fondamental.

Le membre est d'avis qu'il faut, avant tout, tenir compte des régions où le revenu par habitant est le plus faible.

Un autre membre pose le problème des priorités. Est-il possible de modifier profondément les priorités naturelles, alors qu'à présent, l'énergie ne constitue plus un facteur de localisation, en raison de son caractère « mobile » ?

Un autre membre estime que, dans les cas où la priorité est demandée pour réaliser l'industrialisation d'une région, il est indispensable d'éviter tout gaspillage. Il se demande comment on délimiterait certaines régions. Un seul critère s'est déjà imposé nettement, en l'occurrence celui des régions minières. Ce critère est-il toutefois suffisant ? Il convient d'en appliquer d'autres, de nature à résorber non seulement l'effectif des chômeurs existants, mais aussi celui des travailleurs migrants.

Doivent également être érigés en critère le nombre et la nature des emplois disparus au cours des années précédentes. Il convient de tenir compte également des chômeurs non déclarés. Les chiffres relatifs à ces derniers peuvent avoir été résorbés par la réserve d'éléments féminins, dont les possibilités d'emploi sont parfaitement nulles. Le membre constate que, dans le Hainaut par exemple, 17 % à peine des femmes sont intégrées au processus économique, alors que ce pourcentage est de 26 pour l'ensemble du pays. Il cite un autre exemple, selon lequel de nombreux ouvriers mineurs ne trouvent plus d'emploi et sont contraints de mener une vie d'invalides. S'ils veulent trouver du travail, il faut que ce soit du travail léger.

Il y a donc lieu de préciser les critères et ceux-ci doivent respecter une stricte objectivité. Le même membre constate que, si ces critères ne sont pas précisés, toutes les régions wallonnes revendiqueront le bénéfice de la présente législation sur l'économie régionale. Il estime qu'il n'existe qu'une seule possibilité d'exclure toute discussion, à savoir : fixer des critères objectifs.

Un autre membre pose les mêmes questions à ce sujet. L'obscurité la plus complète règne en ce qui concerne les régions que le Gouvernement désignera par arrêté royal. S'il est donné une compétence étendue au Gouvernement, il convient également de savoir quel usage il en sera fait en réalité. Il constate qu'il règne en Flandre une très grande inquiétude concernant les régions appelées à bénéficier de la législation. Si, en Wallonie, de nombreuses régions posent leurs candidatures, il en ira de même en Flandre.

Au Limbourg surtout, le malaise est très grand. Seule une petite partie du Limbourg, en l'occurrence la région de Tessenderlo, a bénéficié de la loi d'expansion régionale de 1959. Cependant, le Limbourg est, du point de vue démographique, la région la plus importante du pays, car il ne compte pas moins de 300 000 personnes de moins de 25 ans.

Ce membre demande avec insistance que des critères objectifs soient fixés pour la localisation des régions qui entrent en ligne de compte pour bénéficier des avantages de la présente loi.

Un autre membre déclare ne pas avoir l'intention de plaider en faveur d'un régionalisme, erroné en soi, mais bien en faveur de la détermination de critères objectifs. Si ces critères objectifs se révèlent profitables au Limbourg, il s'y ralliera; il estime toutefois que ces critères objectifs présenteront également des avantages pour certaines

dit lid herinnert eraan dat in de laatste jaren, 35 000 negatieve elementen werden geteld in de Borinage en het Centrum.

Dit lid vraagt zich ook af of het niet goed zou zijn even met de commissies de plaatselijke situatie na te gaan, om te zien waar de verlaten « putten » zijn en waar de mobiliteit groot is geworden.

2. De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, antwoordt op de diverse tussenkomsten in verband met de criteria. Hij meent dat het onmogelijk is in detail op deze criteria in te gaan.

Zo stelt hij vast dat de werkloosheid alléén genomen, een gevaarlijk criterium zou zijn, indien men bijvoorbeeld op die basis het mijngebied van Bergen en dit van Hasselt zou vergelijken.

Wat het criterium actieve bevolking betreft, dit is onvoldoende, want ingevolge de toenemende werkloosheid zou men de actieve bevolking kunnen zien afnemen, zonder dat men op concrete wijze ziet waarheen die bevolking is gegaan.

Ook het criterium van de mobiliteit alleen wijst hij van de hand. Het algemeen welvaartspeil verandert zo snel, dat het ook zeer moeilijk is de mobiliteit als enig criterium te aanvaarden.

Als men alleen de investeringen zou nagaan, dan blijkt het dat de laatste jaren 68 % van de vreemde investeringen in de vier Nederlandstalige provincies zijn gebeurd, 20 % in de Franstalige provincies, en 12 % in de agglomeratie Brussel.

De Minister-Staatssecretaris toont aan dat deze criteria een waar probleem doen rijzen, en dat men uiteraard een zeer lange lijst van criteria moet aanleggen. Hij meent uiteindelijk dat men moet aanvaarden dat de samenvatting en de synthese van deze verschillende criteria moet gevonden worden in het vierde lid van de Memorie van Toelichting bij het wetsontwerp waarin gezegd wordt dat dit ontwerp beoogt « de regionale problemen rechtstreeks aan de basis aan te pakken: eensdeels reconversie voor bepaalde in fundamentele teruggang verkerende economische activiteiten en creatie van vervangingsactiviteiten, en anderdeels industrialisatie van bepaalde economisch minder-ontwikkelde streken en creatie van arbeidsplaatsen voor de toevoer van arbeidskrachten voortvloeiend uit de demografische groei, waarbij het voornaamste doel blijft het verwezenlijken voor onze gehele bevolking van een hoog en algemeen welvaartspeil, harmonieus over het gehele grondgebied verspreid ». Het komt er op aan, zegt de Minister-Staatssecretaris, dat men al deze verschillende criteria in één synthese samenbrengt, om te zien wat hieruit voortvloeit.

Men mag hierbij niet op een strakke wijze tewerkgaan. De 7 000 arbeidskrachten die op dit ogenblik in de zware nijverheid van Zuid-Luxemburg ingeschakeld zijn, kunnen b.v. van de ene op de andere dag werkloos worden. Het is dus nodig dat men de evolutie kan volgen en dat men van de ene op de andere dag kan ingrijpen om nieuwe maatregelen te nemen.

De Minister-Staatssecretaris meent ook dat de demografische groei als zodanig een element is dat niet onmiddellijk speelt, doch op lange termijn zijn weerslag heeft.

Hij acht het ook vanzelfsprekend dat bij de publicatie van ieder koninklijk besluit het Parlement kan tussenbeide komen indien het niet voldaan is en indien men eventueel niet op een voldoende objectieve wijze de uitvoering van deze wet zou hebben nagestreefd; het is echter, zijns inziens, niet mogelijk voor ieder specifiek geval telkens een nieuwe wet te maken. Deze wetgeving moet, bij wijze van spreken, als een soort kaderwet worden aangezien.

régions du sud du pays. Et ce membre rappelle que, pour ces dernières années, on compte 35 000 éléments négatifs dans le Borinage et dans le Centre.

Le même membre demande également s'il ne serait pas souhaitable d'examiner la situation locale avec les commissions, afin de constater où se trouvent les puits abandonnés et où s'est accrue la mobilité de la main-d'œuvre.

2. Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, répond aux diverses interventions concernant les critères. Il estime qu'il est impossible de traiter de ces critères de façon détaillée.

C'est ainsi qu'il constate que le chômage, envisagé isolément, deviendrait un critère dangereux en cas de comparaison de la région minière de Mons avec celle de Hasselt par exemple.

Quant au critère de la population active, il apparaît insuffisant car, par suite de l'augmentation du chômage, il se pourrait que le chiffre de la population active accuse une diminution, sans qu'on puisse déceler de manière concrète quelle a été la direction prise par cet exode.

Le critère isolé de la mobilité doit également être rejeté. Le niveau de la prospérité générale change si rapidement qu'il est également très difficile d'admettre la mobilité comme critère unique.

Si seuls étaient pris en considération les investissements, on constaterait qu'au cours des dernières années, 68 % des investissements étrangers ont été faits dans les quatre provinces d'expression néerlandaise, 20 % dans les provinces d'expression française et 12 % dans l'agglomération bruxelloise.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat déclare que ces critères posent véritablement un problème et que, de ce fait, il faut bien se résoudre à établir une très longue liste de critères. Il estime finalement qu'il faut admettre qu'il y a lieu de rechercher la synthèse de ces différents critères dans le 4^e alinéa de l'Exposé des Motifs du projet de loi, où il est déclaré que ce dernier « vise à attaquer directement les problèmes régionaux à leur base: d'une part, reconversion dans certaines régions des activités économiques en régression fondamentale et création d'activités de remplacement, d'autre part, industrialisation de certaines régions économiquement moins développées et création d'emplois pour les forces de travail provenant de la croissance démographique, le but essentiel poursuivi étant de créer pour toute notre population un état de bien-être élevé et généralisé, harmonieusement réparti sur tout le territoire national ». Il s'agit, dit le Ministre-Secrétaire d'Etat, de faire une synthèse de ces divers critères et de voir ce qui en résultera.

Il convient, ce faisant, de ne pas procéder d'une manière trop rigide. Les 7 000 travailleurs qui sont en ce moment intégrés dans l'industrie lourde de la partie méridionale du Luxembourg peuvent, par exemple, devenir des chômeurs d'un jour à l'autre. Il est donc nécessaire de pouvoir suivre l'évolution et d'être en mesure d'intervenir du jour au lendemain pour prendre des dispositions nouvelles.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat estime également que la croissance démographique, comme telle, représente un élément dont l'influence n'est pas immédiate, mais se manifeste à longue échéance.

Il estime également qu'il va de soi que le Parlement peut intervenir lors de la publication de chaque arrêté royal, au cas où ce dernier ne lui donnerait pas satisfaction, ainsi qu'au cas où l'on ne se serait pas efforcé de mettre la loi en application avec l'objectivité voulue; il considère toutefois qu'il n'est pas possible de recourir au vote d'une nouvelle loi pour chaque cas d'espèce. Cette législation doit, pour ainsi dire, être considérée en quelque sorte comme une loi de cadre.

Wat de zogenaamde « gunstige localisaties » betreft, meent de Minister-Staatssecretaris dat deze vanzelfsprekend in aanmerking moeten komen voor de toepassing van de wet. Hij haalt het voorbeeld aan van de Westhoek, waar het onmogelijk is zonder meer binnen het kader zelf van dit gewest alle problemen op te lossen, maar waar het noodzakelijk is dat men eventueel even buiten deze omschrijving naar een gunstig gelegen vestigingsplaats zou uitzien. Wat de mijngebieden in Wallonië betreft, meent de Minister-Staatssecretaris dat het in vele gevallen zelfs onmogelijk is om de noodzakelijke gronden te vinden die stevig genoeg zijn om een fundamentele vestiging van nieuwe industrie tot stand te brengen. Men moet daartoe buiten deze mijngebieden zelf gaan.

In een algemene optiek beschouwd, meent hij dat er een soort mystiek bestaat van de zgn. autowegen. Deze kunnen inderdaad mensen en bedrijven voeren vanuit het centrum van het land naar perifere gebieden, maar ook net zo goed omgekeerd.

De Minister-Staatssecretaris verklaart ook dat er inderdaad voldoende theoretische studies zijn gemaakt geworden omtrent de localisatie, maar dat het dikwijls bijna onmogelijk is om deze theoretische studies in een concrete vulgarisatie literatuur-mededeling om te zetten.

Wat betreft het element emigratie in verband met de economische expansie, is de Minister-Staatssecretaris van oordeel dat er praktisch in ieder land van West-Europa een emigratie bestaat en dat zonder deze emigratie geen enkel land van West-Europa de huidige stand van economische en industriële expansie zou kunnen bereiken. Deze emigratie kan zowel gebeuren vanuit landen van de E.E.G. naar ons land als van noordelijke naar zuidelijke gelegen gebieden en omgekeerd. Als deze emigratie slechts een complement is van het ganse economische bestel, bestaat er, naar zijn mening, geen groot probleem om haar als een element in dit bestel tegemoet te treden.

Hij legt er ook nog de nadruk op dat men ermede moet rekening houden dat verscheidene sectoren in dit land fundamentele problemen tegemoet gaan en dat men deze fundamentele problemen moet opvangen in een wetgeving van algemene reconversie.

3. Een lid vraagt nog om nadere toelichting vanwege de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie in verband met de onvoldoende vaste bodemmogelijkheden om in sommige mijngebieden nieuwe bedrijven te vestigen.

4. De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, antwoordt hierop dat er binnen de mijnconcessies moeilijkheden kunnen optreden in verband met de aard van de bodem. Dit geldt echter niet voor de perifere gebieden.

F. — *Inschakeling in een algemeen geheel.*

1. Sommige leden hebben zich de vraag gesteld wat de Ministers van Economische Zaken en de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, hebben bedocht wanneer zij verklaarden dat dit wetsontwerp slechts als een eerste stap moet worden beschouwd. Een eerste stap naar welk doel? Welke is de **totaliteit van de verschillende fasen die men hierbij in het oog moet houden?**

Een lid vraagt of men de volgende reële stappen zou kunnen aangeven. Hij maakt hierbij een vergelijking met de wet van 17-18 juli 1959 en begrijpt niet goed welke beperkingen van toepassing zijn en welke niet. Is het zo dat er wel beperkingen zijn op de industriële ondernemingen maar niet op de ambachtelijke ondernemingen?

En ce qui concerne les « sites avantageux », le Ministre-Secrétaire d'Etat estime qu'ils doivent évidemment être pris en considération pour l'application de la loi. Il cite l'exemple du « Westhoek », où il est impossible de régler sans plus tous les problèmes dans le cadre de cette région proprement dite, mais où il est nécessaire de rechercher éventuellement un lieu d'implantation favorable situé quelque peu en dehors de ce site. Pour ce qui est des régions minières de Wallonie, le Ministre-Secrétaire d'Etat croit qu'il est même impossible, en de nombreux cas, de trouver des terrains assez fermes pour permettre l'établissement des fondations d'usines nouvelles. Il faut sortir de ces régions minières pour trouver un sol suffisamment ferme.

D'un point de vue général, il estime qu'il existe une sorte de mystique des autoroutes. En effet, ces dernières peuvent inciter les hommes et les entreprises à se déplacer du centre du pays vers les régions périphériques, mais l'inverse peut se produire aussi.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat déclare également qu'il est exact que suffisamment d'études théoriques ont été effectuées au sujet de la localisation, mais que souvent il est quasiment impossible de transposer ces études théoriques en une littérature de vulgarisation concrète.

Pour ce qui est de l'élément d'émigration par rapport à l'expansion économique, le Ministre-Secrétaire d'Etat est d'avis que la quasi-totalité des pays d'Europe occidentale enregistrent ce phénomène et que, sans émigration, aucun de ces pays n'aurait atteint le niveau actuel d'expansion économique et industrielle. Cette émigration s'effectue aussi bien au départ des pays de la C.E.E. vers notre pays, que des régions septentrionales vers les régions méridionales et vice-versa. Lorsque cette émigration n'est qu'un complément de l'ensemble du système économique, il n'existe, à son avis, pas de problème insoluble pour l'incorporer à ce système.

Il insiste également sur le fait qu'il convient de savoir que plusieurs secteurs du pays vont devoir affronter des problèmes fondamentaux, et qu'il convient de faire face à ces derniers par une législation de reconversion générale.

3. Un membre demande des précisions au Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, en ce qui concerne le manque de fermeté du sol de certaines régions minières.

4. Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, répond que dans le rayon des concessions minières peuvent apparaître des difficultés en rapport avec la nature du sol. Ces difficultés ne se rencontrent pas dans les régions périphériques.

P. — *Insertion dans un ensemble général.*

1. Certains membres se sont demandés ce que le Ministre des Affaires économiques et le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, ont voulu dire lorsqu'ils ont déclaré qu'il convenait de considérer le présent projet de loi uniquement comme un premier jalon. Un premier jalon en direction de quel objectif? Quel est l'ensemble des diverses phases qu'il faut envisager à cet égard?

Un membre demande s'il ne serait pas possible de savoir quelles seront les étapes ultérieures. Il procède à une comparaison avec la loi des 17-18 juillet 1959, et ne saisit pas très bien quelles limitations seront appliquées et quelles autres ne le seront pas. Est-il vrai que des limitations sont prévues pour les entreprises industrielles, et non pour les entreprises artisanales?

Hetzelfde lid stelt een zeer scherpe vraag in verband met de premies in kapitaal. Is het zo dat men premies in kapitaal kan geven, die gecumuleerd worden met andere voordelen, of zullen deze op een afzonderlijke wijze kunnen worden toegestaan?

Hetzelfde lid is ook nog ongerust over de diverse bevoegdheden van de Ministers van Economische Zaken en van Middenstand. Zullen zij, volgens eigen mening, verschillende geografische omschrijvingen in toepassing of in uitzondering kunnen brengen?

Ten slotte vraagt dit lid zich af of het zo is, dat er reeds verscheidene projecten zijn met verbintenissen en in hoeverre deze verbintenissen op een reële wijze de Ministers tot zekere afspraken hebben gebracht.

Verscheidene leden hebben er hun verbazing over uitgesproken dat er in het wetsontwerp geen sprake is van enigerlei verwijzing naar de gewestelijke instanties. Dit zou nochtans logisch geweest zijn in het kader van de aangekondigde economische decentralisatie.

2. De Minister van Economische Zaken antwoordt dat men inzake regionale politiek zeer grote inspanningen moet doen. Er kan niets veranderen indien men de spontaneïteit van het economisch leven zijn weg laat gaan. Indien men geen belangrijke tegemoetkomingen doet aan het economisch leven, dan verandert er helemaal niets.

Daarnaast zegt de Minister van Economische Zaken dat men dit wetsontwerp niet op zichzelf mag beschouwen, maar dat het moet gezien worden als een element van economische politiek, naast de zo noodzakelijke infrastructuurelementen die moeten worden aangebracht.

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, doet gelden dat er een samenvoeging moet worden mogelijk gemaakt van diverse voordelen omdat deze aantrekkingskracht moeten uitoefenen. Indien men geen zeer aantrekkelijke voordelen kan verlenen, dan zal er helemaal geen invloed van deze wetgeving uitgaan, omdat dan de aandacht naar andere localisatiefactoren zal gaan.

G. — Probleem van diverse streken.

Ten slotte zijn er een aantal leden die de aandacht van de Commissie vragen voor de problemen door diverse streken gesteld. Vier streken kwamen hierbij uitdrukkelijk naar voren:

1. Henegouwen (Borinage en Centrum);
2. Limburg;
3. Zuider-Kempen;
4. De Westhoek.

Hierbij weze opgemerkt, dat slechts enkele voorbeelden in dit verslag konden worden opgenomen. Graag hadden wij een uitgebreid beeld van de toestand van diverse noodgebieden in het land gegeven. Hiertoe ontbrak echter de nodige tijd.

Henegouwen.

Een lid komt andermaal aan het woord om als zijn mening voorop te zetten dat de Waalse steenkoolmijngebieden (Henegouwen en Luik) over nieuwe groeipolen moeten kunnen beschikken, steunend op expanderende energiebronnen ter vervanging van de gesloten steenkolenmijnen.

Hij stelt een massieve aanvoer van ruwe petroleum voor die ter plaatse zou worden geraffineerd en van aardgas, daar die energiegrondstoffen door alle deskundigen als essentiële factoren worden beschouwd bij de vestiging van nieuwe basisindustrieën.

Le même membre pose une question très directe concernant les primes en capital. Est-il exact qu'il soit permis d'octroyer des primes en capital, lesquelles peuvent être cumulées avec d'autres avantages, ou bien ces primes seront-elles octroyées d'une autre manière?

Le même membre s'inquiète également de la nature et de l'étendue des compétences des Ministres des Affaires économiques et des Classes moyennes. Pourront-ils définir ou exclure à leur gré plusieurs circonscriptions géographiques?

Enfin, le membre se demande s'il est vrai qu'il existe déjà plusieurs projets impliquant des engagements, et dans quelle mesure ces engagements ont été effectivement contractés par les Ministres.

Plusieurs membres expriment leur étonnement du fait que le projet de loi ne fait aucune allusion à une quelconque référence aux instances régionales. De telles références auraient pourtant été logiques dans le cadre de la décentralisation économique annoncée.

2. Le Ministre des Affaires économiques répond qu'en matière de politique régionale, des efforts très importants doivent être faits. Aucune modification n'est possible s'il est laissé libre cours à la spontanéité de la vie économique. En l'absence d'interventions importantes en faveur de la vie économique, il ne se produit absolument aucun changement.

Le Ministre des Affaires économiques ajoute que le présent projet de loi ne peut être considéré isolément, mais qu'il constitue un élément politique économique, figurant parmi les éléments d'infrastructure indispensables qu'il s'agit de mettre en place.

3. Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, souligne qu'il faut permettre le cumul de divers avantages qu'il s'agit de rendre attrayants. S'il ne peut être offert d'avantages très substantiels, la loi n'exercera absolument aucune influence, car d'autres facteurs de localisation seront pris en considération.

G. — Problèmes propres à diverses régions.

Enfin, un certain nombre de membres attirent l'attention de la Commission sur les problèmes posés par diverses régions. A cet égard, quatre régions ont été expressément citées:

1. Le Hainaut (Borinage et Centre);
2. Le Limbourg;
3. La Campine du Sud;
4. Le « Westhoek ».

Il convient de signaler que le présent rapport se limite à quelques cas typiques. Si le temps nécessaire ne nous avait fait défaut, nous eussions souhaité esquisser la situation dans les diverses régions du pays qui requièrent une aide adéquate.

Le Hainaut.

Un membre intervient à nouveau pour exprimer l'opinion que les régions charbonnières de Wallonie (Hainaut et Liège) devraient disposer de nouveaux pôles de croissance à partir de sources d'énergie en expansion en remplacement des charbonnages fermés.

Il préconise un apport massif de pétrole brut à raffiner sur place et de gaz naturel, ces matières énergétiques étant considérées par tous les experts comme des éléments essentiels propres à l'édification de nouvelles industries de base.

Het lid vestigt vooral de aandacht van de Regering op de volgende drie punten :

1° de noodzaak om de voorziening van de steenkoolmijnen met aardgas te bespoedigen, met name in de Henegouwse gewesten die omgeschakeld worden en waar reeds industriële zones voorhanden zijn of waar de aanleg van dergelijke zones aan de gang is;

2° het overdreven belang van de industriële as Brussel-Mechelen-Antwerpen die thans reeds ongeveer de helft van de industriële arbeidskrachten van het land in beslag neemt, een aantrekkingskracht uitoefent op de geschoolde jonge krachten en de gewesten die omgeschakeld worden van hun levende inhoud ontdoet;

3° het uitstellen van de mijnsluitingen zal in de onmiddellijke toekomst de demoraliserende uitwerking verminderen, die de afschaffing van een aantal betrekkingen, zonder oprichting van nieuwe belangrijke bedrijven met zich brengt; doch dit doet tevens het risico ontstaan dat het personeel, hetwelk bij de sluiting over één of twee jaar zal worden afgedankt, de wederaanpassingsvergoedingen van de E.G.K.S. zal verliezen, ingevolge de nog steeds bestaande onzekerheid in verband met de bevoegdheden van de toekomstige ééngemaakte Europese Executieve Commissie, en met de bepalingen van het E.G.K.S.-Verdrag die al of niet in het éne verdrag zullen worden opgenomen.

Een ander lid brengt naar voren dat er inderdaad voor Henegouwen zich zeer zware problemen stellen, bv. voor het arrondissement Charleroi dat in 1948 140 000 werknemers telde en in 1965 slechts 122 000, dit betekent een verlies van 18 000. Het gemiddelde inkomen in 1959 bedroeg 47 000 frank tegen 53 000 frank voor het gemiddelde van het land.

Een ander lid merkt op dat men in vele gebieden van Wallonië en vooral van Henegouwen ten slotte staat voor de zogenaamde wet van de remmende voorsprong. Men is vroeg begonnen met industrialisatie in de XIX^e eeuw; dit is uiteindelijk nadelig geworden omdat men niet in staat is geweest zich voortdurend te vernieuwen.

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct van de Eerste Minister voor de Streekeconomie, antwoordt hierop dat men moet opletten om de petrochimie als een fundamentele baseconomie in bepaalde gebieden van Wallonië te aanzien, omdat er zich hier specifieke vraagstukken van vervoer stellen welke niet zonder meer kunnen worden opgelost. Overigens is het nodig dat de productie voldoende groot is om alle nevenprodukten te kunnen valoriseren.

Een lid voert aan dat het moeilijk is Henegouwen als een hinterland te zien van Rotterdam. Antwerpen zou hier vanzelfsprekend meer aangewezen zijn.

Limburg.

Andere leden stellen in het bijzonder de vraag voor Limburg. Limburg zou per jaar tenminste over 5 000 nieuwe arbeidsplaatsen moeten kunnen beschikken omwille van zijn jonge bevolking. Nu is de toestand zo dat men mijnen sluit, maar dat men, naast de sluiting van deze mijnen, ook aan zovele jonge arbeidskrachten alle mogelijkheden voor nieuwe werkverschaffing ontnemt. Voor Limburg is niet alleen Midden-Limburg te beschouwen waar de mijnen gevestigd zijn, ook Noord- en Zuid-Limburg moeten als reconversiegebieden worden erkend.

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, erkent dat, gezien de talrijke jeugdige Limburgse bevolking, er hier aparte problemen rijzen, waarvoor men op een specifieke wijze moet trachten een oplossing te vinden.

Le membre attire surtout l'attention du Gouvernement sur les trois points ci-après :

1° nécessité d'accélérer l'approvisionnement au gaz naturel des régions charbonnières notamment dans les régions du Hainaut en reconversion où les zonings industriels existent ou sont en cours d'aménagement;

2° l'importance démesurée de l'axe industriel Bruxelles-Malines-Anvers qui absorbe déjà près de la moitié de la main-d'œuvre industrielle du pays, exerce son attirance sur les jeunes éléments qualifiés, et vide de leur substance les régions en reconversion;

3° Les fermetures de charbonnages ajournées diminueront dans l'immédiat l'impact démoralisant que provoquerait la suppression d'emplois sans la compensation de nouvelles entreprises importantes; mais elles créent le risque concomitant de voir disparaître, au moment de la fermeture dans un ou deux ans, l'avantage pour le personnel licencié des indemnités de réadaptation de la C.E.C.A., suite à l'incertitude qui subsiste quant aux pouvoirs de la future Commission Exécutive Européenne unifiée et des clauses du Traité C.E.C.A. qui seront ou ne seront pas reprises dans le Traité unique.

Un autre membre déclare que de très graves problèmes se posent en effet pour le Hainaut. L'arrondissement de Charleroi, par exemple, a vu sa population laborieuse régresser de 140 000 unités en 1948 à 122 000 en 1965, soit un recul de 18 000 unités. En 1959, le revenu moyen s'élevait à 47 000 francs, pour une moyenne de 53 000 francs dans l'ensemble du pays.

Un autre membre fait observer que de nombreuses régions de Wallonie, et notamment du Hainaut, sont confrontées avec la loi des rendements décroissants. Au XIX^e siècle, on a entamé très tôt l'industrialisation; cela s'est finalement révélé néfaste, parce qu'il n'a pas été possible de se renouveler constamment.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, rétorque sur ce point qu'il faut se garder de considérer la pétrochimie comme un secteur économique de base pour certaines régions wallonnes, car à cet égard se posent des problèmes de transport qui ne sont pas faciles à résoudre. Il est d'ailleurs indispensable que la production soit suffisamment élevée pour pouvoir valoriser les dérivés.

Un membre fait observer que le Hainaut peut difficilement être considéré comme l'« hinterland » de Rotterdam. Anvers serait évidemment plus indiqué.

Le Limbourg.

D'autres membres posent le problème du Limbourg. Sa population étant jeune, cette région devrait pouvoir disposer, par année, de 5 000 emplois nouveaux au moins. Le problème qui se pose n'est pas seulement celui de la fermeture des mines; il y a aussi le fait que tant de jeunes se voient privés de toute possibilité de trouver un nouvel emploi. Au Limbourg, ce n'est pas seulement le centre de cette province, où sont situées les mines, mais aussi le Nord et le Sud de celle-ci qui doivent être reconnues comme régions de reconversion.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, admet que, pour la population particulièrement jeune du Limbourg, se posent des problèmes spécifiques auxquels il faut trouver une solution appropriée.

Zuider-Kempen.

De problemen van de Zuider-Kempen werden door diverse leden onderstreept. Zij wijzen erop dat de Zuider-Kempen, met zijn 2 500 pendelarbeiders naar de Limburgse mijnen en met zijn zeer grote algemene pendelbeweging, met zijn lage tewerkstellingsgraad van mannelijke arbeidskrachten en met zijn laag loonniveau, een gebied vormt dat in het algemeen voor reconversie in aanmerking komt.

Westhoek.

De westhoek heeft veler belangstelling opgewekt omdat, niettegenstaande de integratie in een ontwikkelingsgebied bij de wet van 18 juli 1959, er toch geen voldoende stimulans tot stand kwam.

De Minister van Economische Zaken en de Minister-Staatssecretaris, Adjunct van de Eerste Minister voor de Streekeconomie, hebben voor de hier besproken gebieden — en voor diverse andere — zelf meermalen voorbeelden gegeven die de nadelige toestand in het licht stellen.

V.

Bespreking van de artikelen.

Eerste artikel.

Na de draagwijdte van het ontwerp te hebben toegelicht, bepaalt dit artikel ook dat de toepassing beperkt wordt tot 31 december 1968.

De heer Toubeau stelt bij amendement (*Stuk n° 218/3*) voor de toepassing van dit ontwerp te verlengen tot 31 december 1970: inderdaad, de in het ontwerp vermelde termijn is te beperkt en ontnemt aan de door mijnsluitingen getroffen gebieden de gelegenheid om onmiddellijk interessante investeringen aan te trekken. Deze streken zullen pas over een paar jaar kunnen beschikken over een moderne infrastructuur die een der voornaamste factoren is welke bij de vestiging van nieuwe industrieën in aanmerking worden genomen.

Op dit voorstel — hoe sympathiek het ook moge wezen — werd door de Minister van Economische Zaken niet ingegaan. Een korte termijn zal het lange talmen in hoofde van de investeerders verhinderen. Bovendien werd tijdens de tot nog toe aangeknoopte onderhandelingen steeds de nadruk gelegd op deze korte termijn, dit om de investeerders er van te overtuigen dat de beslissingen niet al te lang mogen uitblijven.

Tenslotte zij er op gewezen dat de toepassing van de wet met 1 jaar kan worden verlengd.

In stemming gebracht, werd het amendement verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Artikel 1 werd vervolgens met 12 stemmen en 1 onthouding aangenomen.

Art. 2.

Dit artikel bepaalt de verrichtingen waarop het ontwerp toepasselijk is. Er werd een amendement voorgesteld door de heer Pierson dat luidt als volgt:

« In het eerste lid de woorden weglaten: en tot deze bedoeld in artikel 2 der wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en ambachtsskredietverlening aan de middenstand. »

La Campine du sud.

Plusieurs membres mettent en évidence les problèmes propres à la Campine du sud. Ils font observer que cette région, qui compte 2 500 ouvriers navetteurs travaillant dans les mines du Limbourg, constitue une région qui, dans son ensemble, entre en ligne de compte pour la reconversion, en raison de la grande importance de la navette, du trop faible niveau d'emploi de la main-d'œuvre masculine et du niveau trop peu élevé des salaires.

Le « Westhoek ».

Nombreux sont ceux qui s'intéressent au « Westhoek », car malgré son intégration dans une région de développement, en vertu de la loi du 18 juillet 1959, le stimulant nécessaire continue à faire défaut.

Le Ministre des Affaires économiques et le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, ont, en ce qui les concerne, donné souvent, pour ce qui est des régions en question ainsi que pour les diverses autres régions, des exemples destinés à souligner cette situation néfaste.

V.

Discussion des articles.

Article premier.

Cet article, après avoir exposé la portée du projet, stipule également que l'application de celui-ci est limitée au 31 décembre 1968.

Par voie d'amendement (*Doc. n° 218/3*), M. Toubeau propose de prolonger l'application de ce projet jusqu'au 31 décembre 1970: en effet, le délai inscrit dans le projet est trop limité et prive les régions atteintes par des fermetures de charbonnages d'occasions immédiates d'attirer des investissements intéressants. Ce n'est pas avant quelques années que ces régions pourront disposer d'une infrastructure moderne, c'est-à-dire de l'un des facteurs les plus importants pris en considération à l'occasion de l'implantation d'industries nouvelles.

Malgré la sympathie qu'elle lui inspire, cette proposition n'a pas été acceptée par le Ministre des Affaires économiques. Un délai restreint évitera que les investisseurs éventuels ne mettent trop longtemps à se décider. En outre, au cours des pourparlers ayant eu lieu jusqu'à présent, ce court délai a été constamment mis en évidence afin de convaincre les investisseurs que leur décision ne pouvait se faire attendre trop longtemps.

Finalement, il y a lieu de souligner que l'application de la loi peut encore être prolongée d'un an.

Mis aux voix, l'amendement a été rejeté par 8 voix contre 5.

L'article 1^{er} a été ensuite adopté par 12 voix et 1 abstention.

Art. 2.

Cet article détermine les opérations auxquelles le projet est applicable. M. Pierson a présenté un amendement, libellé comme suit:

« Au premier alinéa, supprimer les mots: ainsi qu'à celles visées à l'article 2 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes. »

Verantwoording. — De heer Pierson brengt naar voren dat bij de wetten van juli 1959 slechts uitzonderlijk de voordelen van toepassing waren op handelsondernemingen en dienstverleningsbedrijven. De wet die nu voorligt is, én zeer exceptioneel, én tijdelijk. Er is dan ook geen enkele reden om het voordeel voorzien bij dit wetsontwerp op de bedoelde ondernemingen toe te passen.

Het lid wijst in het bijzonder er op dat er geen versnippering van de inspanningen mag geschieden en dat het erop aankomt in de bedreigde streken krachtige inspanningen te doen om de werkgelegenheid te vermeerderen.

Hij wenst uitdrukkelijk dat zijn houding niet zou geïnterpreteerd worden als een anti-middenstandshouding. Het komt er bij hem slechts op aan de nodige middelen te vinden om het wetsontwerp zijn geëigende uitwerking te geven.

De Minister van Middenstand meent dat wellicht een misverstand bij de Commissie is ontstaan.

Hij verduidelijkt wat precies het inzicht was van de Regering in het door de heer Pierson gewraakte gedeelte van artikel 2. De enige bedoeling is dat de bij deze wet bepaalde voordelen toepasselijk zouden kunnen gemaakt worden op deze ondernemingen uit het ambachtswezen, de kleine- en middelgrote handel en de kleine industrie die door mijnsluitingen getroffen werden.

Verscheidene leden komen nog tussenbeide om er op te wijzen dat inderdaad de voordelen van deze wet voor de handelsondernemingen en dienstverleningsbedrijven zeer beperkend moeten worden gezien en slechts in die mate zullen worden verleend als dergelijke ondernemingen op ernstige wijze door mijnsluitingen getroffen werden.

Verscheidene leden komen nog tussenbeide om nadere precisering te verkrijgen over het begrip « gunstige localisaties die buiten de in artikel 1 bedoelde gewesten gelegen zijn » en dat voorkomt in het 2^e lid van artikel 2. Zij wijzen erop dat geen sprake ervan kan zijn zonder beperking deze gunstig gelegen vestigingsplaatsen aan te wijzen. Men zou dusdoende een uitbreiding kunnen krijgen tot gebieden welke nu reeds een overbezetting kennen. Overigens, als men zich te ver verwijderd van de mijngebieden en andere noodgebieden om de hulpverlening door te voeren, kan er van een gunstige beïnvloeding door snelle reconversie in deze gewesten geen sprake zijn.

In verband daarmee en om de bedoeling van deze bepaling te verduidelijken, haalt de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, twee voorbeelden aan :

— het is mogelijk dat in het gebied van de mijnsluitingen zelf geen geschikte grond beschikbaar is voor industrievestiging, bvb. voor zware industrieën, wegens de verregaande ondermijning van de ondergrond. In dergelijk geval kan men naast het omschreven mijngebied desgevallend beter geschikte terreinen benutten.

— het is mogelijk dat voor de oplossing van bepaalde sociaal-economische vraagstukken in de Westhoek en bij eventueel gebrek aan geschikte verbindingsmogelijkheden te land of te water, de zone van de vaart naar Plassendale als duidelijk aangewezen voorkomt om met de voorziene overheidssteun bepaalde investeringen te doen.

Het is dan ook essentieel dat men deze uitbreiding tot gunstig gelegen vestigingsplaatsen, zou beperken tot aansluitende gebieden.

Het regeringsamendement dat werd ingediend om de door de Minister van Middenstand gegeven verduidelijking in artikel 2 in te schrijven, neemt een door een lid

Justification. — M. Pierson invoque le fait que les avantages octroyés par les lois de juillet 1959 n'étaient qu'exceptionnellement applicables à des entreprises commerciales ou assurant des services. La loi que nous discutons est très exceptionnelle; elle est aussi temporaire. Il n'y a dès lors aucune raison de consentir à ces entreprises le bénéfice de l'avantage prévu par le présent projet.

Le membre attire spécialement l'attention sur le fait que les efforts ne peuvent être dispersés et qu'il s'agit de faire de sérieuses tentatives pour augmenter le nombre d'emplois dans les régions menacées.

Il désire formellement que son attitude ne soit pas interprétée comme étant dirigée contre les classes moyennes. Pour lui, il s'agit uniquement de trouver les moyens nécessaires afin que le projet de loi réalise l'objectif qui lui est propre.

Le Ministre des Classes moyennes estime qu'il y a probablement eu un malentendu en Commission.

Il explique quelle était exactement l'intention du Gouvernement au sujet de la partie de l'article 2 critiquée par M. Pierson. L'unique intention était de rendre les avantages prévus par la présente loi également applicables aux entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie frappées par les fermetures de charbonnages.

Plusieurs membres interviennent encore pour souligner qu'en effet les avantages résultant de la présente loi doivent être envisagés d'une manière très limitative en ce qui concerne les entreprises commerciales ou assurant des services et n'être accordés que dans la mesure où de telles entreprises auraient été sérieusement touchées par des fermetures de charbonnages.

Plusieurs membres interviennent encore pour demander des précisions supplémentaires sur ce qu'il faut entendre par « sites avantageux situés en dehors des régions visées à l'article 1^{er} », notion qui figure au deuxième alinéa de l'article 2. Ils font observer qu'il ne peut être question de désigner d'une manière illimitée quels sont ces sites avantageux. Ce faisant, on pourrait étendre la loi à des régions où il y a déjà concentration. Par ailleurs, si l'on s'écarte trop des régions charbonnières et des autres régions en régression pour accorder des aides, il ne peut être question d'une action favorable dans ces régions par une reconversion rapide.

A ce sujet et en vue de clarifier l'objet de cette disposition, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, cite deux exemples :

— il est possible que, dans les régions touchées par les fermetures de mines, il n'y ait pas de terrain adéquat disponible pour l'implantation d'une industrie, par exemple pour les industries lourdes, en raison du fait que le sous-sol est parcouru de nombreuses galeries. Dans un tel cas, il est possible de trouver un terrain plus adéquat à proximité de la région charbonnière.

— il est possible que, en vue de la solution de certains problèmes sociaux et économiques qui se posent dans le Westhoek et, le cas échéant, à défaut de voies de communications adéquates sur terre ou sur eau, la zone du canal de Plassendale semble convenir clairement pour certains investissements.

Il est essentiel dès lors que l'extension aux sites avantageux soit limitée aux régions limitrophes.

L'amendement du Gouvernement, qui a été présenté pour inscrire dans l'article 2 les éclaircissements donnés par le Ministre des Classes moyennes, reprend un sous-amende-

voorgesteld subamendement over dat ertoe strekt de gunstig gelegen vestigingsplaatsen te beperken tot « localisaties die in de nabijheid van de in artikel 1 bedoelde gewesten gelegen zijn ».

*
**

Het amendement van de heer Pierson (*Stuk* n° 218/2) werd verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

Het amendement van de Regering (*Stuk* n° 218/4) vervalt ingevolge de indiening van een nieuw regeringsamendement dat in de plaats komt van de oorspronkelijke tekst van artikel 204 dat hierna volgt met de wijziging die, ingevolge de aanneming van het hierboven vermelde subamendement, werd aangebracht :

« Art. 2. — De uitzonderlijke hulpverleningen zijn toepasselijk op de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot het snel scheppen van industriële activiteiten.

» Genoemde verrichtingen kunnen uitgevoerd worden in gunstige localisaties die in de nabijheid van de in artikel 1 bedoelde gewesten gelegen zijn, voor zover zij als doel en als gevolg de reconversie en de ontwikkeling van deze gewesten hebben.

» De uitzonderlijke hulpverleningen zijn insgelijks toepasselijk op de verrichtingen bedoeld in artikel 2 der wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand in de mate dat de begunstigde ondernemingen getroffen zijn door mijnsluitingen. »

De nieuwe tekst van artikel 2 werd met 14 tegen 1 stem aangenomen.

Art. 3.

Bij dit artikel wordt o.m. aan de Koning de machtiging gegeven de geografische toepassingsruimte te bepalen.

Dit artikel wordt aangenomen met 17 tegen 1 stem.

Art. 4.

Dit artikel bepaalt dat de rentevergoedingen tot op 5 % kunnen worden gebracht gedurende vijf jaar. In bepaalde uitzonderlijke gevallen kan de rentevergoeding de volledige last dekken, zij het dan slechts voor de eerste twee jaar.

Een lid vraagt uitleg over de technische draagwijdte van de zinsnede die luidt « in bijzondere gevallen kunnen zij gedurende de eerste twee jaren de gehele rentelast dekken ». De Minister van Economische Zaken verduidelijkt dat het hier bedoelde afhangt van de streek waarvoor bepaalde rentevergoedingen worden gevraagd alsmede van de aard zelf van de investering welke men er wil verrichten.

Zo zal de omvang van de verstrekte hulp afhangen van de ernst van het probleem waarmee men te kampen heeft : de rentevergoeding kan gedurende vijf jaren variëren tussen 1 en 5 % en in uitzonderlijke omstandigheden kan gedurende de eerste twee jaren deze rentevergoeding de volledige rentelast dekken.

Deze rentelast zal geen overdreven afmetingen aannemen vernits het hier om renten gaat van leningen die verleend worden door instellingen die erkend zijn door de N.M.K.N.

Ingevolge de wens van een lid vindt men in bijlage de lijst van de door het Ministerie van Economische Zaken erkende instellingen om leningen in het kader van de wet van juli 1959 toe te staan.

Artikel 4 werd eenparig aangenomen.

ment présenté par un membre en vue de limiter « les sites avantageux à ceux qui sont situés à proximité des régions visées à l'article premier ».

*
**

L'amendement de M. Pierson (*Doc.* n° 218/2) est rejeté par 12 voix contre 3.

L'amendement du Gouvernement (*Doc.* n° 218/4) devient sans effet par suite de la présentation d'un nouvel amendement du Gouvernement; ce nouvel amendement remplace le texte original de l'article 204 et est reproduit ci-dessous, avec la modification apportée à la suite de l'adoption du sous-amendement dont question plus haut :

« Art. 2. — Les aides exceptionnelles sont applicables aux opérations contribuant directement à la création rapide d'activités industrielles.

» Ces opérations peuvent être exécutées dans des sites avantageux situés à proximité des régions visées à l'article 1^{er} pour autant qu'elles aient pour objectif ou pour conséquence la reconversion et le développement de ces régions.

» Les aides exceptionnelles sont également applicables aux opérations visées à l'article 2 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes dans la mesure où les entreprises bénéficiaires sont touchées par des fermetures de charbonnages. »

Le nouveau texte de l'article 2 a été adopté par 14 voix contre 1.

Art. 3.

Cet article confère au Roi le pouvoir de délimiter le champ d'application géographique de la loi.

Cet article est adopté par 17 voix contre 1.

Art. 4.

Cet article stipule que les bonifications d'intérêt peuvent être portées à 5 % pendant 5 ans. Dans certains cas exceptionnels, la bonification d'intérêt peut couvrir la totalité de la charge, mais uniquement pendant les deux premières années.

Un membre demande des explications au sujet de la portée technique de la phrase libellée comme suit : « Dans des cas spéciaux, elles peuvent couvrir la totalité de la charge d'intérêt pendant les deux premières années ». Le Ministre des Affaires économiques précise que cela dépend de la région en faveur de laquelle certaines bonifications d'intérêt sont demandées, ainsi que de la nature des investissements que l'on entend opérer.

L'importance des aides consenties dépendra ainsi de la gravité du problème auquel la région doit faire face : pendant cinq ans, la bonification d'intérêt pourra varier entre 1 et 5 % et, dans des circonstances exceptionnelles, cette bonification pourra couvrir la totalité de la charge d'intérêt pendant les deux premières années.

Cette charge d'intérêt n'atteindra pas des proportions excessives, puisqu'il s'agit d'intérêts découlant de prêts accordés par des institutions agréées par la S.N.C.I.

Pour répondre au désir exprimé par un membre, la liste des institutions agréées par le Ministère des Affaires économiques en vue de l'octroi de prêts dans le cadre des lois de juillet 1959 est annexée au présent rapport.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

Dit artikel bepaalt dat de beperkingen der rentevergoedingen die zijn opgenomen in artikel 3 van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, niet van toepassing zullen zijn wanneer de in de huidige wet vastgestelde subsidies bestemd zijn om de door de mijnsluitingen getroffen ondernemingen te steunen.

Ditzelfde artikel beoogt de opheffing van de beperkingen vervat in artikel 19 der wet dd. 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand. De genoemde wet geeft aan de Minister van Middenstand de mogelijkheid toelagen te verlenen ten einde leningen tegen een verlaagde rentevoet toe te staan met het oog op de oprichting, uitbreiding, omschakeling, wederuitrusting of rationalisatie van ondernemingen uit het ambachtswezen, de klein- en middelgrote handel en de kleinindustrie en tot het stijven van dezer bedrijfskapitaal.

Artikel 19 beperkt evenwel de toelagen in die zin dat het bedrag in geen geval hoger kan zijn dan het bedrag der interesten ten laste van de begunstigten der kredieten, noch een interest van 3 % op de geleende kapitalen kan te boven gaan.

Het tweede lid van artikel 5 verleent aan de Minister van Economische Zaken of aan de Minister van Middenstand, ieder wat hem betreft, de mogelijkheid af te wijken, voor de toepassing van lid 1 van dit artikel, van de geografische, afbakening bij onderhavige wet bepaald.

Op dit artikel werden twee amendementen ingediend door de heer Pierson (*Stuk n° 218/2*).

Het eerste strekt ertoe in het eerste lid, eerste volzin — van de 4^e tot de 7^e regel — de woorden : « en de bepaling van artikel 19 van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en arbeidskredietverlening aan de middenstand » weg te laten.

Het amendement staat dus in nauw verband met het amendement op artikel 2. Dit amendement vervalt ingevolge de verworping van het parallelle amendement op artikel 2.

..

Voorts vraagt de heer Pierson dat het tweede lid van dit artikel zou worden weggelaten. Hierdoor wordt aan de Minister van Economische Zaken of aan de Minister van Middenstand immers de mogelijkheid verleend om bij de toepassing van lid 1 af te wijken van de geografische afbakening die in dit ontwerp is bepaald. Aan de Minister wordt dus de mogelijkheid gegeven om hulp te verlenen over gans België. Nu is het wel zo dat de gevolgen van de mijnsluitingen zich eventueel kunnen laten gevoelen in andere streken dan de kolenmijngebieden. Hulpverlening kan dus desgevallend in dergelijke aangelegenheden worden overwogen. De tekst zoals hij is opgesteld maakt het evenwel mogelijk in gelijk welk geval op te treden. Er bestaat derhalve gevaar voor misbruiken.

De Minister van Middenstand verduidelijkt dat een uiterst gering aantal bedrijven is bedoeld, zodat er werkelijk geen gevaar kan bestaan dat men het eigenlijke toepassingsveld van de wet zou verlaten.

Er wordt bovendien nog op gewezen dat het een mogelijkheid is welke gegeven wordt aan de Minister, maar helemaal niet een fundamentele opdracht.

Het amendement werd verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

Artikel 5 werd met 12 tegen 3 stemmen aangenomen.

Art. 5.

Cet article prévoit que les limitations de la bonification des taux d'intérêt prévue par l'article 3 de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles ne seront pas d'application lorsque les subventions prévues dans la présente loi seront destinées à venir en aide à des entreprises touchées par les fermetures de charbonnages.

Ce même article a pour objectif d'éliminer les limitations prévues à l'article 19 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes. Cette loi permet au Ministre des Classes moyennes l'octroi de subventions afin de consentir des prêts à intérêt réduit, en vue de la création, de l'extension, de la reconversion, du rééquipement ou de la rationalisation d'entreprises artisanales, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie ainsi que pour l'alimentation du fonds de roulement de ces entreprises.

L'article 19 limite toutefois la subvention, en ce sens que la somme ne peut jamais excéder la somme des intérêts dus par le bénéficiaire des crédits, ni qu'elle ne peut être supérieure à 3 % des moyens empruntés.

Le second alinéa de l'article 5 permet au Ministre des Affaires économiques ou au Ministre des Classes moyennes, chacun en ce qui le concerne, d'accorder, pour l'application de l'alinéa 1^{er} de ce même article, des dérogations aux délimitations géographiques prévues par la loi.

M. Pierson a présenté deux amendements à cet article (*Doc. n° 218/2*).

Le premier tend à supprimer, au premier alinéa, première phrase — de la 4^e à la 7^e ligne — les mots : « et les dispositions de l'article 19 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes ».

Cet amendement présente donc un rapport étroit avec l'amendement présenté à l'article 2. Il tombe du fait du rejet de l'amendement parallèle à l'article 2.

..

M. Pierson propose, d'autre part, de supprimer le second alinéa de cet article. Cette disposition permet, en effet, au Ministre des Affaires économiques ou au Ministre des Classes moyennes de déroger, lors de l'application de l'alinéa 1^{er}, aux limites géographiques prévues par le projet. Le Ministre se voit donc offrir la possibilité d'octroyer des aides à une région quelconque de la Belgique. Il est, certes, exact que les effets des fermetures de charbonnages peuvent être ressentis dans des régions autres que les régions charbonnières. Des aides peuvent donc éventuellement être envisagées dans de telles circonstances. Toutefois, tel qu'il est présentement rédigé, le texte autorise des interventions dans n'importe quel cas, ce qui présente le risque d'abus.

Le Ministre des Classes moyennes explique qu'il s'agit d'un nombre extrêmement réduit d'entreprises de sorte qu'il ne peut y avoir de véritable danger de dépasser le champ d'application de la présente loi.

En outre, il est rappelé qu'il s'agit d'une faculté offerte au Ministre, et nullement d'une mission essentielle de ce dernier.

Cet amendement a été rejeté par 12 voix contre 3.

L'article 5 a été adopté par 12 voix contre 3.

Art. 6.

Dit artikel dat betrekking heeft op de staatswaarborg werd eenparig aangenomen.

Art. 7.

Bij dit artikel wordt in een premie in kapitaal voorzien. Door de heer Pierson werd een amendement ingediend (*Stuk* n° 218/2), dat ertoe strekt *in fine* van het tweede lid, de volgende woorden weg te laten: « zij kan een bedrag bereiken dat met de bij artikel 4 bepaalde tegemoetkoming overeenstemt ».

De auteur verantwoordde zijn amendement als volgt:

De bekritiseerde bepaling zou het mogelijk maken dat de hulpverleningen in kapitaal een bedrag bereiken dat overeenstemt met de in artikel 4 bepaalde tegemoetkoming.

De huidige voet van de door de N.M.K.N. toegestane leningen belooft 6,8 %. De uitzonderlijke hulpverlening kan dus tweemaal die voet bereiken, zegge F 13,6 op 100 frank, plus drie jaren vergoeding tegen 5 %, in totaal 28,6 %.

Indien men de mogelijkheid openlaat dat de premie in kapitaal 28,6 % van de eigen inspanning van de investeerders kan bereiken, kan zulks tot zeer betwistbare praktijken leiden.

Het is integendeel normaal dat de premie in kapitaal een bepaald percentage van de eigen inspanning van de investeerders bereikt. Men moet de aanwending van eigen middelen aanmoedigen, in plaats van een beroep te doen op leningen.

Het M.C.S.C. dient de toe te passen richtlijnen te bepalen, maar het lijkt weinig wenselijk dat die premies « à fonds perdus » het in het artikel 4 vastgelegde bedrag bereiken.

Het blijft voor investeerders overigens altijd mogelijk een beroep te doen op de diensten van de N.I.M.

Dit amendement werd door de Minister van Economische Zaken en de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, van de hand gewezen, op grond van de hiernavolgende argumenten:

1° de hulpverlening die zal worden toegekend, zal niet noodzakelijk het door het ontwerp voorziene maximumbedrag bereiken;

2° zo het waar is dat de premie in kapitaal 28,6 % van de eigen inspanning van de investeerders kan bereiken, dan mag men niet uit het oog verliezen dat deze 28,6 % slechts is berekend op het bedrag van het kapitaal, zonder dat rekening werd gehouden met de kapitaalkosten;

3° het voorgestelde regime is niet gunstiger dan de in het buitenland geldende regelingen;

4° in streken waar de reconversie moeilijk is, zal men er niet in slagen investeerders aan te trekken, tenzij men zich grote inspanningen getroost;

5° voor een dergelijke hulpverlening zal door de bevoegde Minister slechts een beslissing worden getroffen na ruggespraak met de andere bij de zaak betrokken Ministers;

6° ten einde de Schatkist niet in moeilijkheden te brengen, zal het steeds mogelijk zijn de hulpverlening te spreiden over verscheidene jaren.

In stemming gebracht, werd het amendement van de heer Pierson verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Bij deze gelegenheid leggen verscheidene leden de nadruk erop dat de premie in kapitaal bij dit artikel bepaald, uitdrukkelijk moet worden beschouwd als een

Art. 6.

Cet article, qui a trait à la garantie de l'Etat, a été adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Cet article prévoit l'octroi d'une prime en capital.

M. Pierson a présenté un amendement à cet article (*Doc.* n° 218/2). Cet amendement tend à supprimer, à la fin du 2° alinéa, les mots: « Elle peut s'élever à un montant correspondant à l'aide prévue à l'article 4 ».

L'auteur a justifié son amendement comme suit:

La disposition critiquée permettrait aux aides en capital d'atteindre un montant correspondant à l'aide prévue à l'article 4.

Le taux actuel des prêts consentis par la S.N.C.I. s'élève à 6,8 %. L'aide exceptionnelle peut donc atteindre 2 fois ce taux, soit F 13,6 sur 100 francs, plus trois années de bonification à 5 %, au total 28,6 %.

Permettre à la prime en capital d'atteindre 28,6 % de l'effort propre des investisseurs pourrait conduire à des pratiques critiquables.

Il est au contraire normal que la prime en capital représente un pourcentage déterminé de l'effort propre de l'investisseur. Il faut encourager l'usage des fonds propres plutôt que le recours à l'emprunt.

C'est au C.M.C.S. à déterminer les directives à appliquer, mais il paraît peu souhaitable de permettre à ces primes à fonds perdus d'atteindre le montant de l'aide prévue à l'article 4.

Les investisseurs ont d'ailleurs toujours la possibilité de faire appel aux services de la S.N.I.

Cet amendement a été rejeté par le Ministre des Affaires économiques et le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, sur la base des arguments suivants:

1° l'aide octroyée n'atteindra pas nécessairement le montant maximum prévu dans le projet;

2° s'il est vrai que la prime en capital peut atteindre 28,6 % de l'effort propre des investisseurs, il ne peut être perdu de vue que ces 28,6 % ne sont calculés que sur le montant du capital, sans qu'il ait été tenu compte des frais de capital;

3° le régime proposé n'est pas plus avantageux que les réglementations en vigueur à l'étranger;

4° dans des régions où la reconversion apparaît malaisée, on ne réussira pas à attirer des investissements, à moins de faire des efforts importants;

5° une telle aide ne sera décidée par le Ministre compétent que de commun accord avec les autres Ministres intéressés;

6° afin d'éviter que le Trésor ne soit mis en difficulté, il subsistera toujours la faculté d'étaler cette aide sur plusieurs années.

Mis aux voix, l'amendement de M. Pierson a été rejeté par 9 voix contre 5.

A cette occasion, plusieurs membres soulignent que la prime en capital prévue à cet article doit être considérée expressément comme un encouragement à investir à l'aide

aanmoediging voor het investeren met eigen middelen. Deze investeringen met eigen middelen moeten inderdaad worden gestimuleerd in het geheel van de Belgische economie.

Het is dan ook vanzelfsprekend dat deze premies in kapitaal met de nodige discretie moeten toegekend worden, ten einde een gezonde verhouding tot stand te brengen tussen de eigen geïnvesteerde middelen en de leningen waarop door de investeerders een beroep wordt gedaan.

*
**

Ingevolge de verwerping van zijn amendement, stelde de heer Pierson voor dat men ten minste de samenvoeging zou verhinderen van de premie in kapitaal met de in artikel 4 voorziene rentevergoedingen.

Hij geeft de retroacten van het wetsontwerp zoals het door de vorige Regering werd geconcipeerd.

Men zou terzake een systeem hebben ontworpen waarbij men ernaar zou streven de premie in kapitaal in competitie te stellen met de intrestvermindering. Zelfs werd er aan gedacht deze kapitaalspremie progressief te laten verlopen met de hoogte van de eigen geïnvesteerde kapitalen en proportioneel met het aantal door deze investering tot stand gekomen werkgelegenheden.

Hij wijst er overigens nog op dat vele Amerikaanse investeerders die men blijkbaar wenst aan te trekken, zeer goed de wet zullen ontleiden en de dubbele voordelen steeds zullen vragen.

De Minister van Economische Zaken verduidelijkt dat het er bij de Regering op aankomt een psychologische schok te verwekken in de achtergebleven en in de door mijnsluitingen getroffen gebieden. Inderdaad bij grote investeringen moet men ook een grote tegemoetkoming kunnen verlenen.

De Regering heeft nu de mogelijkheid om te kiezen en om soms gecumuleerde hulpverleningen toe te staan. Dit moet ons land toelaten te concurreren met de soortgelijke hulpverleningen die in de landen van de E.E.G. of zelfs in de landen van de Benelux worden verleend.

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, wijst bovendien erop dat men dergelijke kapitaalspremie niet in éénmaal moet betalen waarbij het door de Regering beschikbaar gestelde kapitaal al te vlug zou kunnen worden uitgegeven.

Een lid vraagt aan de auteur van het amendement om dit in te trekken daar hij de toestand in bepaalde mijngebieden zeer goed kent en weet dat het van het allerhoogste belang is dat hier een werkelijk grote investering tot stand komt welke als groeipool andere bedrijvigheden kan aantrekken. Hiermede zou ineens zeer veel kunnen opgelost worden, argumenteert dit lid. Hij meent dat vertrouwen moet gegeven worden aan de uitvoerders van de wet.

Het amendement werd verworpen met 11 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 7 werd aangenomen met 11 stemmen tegen 4 en 1 onthouding.

*
**

Bij de bespreking van de mogelijkheid tot gecumuleerde hulpverleningen hebben verscheidene leden nog onderstreept dat het hierbij om uitzonderlijke maatregelen gaat.

Het zal soms bv. noodzakelijk zijn bijkomende infrastructuur werken uit te voeren om in de beschouwde gebieden tot investeringen over te gaan. Anderzijds kunnen de investeerders door de aard van de ondergrond afschrikt worden van de vestiging in bepaalde aangewezen groeipolen, ingevolge de hoge bouwkosten welke deze ondergrond hun zal bijbrengen. Het is duidelijk dat in der-

de middelen. En effet, ces investissements à l'aide de fonds propres doivent être stimulés dans l'intérêt de l'économie belge toute entière.

Il est dès lors évident que ces primes en capital devront être accordées avec la circonspection requise, afin de parvenir à un juste équilibre entre les investissements réalisés à l'aide de fonds propres et les emprunts auxquels font appel les investisseurs.

*
**

A la suite du rejet de son amendement, M. Pierson a proposé d'empêcher du moins le cumul de la prime en capital avec les bonifications d'intérêt prévues à l'article 4.

Il fait l'historique du projet de loi, tel qu'il avait été conçu par le gouvernement précédent.

On aurait conçu un système visant à mettre en compétition la prime en capital et la réduction du taux d'intérêt. Il avait même été envisagé de rendre cette prime en capital proportionnelle à l'importance des capitaux propres investis et au nombre des emplois créés grâce à ces investissements.

Il signale, par ailleurs, que de nombreux investisseurs américains, que de toute évidence on veut attirer chez nous, analyseront la loi d'une manière approfondie et demanderont toujours à bénéficier des deux avantages.

Le Ministre des Affaires économiques rappelle que le but du Gouvernement est de provoquer un choc psychologique dans les régions économiquement en retard et dans celles qui sont touchées par les fermetures de mines. En effet, pour des investissements importants il faut également pouvoir accorder une intervention importante.

Le Gouvernement a maintenant la possibilité de choisir et d'accorder parfois des aides cumulées. Ceci doit permettre à notre pays de concurrencer les aides similaires accordées dans les pays de la C.E.E. ou même dans les pays du Benelux.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, fait encore observer qu'il ne faut pas liquider ces primes en capital en une seule fois, ce qui pourrait épuiser trop rapidement les capitaux rendus disponibles par le Gouvernement.

Un membre demande à l'auteur de l'amendement de retirer ce dernier; il connaît lui-même très bien la situation de certaines régions charbonnières et sait qu'il est du plus haut intérêt que soient réalisés des investissements réellement importants, destinés à servir de pôle d'attraction pour d'autres activités. Le membre dit que cette solution permettrait de résoudre beaucoup de problèmes en une seule fois. Il croit que nous devons faire confiance à ceux qui appliqueront la loi.

L'amendement a été rejeté par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

L'article 7 a été adopté par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

*
**

A l'occasion de la discussion de la possibilité d'octroyer des aides cumulées, plusieurs membres ont souligné qu'il s'agit, en l'occurrence, de mesures exceptionnelles.

Ainsi, il sera parfois nécessaire d'exécuter des travaux supplémentaires d'infrastructure en vue de pouvoir procéder à des investissements dans les régions considérées. Par ailleurs, les investisseurs peuvent reculer devant l'établissement d'industries nouvelles dans certains pôles de croissance indiqués, en raison des frais de construction élevés nécessités par la nature du sous-sol de ces régions. Il est évident

gelijk geval een bijkomende reden aanwezig kan zijn om op hogere en desgevallend maximale aanmoediging vanwege de overheid een beroep te kunnen doen. In dergelijke gevallen moet de Regering kunnen beschikken over bijzondere argumenten: de gecumuleerde hulpverleningen kunnen hier een nuttige, ja, onontbeerlijke rol spelen.

**

Art. 8.

Het onderhavige artikel bepaalt dat een koninklijk besluit de verlaging van de belasting op de niet vrijgestelde meerwaarde, ingevolge artikel 34 tot 36 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen, kan bepalen. Deze verlaging zal gekoppeld zijn aan de voorwaarde dat de gerealiseerde verkoopsom zal geïnvesteerd zijn in de bij deze wet bedoelde gewesten, en dit vóór 31 december 1968.

Het op dit artikel door de heer Toubeau ingediende amendement (*Stuk* n° 218/3) werd ingetrokken. Het staat immers in nauw verband met het amendement van dezelfde auteur op artikel 1 dat verworpen werd.

Artikel 8 werd eenparig aangenomen.

Art. 9.

Dit artikel verleent vrijstelling van belasting op de premies in kapitaal.

Het artikel werd eenparig aangenomen.

Art. 10.

Dit artikel bepaalt de voorwaarden van vrijstelling van het proportioneel recht voorzien bij het Wetboek van registratierechten.

Dit artikel werd eenparig aangenomen.

Art. 11.

Dit artikel houdt verband met de vrijstelling van de onroerende voorheffing.

Artikel 11 werd eenparig aangenomen.

Art. 12.

Dit artikel bepaalt de berekeningswijze van de jaarlijkse afschrijvingen.

Door de heer Toubeau werd een amendement (*Stuk* n° 218/3) ingediend waarbij voorgesteld wordt de vijf laatste regels te vervangen door wat volgt:

« ...1970, in de bij artikel 3 bedoelde gebieden,

» 1° een jaarlijkse afschrijving toe te passen, welke gelijk is aan tweemaal de normale afschrijvingsannuïteit op de met het materieel en de outillering gelijkgestelde gebouwen, en zulks gedurende de eerste drie belastbare termijnen, ingaande met de termijn in de loop waarvan de investering verwezenlijkt wordt;

» 2° op de investering in materieel en outillering een jaarlijkse afschrijving met constante delgingsvoet volgens de onderstaande degressieve methode toe te passen:

» a) voor de eerste belastbare termijn is de afschrijving gelijk aan één derde van de investeringen;

» b) voor elke daaropvolgende termijn is de afschrijving gelijk aan één derde van het nog af te schrijven bedrag

qu'en pareil cas, il existe une raison de plus de faire appel à une aide plus généreuse et, le cas échéant, maximale, des pouvoirs publics. Dès lors, le Gouvernement doit pouvoir disposer d'arguments particulièrement convaincants; à cet égard, l'octroi d'aides cumulées peut jouer un rôle utile, voire indispensable.

**

Art. 8.

Cet article prévoit qu'un arrêté royal déterminera la réduction de la taxation des plus-values non immunisées en vertu des articles 34 à 36 du Code des impôts sur les revenus. Cette réduction sera subordonnée à la condition que le prix de la réalisation sera investi dans les régions visées par la loi avant le 31 décembre 1968.

L'amendement présenté par M. Toubeau à l'article 8 (*Doc.* n° 218/3) est retiré. En effet, il présente un rapport étroit avec l'amendement qui a été présenté par le même auteur à l'article 1^{er} et qui a été rejeté.

L'article 8 a été adopté à l'unanimité.

Art. 9.

Cet article prévoit l'immunisation d'impôts sur les primes en capital.

Il a été adopté à l'unanimité.

Art. 10.

Cet article prévoit les conditions de la dispense du droit proportionnel prévu par le Code des droits d'enregistrement.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 11.

L'article 11 est relatif à l'exonération du précompte immobilier.

L'article 11 a été adopté à l'unanimité.

Art. 12.

Cet article détermine le mode de calcul des amortissements annuels.

Un amendement a été présenté par M. Toubeau (*Doc.* n° 218/3), tendant à remplacer les quatre dernières lignes par ce qui suit:

« ...1970,

» 1° à pratiquer un amortissement annuel égal au double de l'annuité d'amortissement normal sur les bâtiments assimilés au matériel et à l'outillage, et ce pendant les deux premières périodes imposables, à partir de la période au cours de laquelle l'investissement est effectué;

» 2° à pratiquer sur l'investissement en matériel et outillage un amortissement annuel à taux constant suivant la méthode dégressive ci-après:

» a) pour la première période imposable, l'amortissement est égal au tiers des investissements;

» b) pour chaque période imposable suivante, l'amortissement est égal au tiers du montant restant à amortir après

na aftrek van de vorige afschrijvingen, terwijl het saldo afgeschreven kan worden in de loop van de zevende belastbare termijn. »

De auteur verantwoordt zijn amendement als volgt :

Het amendement laat een voordeel bestaan voor de investeringen in gebouwen volgens de in het ontwerp beoogde aflossingsregeling, maar voorziet in een nog gunstiger regeling voor de investeringen in materieel en outillage, aangezien vooral aanmoediging nodig is voor de oprichting van moderne industrieën, waarin kostbare outillage wordt gebruikt die snel dreigt verouderd te geraken ingevolge de aanhoudende en versnelde vooruitgang van de wetenschap en de steeds weer nieuwe middelen welke deze laatste ter beschikking stelt van de industrieën.

De Minister verklaarde dit amendement niet te kunnen aanvaarden om de volgende redenen :

Het amendement strekt ertoe een bijkomend voordeel inzake afschrijvingen te verlenen.

Het neemt het systeem van het ontwerp aan ten opzichte van de met het materieel en gereedschap gelijkgestelde gebouwen d.w.z. dubbele jaarlijkse afschrijving gedurende de eerste twee (in plaats van drie) belastbare periodes.

Maar het wil, voor het materieel en het gereedschap, in een versnelde afschrijving voorzien volgens een nieuwe formule van degressieve afschrijvingen die, bovendien, tamelijk ingewikkeld is.

Zulks zou tot vier systemen van fiscale afschrijvingen leiden :

- gewoon (percentages vastgesteld in overeenkomst tussen de belastingplichtige en de Administratie);
- degressief (maximum 20 % per jaar op residuele waarde);
- 3×2 jaarlijkse afschrijvingen op industriële gebouwen;
- systeem van het amendement voor het materieel.

Het Belgische systeem is nochtans zeer soepel. Het bewijs hiervan is dat de Administratie der Belastingen weinig grote geschillen heeft ten deze.

Dat de ondernemingen meer willen bekomen, is begrijpelijk. Maar men moet redelijk zijn en toelaten de nivellering van de winsten door de afschrijvingen te vermijden en niet toe te laten dat de ondernemingen het jaar uitkiezen voor hetwelk ze wel willen belast worden.

Men moet vermijden voordelen toe te kennen die distorsies met zich brengen en eisen doen ontstaan vanwege andere ondernemingen.

Het is daarom dat het ontwerp een redelijk voordeel wil toekennen. Zo dit voordeel erin voorkomt, dan is dit om iets aannemelijks te doen zonder dat te veel belastbare materie verloren gaat. Men moet niet meer vragen dan dat. De Minister van Financiën heeft hier het maximum aan toegevingen gedaan.

In stemming gebracht, werd het amendement verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Artikel 12 werd aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 13.

Dit artikel bepaalt dat de in het kader van deze wet verstrekte hulpverleningen onderworpen zijn aan de bij de wet van 18 juli 1959 voorgeschreven terugbetalingsmaatregelen.

Dit artikel werd eenparig aangenomen.

déduction des amortissements antérieurs, le solde pouvant être amorti au cours de la septième période imposable. »

L'auteur justifie son amendement comme suit :

Tout en maintenant un avantage aux investissements en bâtiments comme dans le régime d'amortissement envisagé par l'actuel projet, l'amendement fait un sort plus favorable aux investissements en matériel et en outillage, étant donné qu'il faut surtout promouvoir l'implantation d'industries modernes, utilisant un outillage coûteux qui risque d'être rapidement déclassé suite aux progrès continus et accélérés de la science et des moyens toujours renouvelés qu'elle met à la disposition des industriels.

Le Ministre déclare qu'il ne lui est pas possible d'admettre cet amendement, pour les raisons que voici :

L'amendement tend à prévoir un avantage supplémentaire en matière d'amortissements.

Il admet le système du projet pour les bâtiments industriels assimilés au matériel, c'est-à-dire les amortissements du double d'un amortissement annuel pendant les deux (au lieu de trois) premières périodes imposables.

Il voudrait toutefois, pour le matériel et l'outillage, faire admettre un amortissement accéléré d'après une formule nouvelle d'amortissements dégressifs qui, de plus, est assez compliquée.

Cela porterait à quatre le nombre des systèmes d'amortissements fiscaux :

- normal (pourcentages fixés de commun accord par le contribuable et l'Administration);
- dégressif (maximum 20 % par an sur la valeur résiduelle);
- 3×2 amortissements annuels pour les bâtiments industriels;
- système de l'amendement pour le matériel.

Or, notre système, en Belgique, est très souple. La preuve c'est que l'Administration des Contributions a rarement des litiges importants en la matière.

Que les entreprises veulent obtenir davantage est compréhensible. Mais il faut être raisonnable et permettre d'éviter le nivellement des bénéfices par l'amortissement et de laisser choisir par les entreprises l'année pour laquelle elles entendent être taxées.

Il faut éviter d'accorder des avantages qui provoquent des distorsions et des revendications des autres entreprises.

C'est pourquoi le projet prévoit un avantage raisonnable. Si pareil avantage s'y trouve, c'est parce que l'on a voulu faire quelque chose d'acceptable, sans laisser se perdre une trop grande partie de la matière imposable. Il ne faut pas demander plus. Le Ministre des Finances a fait le maximum de concessions.

Mis aux voix, cet amendement a été rejeté par 10 voix contre 5.

L'article 12 a été adopté par 10 voix contre 5.

Art. 13.

Cet article stipule que les subventions et aides octroyées dans le cadre de la présente loi sont sujettes aux mesures de restitution prescrites par la loi du 18 juillet 1959.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 14.

Dit artikel legt de verplichting op jaarlijks aan de Wetgevende Kamers verslag uit te brengen over de toepassing van de wet.

Bij dit artikel werd de wens uitgesproken dat het aangekondigde jaarlijkse verslag tijdig zou worden rondgedeeld en alleszins vóór de bespreking van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Dit artikel werd eenparig aangenomen.

Art. 15.

Artikel 15 verleent aan de Koning het recht de toepassingsduur van de onderhavige wet met één jaar te verlengen. Het koninklijk besluit zal moeten genomen worden na overleg in Ministerraad.

Het artikel werd eenparig aangenomen.

Art. 16.

Het onderhavige artikel werd eenparig aangenomen.

*
**

Aan uw verslaggever werd opdracht gegeven in overleg met de bevoegde Ministers bepaalde loutere taalcorrecties in de oorspronkelijke tekst van het ontwerp aan te brengen.

*
**

Stemming over het gehele ontwerp: het ontwerp werd aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
F. VAN MECHELEN.

De Voorzitter,
F. DETIÈGE.

Art. 14.

Cet article prévoit qu'un rapport annuel relatif à l'application de la loi sera déposé sur le Bureau des Chambres législatives.

A propos de cet article, a été exprimé le désir que le rapport annuel annoncé soit distribué à temps et, en tout cas, avant la discussion du budget des Affaires économiques.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 15.

L'article 15 permet au Roi de proroger d'un an la durée d'application de la présente loi. Cet arrêté royal devra être délibéré en Conseil des Ministres.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 16.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

*
**

Votre rapporteur a été chargé d'apporter certaines corrections de forme au texte original du projet, en s'entendant à ce sujet avec les Ministres compétents.

*
**

Vote sur l'ensemble du projet: le projet a été admis par 12 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. VAN MECHELEN.

Le Président,
F. DETIÈGE.

40

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I^{er}.

Doel en toepassingsgebied.

But et champ d'application.

Artikel 1.

Article premier.

Ten einde de economische reconversie en de ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten, die met ernstige en dringende problemen af te rekenen hebben, te bevorderen en te versnellen, kunnen, binnen de grenzen der begrotingskredieten en tot 31 december 1968, uitzonderlijke hulpverleningen toegekend worden tegen de voorwaarden en in de vorm bepaald in de volgende artikelen.

En vue de promouvoir et d'accélérer la reconversion et le développement économique des régions charbonnières et de certaines autres régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, des aides exceptionnelles peuvent, dans la limite des crédits budgétaires et jusqu'au 31 décembre 1968, être accordées aux conditions et dans les formes prévues aux articles suivants.

Art. 2.

Art. 2.

De uitzonderlijke hulpverleningen zijn toepasselijk op de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot het snel scheppen van industriële activiteiten.

Les aides exceptionnelles sont applicables aux opérations contribuant directement à la création rapide d'activités industrielles.

Genoemde verrichtingen kunnen uitgevoerd worden in gunstige localisaties die in de nabijheid van de in artikel 1 bedoelde gewesten gelegen zijn, voor zover zij als doel en als gevolg de reconversie en de ontwikkeling van deze gewesten hebben.

Ces opérations peuvent être exécutées dans des sites avantageux situés à proximité des régions visées à l'article 1^{er}, pour autant qu'elles aient pour objectif ou pour conséquence la reconversion et le développement de ces régions.

De uitzonderlijke hulpverleningen zijn insgelijks toepasselijk op de verrichtingen bedoeld in artikel 2 der wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand in de mate dat de begunstigde ondernemingen getroffen zijn door mijnsluitingen.

Les aides exceptionnelles sont également applicables aux opérations visées à l'article 2 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des Classes moyennes dans la mesure où les entreprises bénéficiaires sont touchées par des fermetures de charbonnages.

Art. 3.

Art. 3.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegde besluiten, de geografische zones waarbinnen de bepalingen van deze wet van toepassing zijn.

Le Roi définit, par voie d'arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, les zones géographiques dans lesquelles les dispositions de la présente loi sont d'application.

De hulpverleningen en de beschikkingen ter zake bepaald in hoofdstukken I, III, IV, V, VI, VII en VIII van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, zijn van toepassing in de aldus bepaalde gewesten voor zover in onderhavige wet hiervan niet wordt afgeweken.

Les aides et dispositions y relatives prévues dans les chapitres I, III, IV, V, VII et VIII de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions sont d'application dans les zones ainsi définies, pour autant qu'il n'y soit pas dérogé dans la présente loi.

HOOFDSTUK II.

CHAPITRE II.

Actiemiddelen.

Moyens d'action.

SECTIE I.

SECTION I.

Rentevergoedingen.

Bonifications d'intérêt.

Art. 4.

Art. 4.

De bij de wet van 18 juli 1959 bepaalde rentevergoedingen kunnen gedurende 5 jaar op 5 % worden gebracht. In bijzondere gevallen kunnen zij gedurende de eerste twee jaren de gehele rentelast dekken.

Les bonifications d'intérêt prévues par la loi du 18 juillet 1959 peuvent être portées à 5 % pendant 5 ans. Dans des cas spéciaux, elles peuvent couvrir la totalité de la charge d'intérêt pendant les deux premières années.

De in uitvoering van onderhavige wet genomen beslissingen mogen van artikel 6, punt 4, lid 2, der wet van 18 juli 1959 afwijken.

Art. 5.

De beperkingen vastgelegd in artikel 3, c), d) en e) van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, en de bepaling van artikel 19 der wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand, zijn niet van toepassing wanneer de bij deze wetten bepaalde toelagen voor de door de sluiting van koolmijnen getroffen ondernemingen bestemd zijn. In deze gevallen is de onderhavige wet van toepassing.

Voor de toepassing van deze bepaling kan de Minister van Economische Zaken of de Minister van Middenstand, ieder wat hem betreft, afwijkingen van de ter uitvoering van artikel 3 van de onderhavige wet bepaalde geografische begrenzing verlenen.

SECTIE II.

Staatswaarborg.

Art. 6.

De Staatswaarborg kan door de bevoegde Ministers aan de bij artikel 4 bedoelde gehele of gedeeltelijke aflossing in hoofdsom, rente en bijkomende kosten, worden verbonden.

Nochtans kan, in afwijking van artikel 7 der wet van 18 juli 1959, en indien de lening niet door een openbare kredietinstelling verleend werd, de Staatswaarborg 75 % van de na verwezenlijking der ten gunste van de lener gebeurlijk vastgelegde waarborgen nog uitstaande som dekken.

De waarborgen door de Staat op basis van de onderhavige wet aan leningen gehecht, worden op het bij de wet van 18 juli 1959 bepaalde maximumbedrag aangerekend.

SECTIE III.

Premies in kapitaal.

Art. 7.

Een niet-terugvorderbare premie kan aan ondernemingen, waarvan de verrichtingen rechtstreeks bijdragen tot het snel scheppen van industriële activiteiten, worden verleend om een gedeelte van hun nieuwe investeringen in gebouwde onroerende goederen en in materieel te dekken.

Deze premie vertegenwoordigt een bepaald percentage van de eigen inspanning van de investeerder in de financiering van de investering; zij kan een bedrag bereiken dat met de bij artikel 4 bepaalde tegemoetkoming overeenstemt.

SECTIE IV.

Fiscale voordelen.

Art. 8.

Binnen dertig dagen volgend op de bekendmaking van deze wet, zal gebruik gemaakt worden van de bij artikel 37

Les décisions prises en application de la présente loi peuvent déroger à l'article 6, point 4, alinéa 2, de la loi du 18 juillet 1959.

Art. 5.

Les limitations définies à l'article 3, c), d) et e) de la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et les dispositions de l'article 19 de la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes ne sont pas d'application lorsque les subventions prévues aux dites lois sont destinées à venir en aide à des entreprises touchées par des fermetures de charbonnages. Dans ces cas, la présente loi est d'application.

Pour l'application de cette disposition, le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre des Classes moyennes, chacun en ce qui le concerne, peuvent accorder des dérogations aux délimitations géographiques définies en exécution de l'article 3 de la présente loi.

SECTION II.

Garantie de l'Etat.

Art. 6.

La garantie de l'Etat peut être attachée, par les Ministres compétents, au remboursement total ou partiel, en capital, intérêts et accessoires, des prêts visés par l'article 4.

Toutefois, en dérogation à l'article 7 de la loi du 18 juillet 1959, si le prêt n'a pas été accordé par un organisme public de crédit, la garantie de l'Etat pourra couvrir 75 % de la somme restant due, après réalisation des sûretés éventuellement constituées en faveur du prêteur.

Les garanties attachées par l'Etat à des prêts sur base de la présente loi s'imputent sur le plafond fixé par la loi du 18 juillet 1959.

SECTION III.

Prime en capital.

Art. 7.

Pour couvrir une partie de leurs investissements nouveaux en immeubles bâtis et en matériel, une prime à fonds perdus peut être accordée aux entreprises réalisant des opérations contribuant directement à la création rapide d'activités industrielles.

Cette prime représente un pourcentage déterminé de l'effort propre de l'investisseur dans le financement de l'investissement; elle peut s'élever à un montant correspondant à l'aide prévue à l'article 4.

SECTION IV.

Avantages fiscaux.

Art. 8.

Dans les trente jours qui suivent la publication de la présente loi, il sera fait usage de la faculté prévue par l'ar-

van het Wetboek op de inkomstenbelasting voorziene mogelijkheid de belasting op de niet-vrijgestelde meerwaarden te verlagen, op voorwaarde dat de verkoopprijs vóór 31 december 1968 in de bij de wet bedoelde gewesten geïnvesteerd wordt.

Art. 9.

De ter uitvoering van artikel 7 gestorte premies in kapitaal worden van de inkomstenbelasting vrijgesteld. De vrijstelling wordt slechts toegestaan aan de natuurlijke of rechtspersoon aan wie de premie wordt verleend.

Deze premies worden, ter berekening van de afschrijvingen, van de investerings- of kostwaarde afgetrokken.

Art. 10.

In het koninklijk besluit n^o 64 van 30 november 1939, waarin het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947 is opgenomen, wordt artikel 302 *bis* opgeheven bij artikel 19 der wet van 14 april 1965, wederom ingevoerd en als volgt opgesteld :

« Art. 302*bis*. — Worden van het proportioneel recht vrijgesteld, de inbreng in maatschappijen welke de rechtspersoonlijkheid bezitten en die de verwezenlijking nastreven van verrichtingen als bedoeld bij artikel 1 der wet van 1966, tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverleningen ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

Te dien einde, zal de Minister van Economische Zaken vóór het verlijden van de akte een bewijsstuk afleveren, waarvan de afleveringsmodaliteiten door de Koning worden bepaald. Dit stuk moet aan de akte worden gehecht op het ogenblik van de registratie ».

Art. 11.

De ondernemingen, die zich in de voorwaarden bevinden om voor de bij artikel 1 bedoelde verrichtingen een hulpverlening van het Rijk te genieten krachtens een der artikelen 4, 6 of 7, ten einde een investering in onroerende goederen te verwezenlijken, kunnen van de onroerende voorheffing met betrekking tot de bedoelde onroerende goederen vrijgesteld worden voor een termijn van ten hoogste 10 jaar, ingaande op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

Deze vrijstelling geldt, onder de in het vorige lid bepaalde voorwaarden en onder voorbehoud van beperking tot de goederen waarop de investering werkelijk sloeg, tegelijkertijd voor de gebouwen en de grond welke hiermede een zelfde kadastraal perceel uitmaakt, alsmede voor het materieel en het gereedschap, onroerende goederen uit hun aard of door bestemming opgenomen in de kadastrale legger.

Art. 12.

In afwijking van de artikelen 45, 4^o, en 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, kunnen de ondernemingen, welke zich in de voorwaarden bevinden om, krachtens de artikelen 4, 6 of 7 van de onderhavige wet, een hulpverlening van het Rijk te verkrijgen, ertoe gemachtigd worden, in verband met de investeringen in materieel, gereedschap en hiermede gelijkgestelde nijverheidsgebouwen, verworven of samengesteld tussen de datum

ticle 37 du Code des impôts sur les revenus de réduire la taxation des plus values non immunisées à la condition que le prix de réalisation soit investi dans les régions visées par la loi avant le 31 décembre 1968.

Art. 9.

Les primes en capital versées en exécution de l'article 7 sont immunisées de l'impôt sur les revenus. Cette immunité n'est accordée qu'à la personne physique ou morale à laquelle la prime est octroyée.

Ces primes sont, pour le calcul des amortissements, déduites de la valeur d'investissement ou de revient.

Art. 10.

Dans l'arrêté royal n^o 64, du 30 novembre 1939, concernant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, l'article 302*bis*, abrogé par l'article 19 de la loi du 14 avril 1965, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 302*bis*. — Sont dispensés de droit proportionnel, les apports à des sociétés possédant la personnalité juridique qui tendent à la réalisation des opérations visées par l'article 1^{er} de la loi du 1966 instaurant temporairement des aides supplémentaires, en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines autres régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

A cet effet, le Ministre des Affaires économiques délivrera préalablement à la passation de l'acte une pièce justificative dont les modalités de délivrance sont déterminées par le Roi. Cette pièce doit être annexée à l'acte au moment de l'enregistrement ».

Art. 11.

Les entreprises se trouvant dans les conditions de bénéficiaire, pour des opérations visées à l'article 1^{er}, d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 4, 6 ou 7, aux fins de réaliser un investissement en immeubles, peuvent être exonérées du précompte immobilier afférent à ces immeubles, et ce, pendant une période maximum de 10 ans, à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

Cette exonération porte, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent et sous réserve de limitation aux biens ayant réellement fait l'objet de l'investissement, à la fois sur les constructions, le terrain formant avec celles-ci une même parcelle cadastrale ainsi que sur le matériel et l'outillage, immeubles par nature ou par destination, repris dans d'allivrement cadastral.

Art. 12.

Par dérogation aux articles 45, 4^o, et 49 au Code des impôts sur les revenus, les entreprises se trouvant dans les conditions de bénéficiaire de l'aide de l'Etat en vertu des articles 4, 6 ou 7 de la présente loi, sont autorisées, en ce qui concerne les investissements dans les zones visées à l'article 3 en matériel, outillage et bâtiments industriels y assimilés, acquis ou constitués entre la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et le 31 décembre

van inwerkingtreding van de onderhavige wet en 31 december 1968, in de bij artikel 3 bedoelde gebieden, een jaarlijkse afschrijving toe te passen, welke gelijk is aan tweemaal de normale afschrijvingsannuïteit en zulks gedurende de eerste drie belastbare termijnen ingaande met de termijn in de loop waarvan de investering verwezenlijkt wordt.

HOOFDSTUK III.

Diverse bepalingen.

Art. 13.

De ter uitvoering van de onderhavige wet verleende uitzonderlijke hulpverleningen kunnen op grond van artikel 14 der wet van 18 juli 1959, worden teruggevorderd.

Art. 14.

Jaarlijks wordt aan de Wetgevende Kamers over de toepassing van de onderhavige wet verslag uitgebracht.

Art. 15.

Een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan de toepassingsduur van de onderhavige wet met één jaar verlengen.

Art. 16.

De onderhavige wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

1968, à pratiquer un amortissement annuel égal au double de l'annuité d'amortissement normal et ce pendant les trois premières périodes imposables, à partir de la période au cours de laquelle l'investissement est effectué.

CHAPITRE III.

Dispositions diverses.

Art. 13.

Les aides exceptionnelles accordées en application de la présente loi sont sujettes à restitution selon l'article 14 de la loi du 18 juillet 1959.

Art. 14.

Il est fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'application de la présente loi.

Art. 15.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres peut proroger d'un an la durée d'application de la présente loi.

Art. 16.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

BIJLAGEN.

ANNEXES.

BIJLAGE I.

ANNEXE I.

Wet van 18 juli 1959. — Verdeling per ontwikkelingsgewest.

Loi du 18 juillet 1959. — Répartition par région de développement.

Toestand op 1 april 1966 <i>Situation au 1^{er} avril 1966</i>	Verl. rentevoet <i>Taux réduit</i>		VR + SW <i>TR + GE</i>		SW uitsluitend <i>GE uniquement</i>		Totaal <i>Total</i>		Toelagen <i>Subventions</i>	
	A N	In 10 ⁶ F En 10 ⁶ F	A N	In 10 ⁶ F En 10 ⁶ F	A N	In 10 ⁶ F En 10 ⁶ F	A N	In 10 ⁶ F En 10 ⁶ F	A N	In 10 ⁶ F En 10 ⁶ F
Gewest. — <i>Région</i>										
b) Zuiderkempen. — <i>Hageland</i>	110	997,0	32	675,9	9	24,3	151	1 697,2	2	8,5
d) Eeklo. — <i>Gent</i>	72	3 979,1	16	6 680,2	3	18,9	91	10 678,2	—	—
f) Lokeren. — <i>Dendermonde</i>	89	547,3	11	153,7	3	12,5	103	713,5	1	5,0
g) Veurne. — <i>Tielt</i>	131	1 734,7	17	172,3	5	10,7	153	1 917,7	—	—
i) Aalst	67	303,0	8	116,9	—	—	75	419,9	—	—
j) Ieper	24	183,6	5	57,5	2	17,0	31	258,1	—	—
m) Oudenaarde	47	315,9	9	58,4	(—)	2,5	56	376,8	1	0,3
n) Geraardsbergen	3	13,8	—	—	—	—	3	13,8	—	—
Totaal (b+d+f+g+i+j+m+n). — <i>Total</i> (b+d+f+g+i+j+m+n)	543	8 074,4	98	7 914,9	22	85,9	663	16 075,2	4	13,8
a) Borinage	61	996,3	30	2 112,7	2	141,0	93	3 250,0	9	8,6
c) Centre	42	1 191,1	9	300,3	4	73,6	55	1 565,0	3	5,5
e) Luxembourg	15	52,8	5	508,4	3	13,4	23	574,6	1	1,0
h) Verviers	50	803,4	9	75,0	1	8,9	60	887,3	—	—
k) Tournai-Ath	21	478,8	11	88,4	1	17,8	33	585,0	—	—
l) Huy	24	178,2	4	22,7	(—)	0,3	28	201,2	—	—
o) Basse-Meuse	14	1 045,6	5	2 414,8	(—)	2 400,0	19	5 860,4	—	—
Totaal (a+c+e+h+k+l+o). — <i>Total</i> (a+c+e+h+k+l+o)	227	4 746,2	73	5 522,3	11	2 655,0	311	12 923,5	13	15,1
Alg. totaal. — <i>Total général</i>	770	12 820,6	171	13 437,2	33	2 740,9	974	28 998,7	17	28,9

BIJLAGE II.

Erkende kredietinstellingen.

I. — Openbare kredietinstellingen.

Koninklijke besluiten van 17 en 18 augustus 1959
Belgisch Staatsblad van 29 augustus 1959

A. — Nationale instellingen :

— DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR KREDIET
 AAN DE NIJVERHEID
 Waterloolaan 16
 Brussel

— DE NATIONALE KAS VOOR BEROEPSKREDIET
 Kunstlaan 8
 Brussel

— DE ALGEMENE SPAAR- EN LIJFRENTKAS
 Wolvengracht 48
 Brussel

— HET GEMEENTEKREDIET VAN BELGIE
 Bankstraat 13
 Brussel

— HET NATIONAAL INSTITUUT
 VOOR LANDBOUWKREDIET
 Jozef II straat 56
 Brussel

B. — Internationale instellingen :

— DE INTERNATIONALE BANK
 VOOR WEDEROPOBouw EN ONTWIKKELING
 TE WASHINGTON
 Siège européen : 67, rue de Lille
 Paris 7°

— DE EUROPESE INVESTERINGSBANK
 Kunstberg 11
 Brussel

— DE EUROPESE GEMEENSCHAP
 VOOR KOLEN EN STAAL
 Place de Metz
 Luxemburg

— EURATOM
 Belliardstraat 53
 Brussel

II. — Particuliere kredietinstellingen
(erkend tot einde december 1965)

Koninklijk besluit van 27 december 1962
Belgisch Staatsblad van 24 januari 1963

— BANK J. VAN BREDA & Co.
 Schoolstraat 11-13
 Lier

— BELGISCH-NEDERLANDSE OVERZEE BANK
 Koloniënstraat 46-48
 Brussel 1

— BANQUE BORSU
 24, rue du Marché
 Hoel

— BRUGSE KREDIET- EN DEPOSITOBANK N.V.
 Van Ooststraat 4-6
 Brugge

— BANK VAN KOOPHANDEL VAN BRUSSEL
 Koningsstraat 144
 Brussel 1

— HANDELSDISKONTO BANK
 Oud-Koornhuisplaats 46-48
 Brussel 1

— BANK VAN ANTWERPEN
 Meir 48
 Antwerpen

ANNEXE II.

Organismes de crédit agréés.

I. — Organismes publics de crédit.

Arrêtés royaux des 17 et 18 août 1959
Moniteur belge du 29 août 1959

A. — Organismes nationaux :

— LA SOCIÉTÉ NATIONALE DE CRÉDIT
 A L'INDUSTRIE
 16, boulevard de Waterloo
 Bruxelles

— LA CAISSE NATIONALE DE CRÉDIT PROFESSIONNEL
 8, avenue des Arts
 Bruxelles

— LA CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE RETRAITE
 48, rue Fossé-aux-Loups
 Bruxelles

— LE CRÉDIT COMMUNAL DE BELGIQUE
 13, rue de la Banque
 Bruxelles

— L'INSTITUT NATIONAL
 DE CRÉDIT AGRICOLE
 56, rue Joseph II
 Bruxelles

B. — Organismes internationaux :

— LA BANQUE INTERNATIONALE
 DE RECONSTRUCTION ET DE DÉVELOPPEMENT
 A WASHINGTON
 Siège européen : 67, rue de Lille
 Paris 7°

— LA BANQUE EUROPÉENNE D'INVESTISSEMENT
 11, Mont des Arts
 Bruxelles

— LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
 DU CHARBON ET DE L'ACIER
 Place de Metz
 Luxembourg

— L'EURATOM
 53, rue Belliard
 Bruxelles

II. — Organismes privés de crédit
(agréés jusqu'à fin décembre 1965)

Arrêté royal du 27 décembre 1962
Moniteur belge du 24 janvier 1963

— BANK J. VAN BREDA & Co.
 Schoolstraat 11-13
 Lierre

— BANQUE BELGO-NEERLANDAISE D'OUTRE-MER
 46-48, rue des Colonies
 Bruxelles 1

— BANQUE BORSU
 24, rue du Marché
 Huy

— BANQUE BRUGEOISE DE CRÉDIT ET DE DÉPÔT
 Van Ooststraat 4-6
 Bruges

— BANQUE COMMERCIALE DE BRUXELLES
 144, rue Royale
 Bruxelles 1

— BANQUE COMMERCIALE D'ESCOMPTE
 46-48, Vieille Halle aux Blés
 Bruxelles 1

— BANQUE D'ANVERS
 Meir 48
 Anvers

- BANK VAN BRUSSEL
Regentschapstraat 2
Brussel
- HANDELSBANK N.V.
Lange Gasthuisstraat 9
Antwerpen
- BANQUE DE LA SOCIÉTÉ FINANCIÈRE BRUXELLOISE
Waterloolaan 37
Brussel 1
- BANQUE DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE BELGIQUE
Warandeborg 3
Brussel 1
- BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS
Kolonienstraat 31
Brussel 1
- WERKEN EN DISCONTO BANK
De Lignestraat 13
Brussel 1
- BANQUE DU CRÉDIT LIÉGEOIS
Rue des Carmes 28-30
Luik
- BANQUE DUBOIS
Rue de l'Université 41
Luik
- BANQUE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE CHARLEROI
Quai de Brabant 9
Charleroi
- BANQUE LAMBERT
Egmontstraat 2
Brussel
- BANQUE POPULAIRE
38, rue des Martyrs
Verviers
- BANQUE SUD BELGE
20, boulevard de l'Yser
Charleroi
- COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS
Warmoesberg 2
Brussel
- CRÉDIT COMMERCIAL DE MONS
Grand'Rue 47
Bergen
- CRÉDIT GÉNÉRAL DE BELGIQUE
Grote Markt 5
Brussel 1
- BELGISCHE NOORDKREDIETBANK
Wolvengracht 32
Brussel 1
- CRÉDIT LYONNAIS
Koningsstraat 78
Brussel 1
- DELTABANK
Paardenmarkt 68
Antwerpen
- O. de SCHAEETZEN & Cie
Boulevard d'Avroy 4-6
Luik
- GEOFFREY'S BANK
Bisschoffsheimlaan 26
Brussel 1
- GEWESTELIJKE BANK
Mechelse steenweg 18
Antwerpen
- KREDIETBANK
Arenbergstraat 7
Brussel 1
- BANQUE DE BRUXELLES
2, rue de la Régence
Bruxelles
- BANQUE DE COMMERCE S.A.
Lange Gasthuisstraat 9
Anvers
- BANQUE DE LA SOCIÉTÉ FINANCIÈRE BRUXELLOISE
37, boulevard de Waterloo
Bruxelles 1
- BANQUE DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE BELGIQUE
3, Montagne du Parc
Bruxelles 1
- BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS
31, rue des Colonies
Bruxelles 1
- BANQUE D'ESCOMPTE ET DE TRAVAUX
13, rue de Ligne
Bruxelles 1
- BANQUE DU CRÉDIT LIÉGEOIS
28-30, rue des Carmes
Liège
- BANQUE DUBOIS
41, rue de l'Université
Liège
- BANQUE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE CHARLEROI
9, quai de Brabant
Charleroi
- BANQUE LAMBERT
2, rue d'Egmont
Bruxelles
- BANQUE POPULAIRE
38, rue des Martyrs
Verviers
- BANQUE SUD BELGE
20, boulevard de l'Yser
Charleroi
- COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS
2, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères
Bruxelles 1
- CRÉDIT COMMERCIAL DE MONS
47, Grand'Rue
Mons
- CRÉDIT GÉNÉRAL DE BELGIQUE
5, Grand'Place
Bruxelles 1
- CRÉDIT DU NORD BELGE
32, rue Fossé-aux-Loups
Bruxelles 1
- CRÉDIT LYONNAIS
78, rue Royale
Bruxelles 1
- DELTABANK
Paardenmarkt 68
Anvers
- O. de SCHAEETZEN & Cie
4-6, boulevard d'Avroy
Liège
- GEOFFREY'S BANK
26, boulevard Bischoffsheim
Bruxelles 1
- GEWESTELIJKE BANK
Mechelse steenweg 18
Anvers
- KREDIETBANK
7, rue d'Arenberg
Bruxelles 1

- MM. NAGELMACKERS Fils & Co.
32, rue des Dominicains
Luik
- MM. Jean DEGROOF & C.
Nijverheidsstraat 44
Brussel 4
- SOCIETE BELGE DE BANQUE
Louisalaan 61
Brussel 5
- SOCIETE FRANÇAISE DE BANQUE ET DE DEPOTS
Koningsstraat 72
Brussel 1
- UNION DU CREDIT DE BRUXELLES
Warmoesberg 57
Brussel 1
- WESTMINSTER FOREIGN BANK LIMITED
Treurenberg 2-4
Brussel 1
- MM. TAYMANS & Co.
(Ancienne Banque Jenni & Co.)
Guimardstraat 10
Brussel 4
- MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY
Kunstlaan 27
Brussel 4
- BANK VAN ROESELARE EN WESTVLAANDEREN N.V.
Noordstraat 38
Roeselare
- CAISSE PRIVEE
Paul van den Bosch
Jean Cruysmans et Cie
Edinburgstraat 26
Brussel 5
- LLOYDS BANK (BELGIUM)
Koningsstraat 2-4
Brussel 1
- BANQUE DE PRETS ET DE DEPOTS
Koningsstraat 204
Brussel
- BANK VOOR 'T LAND VAN DENDERMONDE
Vlasmarkt 11
Dendermonde
- BANCO DI ROMA (België) N.V.
Liefdadigheidsstraat 65
Brussel
- MAATSCHAPPIJ TOT BEVORDERING VAN DE
ECONOMISCHE BEDRIJVGHEID IN WEST-VLAANDEREN
Markt 18
Brugge
- CENTRALE KAS VOOR LANDBOUWKREDIET
Minderbroederstraat 24
Leuven
- FIRST NATIONAL CITY BANK
Kardinaal Mercierstraat 8
Brussel
- FEDERALE KAS VOOR BEROEPSKREDIET
Statiestraat 30
Moeskroen
- ANTWERPS BEROEPSKREDIET
Kipdorp 11
Antwerpen
- MIDDENSTANDS DEPOSITO- & KREDIETKANTOOR
VAN MECHELEN
O.L. Vrouwstraat 114
Mechelen
- MM. NAGELMACKERS Fils & Co.
32, rue des Dominicains
Liège
- MM. Jean DEGROOF & C.
44, rue de l'Industrie
Bruxelles 4
- SOCIETE BELGE DE BANQUE
61, avenue Louise
Bruxelles 5
- SOCIETE FRANÇAISE DE BANQUE ET DE DEPOTS
72, rue Royale
Bruxelles 1
- UNION DU CREDIT DE BRUXELLES
57, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères
Bruxelles 1
- WESTMINSTER FOREIGN BANK LIMITED
2-4, Treurenberg
Bruxelles 1
- MM. TAYMANS & Co.
(Ancienne Banque Jenni & Co.)
10, rue Guimard
Bruxelles 4
- MORGAN GUARANTY TRUST COMPANY
27, avenue des Arts
Bruxelles 4
- BANK VAN ROESELARE EN WESTVLAANDEREN N.V.
Noordstraat 38
Roulers
- CAISSE PRIVEE
Paul van den Bosch
Jean Cruysmans et Cie
26, rue d'Edimbourg
Bruxelles 5
- LLOYDS BANK (BELGIUM)
2-4, rue Royale
Bruxelles 1
- BANQUE DE PRETS ET DE DEPOTS
204, rue Royale
Bruxelles
- BANK VOOR 'T LAND VAN DENDERMONDE
Vlasmarkt 11
Termonde
- BANCO DI ROMA (Belgique) S.A.
65, rue de la Charité
Bruxelles
- MAATSCHAPPIJ TOT BEVORDERING VAN DE
ECONOMISCHE BEDRIJVGHEID IN WEST-VLAANDEREN
Markt 18
Bruges
- CENTRALE KAS VOOR LANDBOUWKREDIET
Minderbroederstraat 24
Louvain
- FIRST NATIONAL CITY BANK
8, rue du Cardinal Mercier
Bruxelles
- CAISSE FEDERALE DE CREDIT PROFESSIONNEL
30, rue de la Station
Mouscron
- ANTWERPS BEROEPSKREDIET
Kipdorp 11
Anvers
- MIDDENSTANDS DEPOSITO- & KREDIETKANTOOR
VAN MECHELEN
O.L. Vrouwstraat 114
Malines

- | | |
|--|--|
| <p>— GEWESTELIJK BEROEPSKREDIET
Lange Schipstraat
Mechelen</p> <p>— BRABANTSE KAS VOOR BEROEPSKREDIET
Martelarenplein 21
Brussel</p> <p>— BELEGGINGS- EN KREDIETKANTOOR
VOOR DE MIDDENSTAND
Regentlaan 55
Brussel</p> <p>— PROVINCIALE BEROEPSKREDIETKAS
VOOR DE MIDDENSTAND
Koningsstraat 248
Brussel</p> <p>— WESTVLAAMS BEROEPSKREDIET
A. Willaertstraat 9
Brugge</p> <p>— BEROEPSKREDIET VOOR DE MIDDENSTAND
VAN OOST-VLAANDEREN
De Colfmaeckerstraat 11
Zottegem</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
DU HAINAUT
19-21, rue de la Wallonie
Doornik</p> <p>— COOPERATIVE DE CREDIT PROFESSIONNEL
A LA PETITE INDUSTRIE ET AU PETIT COMMERCE
DU BASSIN DE CHARLEROI
17, rue Léopold
Charleroi</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
DE LIEGE
40, boulevard de la Sauvenière
Luik</p> <p>— COMPTOIR DE DEPOTS ET DE CREDIT PROFESSIONNEL
1, place Simon Gathoye
Andrimont</p> <p>— KREDITKASSE FÜR HANDEL
UND HANDWERK
Aachenerstrasse, 28
Eupen</p> <p>— LIMBURGSE DEPOSITO- & KREDIETKAS
Ridderstraat 1
Hasselt</p> <p>— CAISSE LUXEMBOURGEOISE DE CREDIT
PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
71, avenue Nothomb
Aarlen</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
41, rue des Croisiers
Namen</p> <p>— FINANCIËLE VENNOOTSCHAP VOOR LIMBURG
EN KEMPENLAND
Havermarkt 47
Hasselt</p> <p>— SOCIÉTÉ FINANCIÈRE LUXEMBOURG-MEUSE
3, rue Joseph Netzer
Aarlen</p> <p>— FINANCIËLE VENNOOTSCHAP
VOOR ANTWERPEN EN HET WAASLAND
Meir 48
Antwerpen</p> <p>— FINANCIËLE VENNOOTSCHAP DER KEMPEN
FIVEK N.V.
Markt 15
Turnhout</p> | <p>— GEWESTELIJK BEROEPSKREDIET
Lange Schipstraat
Malines</p> <p>— CAISSE BRABANÇONNE DE CREDIT PROFESSIONNEL
21, place des Martyrs
Bruxelles</p> <p>— COMPTOIR DE DEPOT ET DE CREDIT
AUX CLASSE MOYENNES
55, boulevard du Régent
Bruxelles</p> <p>— CAISSE PROVINCIALE DE CREDIT PROFESSIONNEL
POUR LES CLASSES MOYENNES
248, rue Royale
Bruxelles</p> <p>— WESTVLAAMS BEROEPSKREDIET
A. Willaertstraat 9
Bruges</p> <p>— BEROEPSKREDIET VOOR DE MIDDENSTAND
VAN OOST-VLAANDEREN
De Colfmaeckerstraat 11
Zottegem</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
DU HAINAUT
19-21, rue de la Wallonie
Tournai</p> <p>— COOPERATIVE DE CREDIT PROFESSIONNEL
A LA PETITE INDUSTRIE ET AU PETIT COMMERCE
DU BASSIN DE CHARLEROI
17, rue Léopold
Charleroi</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
DE LIEGE
40, boulevard de la Sauvenière
Liège</p> <p>— COMPTOIR DE DEPOTS ET DE CREDIT PROFESSIONNEL
1, place Simon Gathoye
Andrimont</p> <p>— CAISSE DE CREDIT POUR LE COMMERCE
ET LES METIERS
Aachenerstrasse, 28
Eupen</p> <p>— LIMBURGSE DEPOSITO- & KREDIETKAS
Ridderstraat 1
Hasselt</p> <p>— CAISSE LUXEMBOURGEOISE DE CREDIT
PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
71, avenue Nothomb
Arlon</p> <p>— CAISSE DE CREDIT PROFESSIONNEL ET DE DEPOTS
41, rue des Croisiers
Namur</p> <p>— FINANCIËLE VENNOOTSCHAP VOOR LIMBURG
EN KEMPENLAND
Havermarkt 47
Hasselt</p> <p>— SOCIÉTÉ FINANCIÈRE LUXEMBOURG-MEUSE
3, rue Joseph Netzer
Arlon</p> <p>— FINANCIËLE VENNOOTSCHAP
VOOR ANTWERPEN EN HET WAASLAND
Meir 48
Anvers</p> <p>— SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DE LA CAMPINE
FIVEK S.A.
Markt 15
Turnhout</p> |
|--|--|

II. — **Particuliere kredietinstellingen** (vervolg)
(aangenomen bij het koninklijk besluit van 30 mei 1963)
(tot einde december 1965)
Koninklijk besluit van 30 mei 1963
Belgisch Staatsblad van 14 juni 1963

— **N.V. ANTWERPSE DIAMANTBANK**
Pelikaanstraat 54
Antwerpen

— **S.V. DEPOSITO- EN KREDIETKAS VOOR DE
MIDDENSTAND**
Leopoldstraat 43
Leuven

II. — **Organismes privés de crédit** (suite)
(agréés par arrêté royal du 30 mai 1963)
(jusqu'à fin décembre 1965)
Arrêté royal du 30 mai 1963
Moniteur belge du 14 juin 1963

— **S.A. BANQUE DIAMANTAIRE ANVERSOISE**
Pelikaanstraat 54
Anvers

— **S.V. DEPOSITO- EN KREDIETKAS VOOR DE
MIDDENSTAND**
Leopoldstraat 43
Louvain
